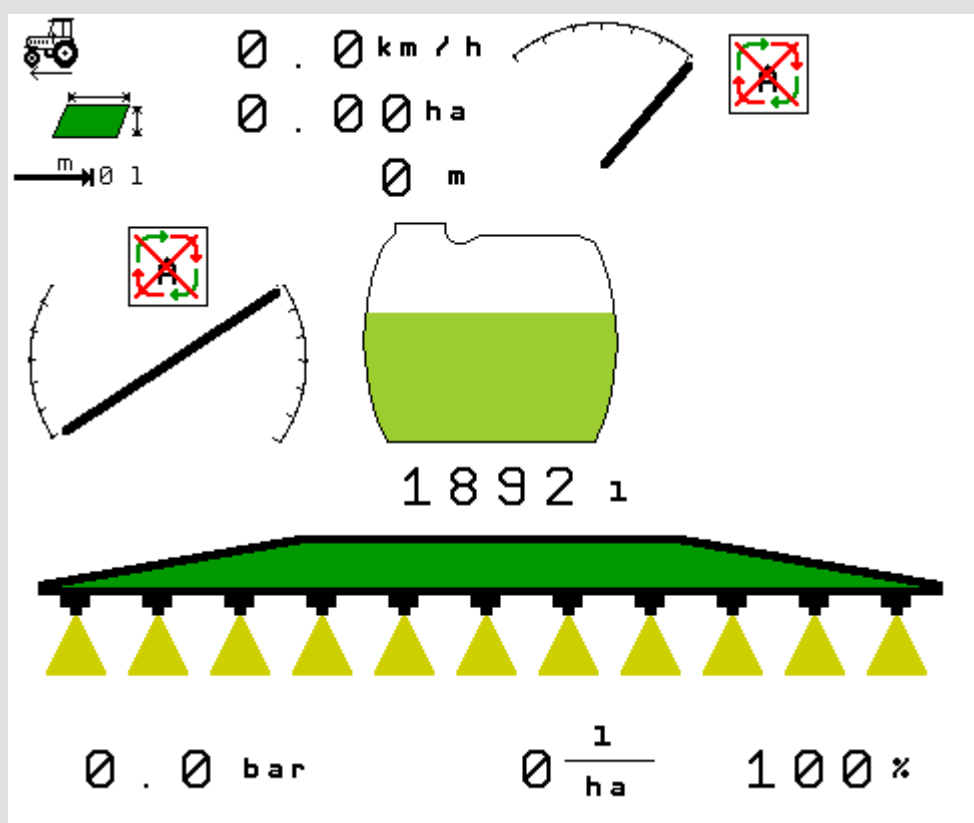


# Driftshåndbok

## AMAZONE

### Programvare ISOBUS for åkersprøyter

Multifunksjonsgrep **AMAPILOT**  
Delbreddekoblingsboks **AMAClick**



MG5391  
BAG0104.9 06.17  
Printed in Germany

SmartLearning



Les driftshåndboken før du tar  
såmaskinen i bruk første gang!  
Oppbevares til fremtidig bruk!

no



# Det skal ikke

*virke tungt og overflødig å lese instruksjonsboken og rette seg etter den; for det er ikke nok å få høre fra andre at maskinen er god og på det grunnlag å kjøpe den og tro at nå går alt av seg selv. Vedkommende vil ikke da bare kunne påføre seg selv skader, men også kunne begå den feil å skyve skylden for å mislykkes over på maskinen i stedet for på seg selv. For å være sikker på et godt resultat må man trenge inn i sakens kjerne og orientere seg om hensikten med hver eneste del på maskinen og sørge for å få øvelse i å håndtere den. Først da vil man kunne bli fornøyd med liksåvel maskinen som med seg selv. Å oppnå det er hensikten med denne instruksjonsboken.*

---

*Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.*

---

**Produsentens adresse**

---

AMAZONEN-WERKE  
H. DREYER SE & Co. KG  
Postfach 51  
D-49202 Hasbergen  
Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0  
E-post: amazone@amazone.de

---

**Reservedelbestilling**

---

Reservedelelister finner du fritt tilgjengelig i reservedeleportalen under [www.amazone.de](http://www.amazone.de).

Du kan bestille hos din AMAZONE-forhandler.

---

**Generelt om driftshåndboken**

---

Dokumentnummer: MG5391

Opprettet: 06.17

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2017

Med enerett.

Ettertrykk, også i utdrag, er bare tillatt med tillatelse fra AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.

## Forord

---

## Forord

---

Kjære kunde,

Du har valgt et kvalitetsprodukt i den omfangsrike produktserien fra AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG. Vi takker for at du med dette har vist oss din tillit.

Når du mottar maskinen må du kontrollere om det finnes transportkader eller om det mangler deler. Kontroller om leveringen av maskinen er fullstendig, også med hensyn til bestilt spesialutstyr, i henhold til fraktbrevet. Vi gir kun skadeerstatning ved øyeblikkelige reklamasjoner!

Denne driftshåndboken må leses og tas til etterretning før maskinen tas i bruk. Dette gjelder spesielt sikkerhetsanvisningene. Når du har satt deg grundig inn i driftshåndboken, vil du være i stand til å utnytte fordelene ved den nye maskinen din helt.

Kontroller at alle som bruker maskinen har satt seg inn i driftshåndboken før de tar i bruk maskinen.

Har du spørsmål eller problemer, bør du slå opp i denne driftshåndboken eller ta kontakt med den lokale servicepartneren.

Regelmessig vedlikehold og tidsnok utskiftning av slitte eller skadde deler gir maskinen forlenget levetid.

## Brukerevaluering

---

Kjære leser!

Våre driftshåndbøker oppdateres regelmessig. Med dine forbedringsforslag kan du hjelpe oss med å lage en brukervennlig driftshåndbok.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG










Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-post: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)

<b>1</b>	<b>Tips til bruk .....</b>	<b>8</b>
1.1	Dokumentets hensikt .....	8
1.2	Stedsangivelser i driftshåndboken .....	8
1.3	Brukte figurer.....	8
<b>2</b>	<b>Generelle sikkerhetsanvisninger.....</b>	<b>9</b>
2.1	Fremstilling av sikkerhetssymboler.....	9
<b>3</b>	<b>Produktbeskrivelse programvare maskinstyring.....</b>	<b>10</b>
3.1	Programvareversjon.....	10
3.2	Struktur menyføring .....	10
3.3	Hierarki til ISOBUS programvare .....	11
<b>4</b>	<b>Hovedmenyen .....</b>	<b>12</b>
4.1	Visning av hovedmenyen.....	12
4.2	Hovedmenyens undermenyer:.....	12
<b>5</b>	<b>Værdokumentasjon .....</b>	<b>13</b>
<b>6</b>	<b>Administrere dokumentasjon .....</b>	<b>14</b>
<b>7</b>	<b>Brukerprofil .....</b>	<b>15</b>
7.1	Konfigurere brukerspesifikk tastetilordning .....	17
7.1.1	Eksempel: for funksjoner som kan tilordnes fritt 1 til 30, 32 i menyen Arbeid .....	18
7.2	Konfigurere multifunksjonsvisning .....	19
7.3	Konfigurere automatikk .....	19
7.4	Konfigurere alarmgrenser .....	20
7.5	Konfigurere hydraulisk pumpedrev .....	20
7.6	Konfigurere mengdetrinn .....	21
7.7	Konfigurere delbreddekobling .....	23
7.8	Konfigurere utliggeratferd .....	25
7.9	Konfigurere ISOBUS.....	26
<b>8</b>	<b>Angi maskindata .....</b>	<b>28</b>
8.1	Konfigurere kilde hastighet .....	29
8.2	Kalibrere gjennomstrømningsmåler .....	30
8.2.1	Kalibrere gjennomstrømningsmåler 1 .....	31
8.2.2	Kalibrere gjennomstrømningsmåler 2 (tilbakestrømningsmåler) .....	32
8.2.3	Gjennomstrømningsmåler 3 (High Flow) .....	32
8.3	Kalibrere AutoTrail .....	33
8.4	Kalibrer uteligger .....	34
8.4.1	Kalibrere utliggerlåsing .....	34
8.4.2	Kalibrere helningsregulering .....	34
8.4.3	Kalibrere DistanceControl .....	35
8.5	Menyen Setup (konfigurasjon) .....	36
<b>9</b>	<b>Menyinfo .....</b>	<b>37</b>
<b>10</b>	<b>Innsats på jorden – Meny Arbeid.....</b>	<b>38</b>
10.1.1	Koble Section Control .....	40
10.2	Menyføring .....	41
10.3	Arbeidsmeny med funksjonsgrupper .....	42
10.4	Hente opp brukerspesifikk tastetilordning.....	43
10.5	Visning i menyen Arbeid .....	44
10.6	Avvik fra nominell tilstand .....	45
10.7	Miniview i Section Control.....	45

		
10.8	Funksjonsgruppe Påfylling	46
10.8.1	Med nivåmelder	46
10.8.2	Uten nivåmelder	47
10.8.3	Comfort-pakke: Automatisk påfyllingsstopp	47
10.8.4	Automatisk fyllestopp ved påfylling via trykktilkobling	48
		
10.9	Funksjonsgruppe Utliggerkinematikk (Profi-folding)	49
10.9.1	Stille inn utliggerhøyden (Profi-folding)	49
10.9.2	Låse/låse opp vibrasjonskompensasjonen (Profi-folding)	49
10.9.3	Folde utliggeren (Profi-folding)	50
10.9.4	Vinkle sideutliggeren (bare Profi-folding II)	54
10.9.5	Helningsjustering	55
10.9.6	Dysebelysning	56
		
10.10	Funksjonsgruppe utliggerkinematikk (forhåndsinnstilt folding)	57
10.10.1	Valgfunksjonsfelt (forhåndsinnstilt folding)	57
10.10.2	Folde inn utligger på én side med forhåndsinnstilt folding	57
		
10.11	Funksjonsgruppe Sprøyting	58
10.11.1	Sprøytemengderegulering	58
10.11.2	Hydraulisk pumpedrev	59
10.11.3	Koble ut ytre delbredder	60
10.11.4	Koble ut valgfri delbredder	60
10.11.5	Skummerking	61
10.11.6	Grensedyser, sluttdyser eller ekstradyser	61
		
10.12	Funksjonsgruppe Fjæring/styring	62
10.12.1	AutoTrail (Styrestang/styreaksel for spornøyaktig etterløp)	62
10.12.2	Hydropneumatisk fjæring	66
10.12.3	UX 11200: Traksjonsforsterkningen til traktoren	67
		
10.13	Funksjonsgruppe DistanceControl / Autolift	68
10.13.1	DistanceControl	68
10.13.2	Autolift	70
		
10.14	Funksjonsgruppe Comfort UX Super, Pantera	71
10.14.1	Fortynning av sprøytevæsken med skyllevann	72
10.14.2	Rengjøring av sprøyten når beholderen er fylt (arbeidspause)	73
10.14.3	Rengjøring av sprøyten når beholderen er tom	74
10.14.4	Rengjøre sugefilteret når beholderen er full	75
10.14.5	Automatisk røreverkregulering	76
10.14.6	Sirkulasjonsrengjøring	77
		
10.15	Funksjonsgruppe Comfort UF, UG, UX Special	78
10.15.1	Fortynning av sprøytevæsken med skyllevann	79
10.15.2	Rengjøring av sprøyten når beholderen er fylt (arbeidspause)	80
10.15.3	Rengjøring av sprøyten når beholderen er tom	81
10.15.4	Automatisk røreverksfrakobling	82
10.15.5	Sirkulasjonsrengjøring	83
		
10.16	Funksjonsgruppe Fronttank	84
10.16.1	Fronttank med Flow Control	84
10.17	Fremgangsmåte ved bruk	87

<b>11</b>	<b>Automatisk enkeltdysekobling .....</b>	<b>88</b>
11.1	Enkeltdysekobling ved drift .....	88
11.2	AmaSwitch (ekstrautstyr) .....	90
11.3	AmaSelect (ekstrautstyr) .....	90
11.4	Konfigurere dysekobling .....	93
11.5	Rengjøring av dysekroppene AmaSelect .....	99
11.6	Vedlikehold av dysekropper AmaSelect .....	99
<b>12</b>	<b>Multifunksjonsspaker AUX-N .....</b>	<b>100</b>
<b>13</b>	<b>Multifunksjonsspak AmaPilot/AmaPilot+ .....</b>	<b>101</b>
<b>14</b>	<b>Delbreddekoblingsboks <b>AMAClick</b> .....</b>	<b>104</b>
14.1	Funksjon .....	104
14.2	Montering .....	105
<b>15</b>	<b>Feil .....</b>	<b>106</b>
15.1	Visning på betjeningsterminalen .....	106
15.2	Feiltabell .....	106
15.3	Svikt av funksjoner uten alarmmelding på terminalen .....	113
15.4	Svikt av hastighetssignal fra ISO-bus .....	113
15.5	Feil på hydraulisk pumpedrev .....	113

# 1 Tips til bruk

---

Kapitlet "Om denne håndboken" gir informasjon om hvordan du bruker driftshåndboken.

## 1.1 Dokumentets hensikt

---

Denne driftshåndboken

- beskriver hvordan maskinen brukes og vedlikeholdes.
- gir viktige tips om sikker og effektiv bruk av maskinen.
- er en del av maskinen og skal alltid medbringes med maskinen eller trekkvognen.
- skal oppbevares til senere bruk.

## 1.2 Stedsangivelser i driftshåndboken

---

Alle retningsangivelser i denne driftshåndboken skal alltid ses i kjøreretning.

## 1.3 Brukte figurer

---

### Handlingsinstrukser og reaksjoner

---

Oppgaver som skal utføres av brukeren, er fremstilt som nummererte handlingsinstrukser. Rekkefølgen til de angitte handlingsinstruksene må overholdes. Reaksjonen på de ulike handlingsinstruksene er eventuelt merket med en pil.

Eksempel:

1. Handlingsinstruks 1
- Maskinens reaksjon på handlingsinstruks 1
2. Handlingsinstruks 2

### Lister

---

Oversikter uten tvingende rekkefølge fremstilles som en liste med nummererte punkter.

Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

### Posisjonstall i figurene

---

Sifre i runde parenteser viser til posisjonstall i figurene. Eksempel:

- (1) Posisjon 1



## 2 Generelle sikkerhetsanvisninger

Kjennskap til de grunnleggende sikkerhetsanvisningene og sikkerhetsforskriftene er grunnforutsetningen for sikker bruk og problemfri maskindrift.



Driftshåndboken

- skal alltid oppbevares der maskinen er i bruk!
- skal alltid være fritt tilgjengelig for brukere og vedlikeholdspersonell!

### 2.1 Fremstilling av sikkerhetssymboler

Sikkerhetsanvisninger er merket med det trekantede sikkerhetssymbolet og indikasjonen foran symbolet. Indikasjonen (FARE, ADVARSEL, FORSIKTIG!) beskriver hvor alvorlig den truende faren er og har følgende betydning:



**FARE**

Står for en umiddelbar fare med høy risiko som medfører livsfare eller alvorlig personskade (tap av kroppsdeler eller langtidsskader) hvis den ikke unngås.

Hvis disse anvisningene ikke overholdes, er det fare for liv eller alvorlig personskade.



**ADVARSEL**

Står for en mulig fare med middels risiko, som kan medføre livsfare eller (alvorlig) personskade hvis den ikke unngås.

Hvis disse anvisningene ikke overholdes, er det eventuelt fare for liv og alvorlig personskade.



**FORSIKTIG!**

Står for en fare med lav risiko, som kan medføre lette eller middels personskader eller materielle skader hvis den ikke unngås.



**VIKTIG!**

Står for en forpliktelse til å utføre en handling eller til å opptre på en bestemt måte for korrekt bruk av maskinen.

Hvis denne anvisningen ikke overholdes, kan det oppstå forstyrrelser i maskindriften eller i omgivelsene.



**MERK!**

Står for tips om riktig bruk og spesielt nyttig informasjon.

Disse anvisningene vil hjelpe deg med å bruke alle maskinens funksjoner optimalt.

### 3 Produktbeskrivelse programvare maskinstyring

Med ISOBUS-programvaren og en ISOBUS-terminal kan AMAZONE-maskinene styres, betjenes og overvåkes på en komfortabel måte.

ISOBUS-programvaren fungerer sammen med følgende AMAZONE-åkersprøyter:

- **UF, UX, UG, Pantera**

Etter innkobling av ISOBUS-terminalen ved tilkoblet maskindatamaskin blir hovedmenyen vist.

#### Innstillinger

Innstillinger kan foretas i undermenyene til hovedmenyen.

#### Bruk

ISOBUS-programvaren regulerer spredemengden avhengig av kjørehastigheten.

Under arbeidet viser menyen arbeid alle arbeidsdata og alt etter utrustning kan maskinen betjenes via menyen arbeid.

#### 3.1 Programvareversjon

Denne bruksanvisningen gjelder for følgende programvareversjoner:

MHX-versjon: 01.10.01

#### 3.2 Struktur menyføring



##### Funksjonsfelt med hvit bakgrunn

- Til gjennomføring av funksjoner



##### Funksjonsfelt med farget bakgrunn

- Til menyføring
- Hente opp funksjonsgrupper i menyen arbeid

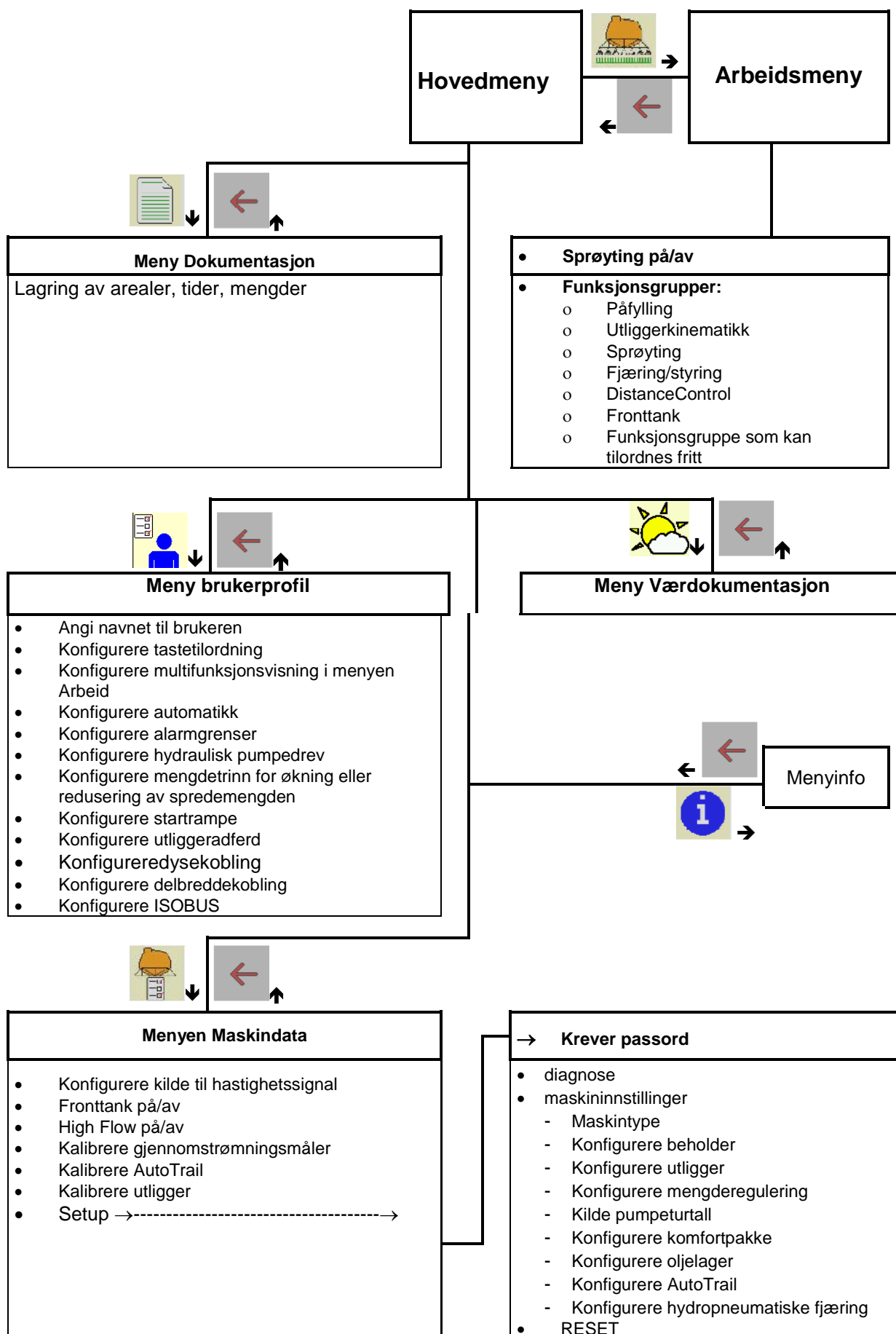


- Tilbake til overordnet meny



- Bla i menyen

### 3.3 Hierarki til ISOBUS programvare



## 4 Hovedmenyen

### 4.1 Visning av hovedmenyen

- innstilt maskin



- aktiv dokumentasjon


Aktivert  
dokumentasjon

xxx

- angitt spredemengde

→ her er også endring mulig.



Spredemengde

kg/ha

- innstilt arbeidsbredde



Arbeidsbredde

24,0

m

- Beholderstørrelse



Beholderstørrelse

3200

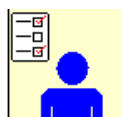
l

### 4.2 Hovedmenyens undermenyer:



- Meny Arbeid

- o Visning og betjening under arbeidet.



- Meny Brukerprofil

- o Hver bruker kan lagre en personlig profil med innstillinger for terminal og åkersprøyte.



- Meny Værdokumentasjon

- o Lagre værdedata



- Meny Dokumentasjon

- o Lagring av arealer, tider, mengder.
- o De registrerte dataene for opptil 20 dokumentasjoner blir lagret.



- Meny Maskindata

- o Angi maskinspesifikke eller individuelle data.
- o Endre oppsettet til maskinen (krever passord)



- Meny Info

- o Programvareversjon og totalarealkapasitet.

## 5 Værdokumentasjon




Task Controller må være aktivert.


Ved hver lagring blir de angitte værddataene for det aktive oppdraget lagret i Task Controller.


- Angi vindstyrke
- Angi vindretning
- Angi temperatur


→  Lagre værddata.


 Værdata


Ordre aktiv

 Vindstyrke  m/s

 Vindretning

 Temperatur  °C

 Avbryte

 lagring

## 6 Administrere dokumentasjon





Velg **Dokumentasjon** i hovedmenyen!



Menyen **Dokumentasjon** er et internt ikke søkbart ordreminne.

Ved åpning av menyen Dokumentasjon, vises dokumentasjonen som er startet.

-  Visning samlede data
-  Visning dagsdata

For å avslutte en dokumentasjon må en annen startes.

Det kan lagres maksimalt 20 dokumentasjoner.


Ved oppretting av ytterligere dokumentasjoner må allerede lagrede dokumentasjoner slettes.


-  Opprette ny dokumentasjon.

→ Angi navn.


-  Starte dokumentasjon.


-  Slette dagsdata.



-  Starte en tidligere opprettet dokumentasjon.

-  Starte en senere opprettet dokumentasjon.

-  Slette dokumentasjon.

 Dokumentasjon

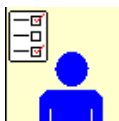
Navn  

			
Bearbeidet areal	0,00	0,00	ha
Nødvendig tid	0,00	0,00	t
spredd mengde	0,00	0,00	l



- Det er alltid startet en dokumentasjon.
- Tidligere lagrede dokumentasjoner kan velges og startes på nytt.


## 7 Brukerprofil




Velg **Brukerprofil** i hovedmenyen!


- Angi navnet til brukeren
- Konfigurere tastetilordning (se side 17)
- Konfigurere multifunksjonsvisning i menyen Arbeid (se side 19)
- Konfigurere automatikk (se side 19)
- Konfigurere alarmgrenser (se side 19)
- Konfigurere hydrauliske pumpedrev (se side 20)
- Konfigurere mengdetrinn for økning eller reduksjon av spredemengden (se side 21)
- Konfigurere starttrampe (se side 21)
- Konfigurere utliggeratferd (se side 25)
- Konfigurere dysekobling (enkelt dysekobling, se side 93)
- Konfigurere delbreddekobling (se side 23)
- Konfigurere ISOBUS, se side 26

**Brukerprofil**







Konfigurere tastetilordning




Konfigurere multifunksjonsvisning




Konfigurere automatikk




Konfigurere alarmgrenser




Hyd. Konfigurere pumpedrev




Konfigurere mengdetrinn




Konfigurere utliggeratferd



Konfigurere dysekobling



Konfigurere delbreddekobling



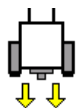
Konfigurere ISOBUS

## Brukerprofil

- Kobling av arbeidsbelysningen kan styres manuelt eller av TECU.
  - ☒ TECU kobler inn arbeidsbelysningen, så snart parkeringslyset blir koblet inn på traktoren.
  - ☐ Koble arbeidsbelysning manuelt.
- Ved registrering av rygging kjøres maskinstyringen i midtstilling.
  - ☐ Ryggeregistrering på
  - ☒ Ryggeregistrering av



Arbeidsbelysning  
via TECU



Ryggeregistrering



### Bruker: bytte, ny, slette

#### Bytte bruker:

1. Markere bruker.
2. Bekrefte markering.

#### Opprette ny bruker:



1. Opprette ny bruker.
2. Markere bruker.
3. Bekrefte markering.
4. Angi navn.



Profilliste

Pit



Tom



- Kopiere den aktuelle brukeren med alle innstillingene.

#### Slette bruker:



Marker symbol og bekreft.



Ved bruk av en AUX-N multifunksjonsspak blir den fritt valgbare tastetilordningen til multifunksjonsspaken lagret til den tilsvarende brukeren.

Hver brukerprofil krever en tastetilordning.

Gjennomfør tastetilordning på VT1.



## 7.1 Konfigurere brukerspesifikk tastetilordning



I menyen Arbeid kan den brukerspesifikke tastetilordningen åpnes. Tilordningen av tastene kan velges fritt.



Tilbake til standardtilordning

Her kan funksjonsfeltene til arbeidsmenyen tilordnes fritt.

Gjennomfør tastetilordning:

1. Hente opp liste over funksjoner.

→ Allerede valgte funksjoner er markert med grå bakgrunn.


2. Velg funksjon.



3. Velg side som funksjonen skal lagres på i arbeidsmenyen.

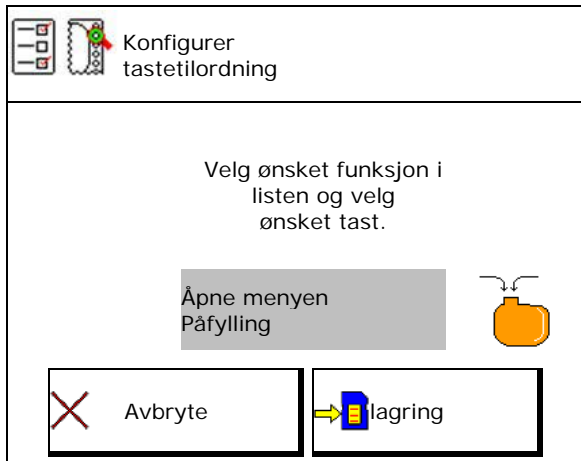
4. Betjen tast/funksjonsfelt for å tilordne funksjonen på tasten/funksjonsfeltet.

5. Tilordne alle funksjoner som ønsket på dette viset.

6.  lagring av innstillingene, eller



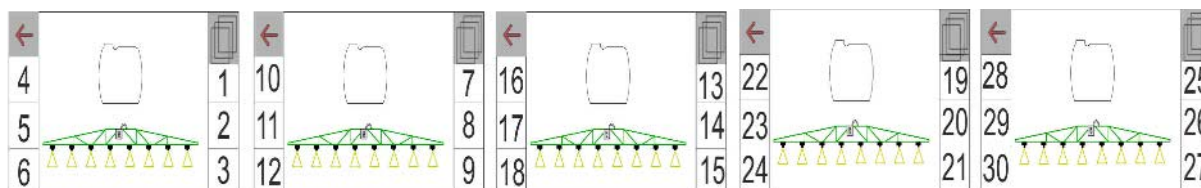
avbryte.



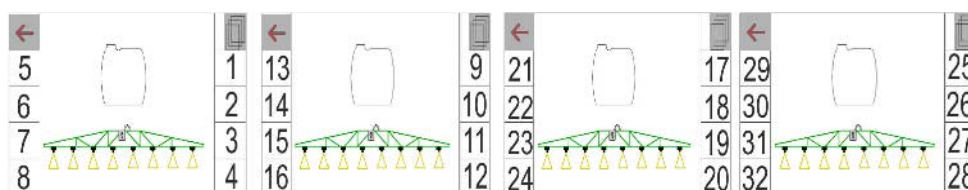
### 7.1.1 Eksempel: for funksjoner som kan tilordnes fritt 1 til 30, 32 i menyen Arbeid

Side 1	Side 2	Side 3	Side 4	Side 5
--------	--------	--------	--------	--------

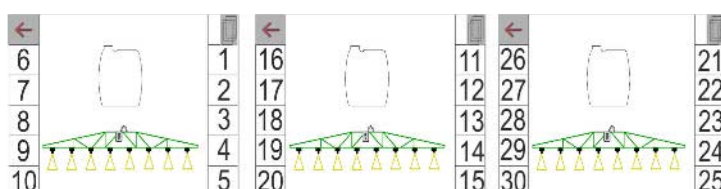
8 Tasteterminal:



10 Tasteterminal:



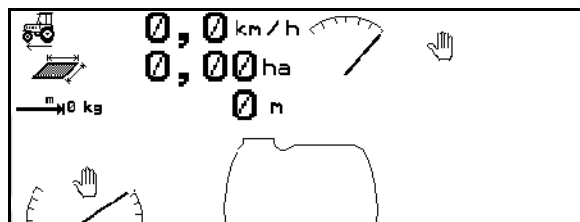
12 Tasteterminal:




## 7.2 Konfigurere multifunksjonsvisning

I de tre datalinjene i arbeidsmenyen kan det vises forskjellige typer data.

- (1) Aktuell hastighet
  - (2) Pumpeturtall
  - (3) Behandlet areal pr. dag
  - (4) Spredd mengde pr. dag
  - (5) Reststrekning til beholder tom
  - (6) Restareal til beholder tom
  - (7) Strekningsteller for vendeteig for lokalisering av neste kjørespor.
- Strekningstelleren blir satt til null ved utkobling av sprøyting på vendeteigen og starter med strekningsmålingen frem til innkobling av sprøytingen.
- (8) Nominell verdi
  - (9) Beholdernivå




konfigurere multifunksjonsvisning

linje 1

hastighet

linje 2

areal / dag

linje 3

resterende strekning

## 7.3 Konfigurere automatikk

Her kan du velge automatikkfunksjonene som kan kobles inn sammen.





Koble inn automatikk i arbeidsmenyen!


Automatikkfunksjoner


- ☒ koble sammen
- ☐ ikke koble sammen


Automatikkfunksjonene kan kun kobles ut enkeltvis.



Konfigurere automatikk



Mengderegulering Automatisk



Section Control automatikk



AutoTrail Automatisk



DistanceControl Automatisk


fjæring Automatisk


Røretrykk automatikk








Hyd. Pumpedrev automatikk


Låse opp utliggerne automatisk


FlowControl automatikk






## 7.4 Konfigurere alarmgrenser

- Angi alarmgrense for fyllenivå i I.
- Ved underskridelse av alarmgrensen under sprøyting lyder et signal.
- Angi minimalt sprøytetrykk.
- Angi maksimalt sprøytetrykk (<15 bar).
- Ved sprøyting utenfor det angitte trykkområdet vises en varselmelding.
- Angi nominelt pumpeturtall
- Angi øvre og nedre alarmgrense for pumpeturtallet.

 Konfigurere alarmgrenser		
	Alarmgrense for fyllenivå	<input type="text"/> l
	Minimalt trykk	<input type="text"/> bar
	Maksimalt trykk	<input type="text"/> bar
	Nominelt pumpeturtall	<input type="text"/> 1/min
	Alarmgrenser pumpe	+ <input type="text"/> % - <input type="text"/> %

## 7.5 Konfigurere hydraulisk pumpedrev

- pumpeturtall sprøyting
- pumpeturtall suge
- pumpeturtall røre/rense

  Konfigurere pumpeturtall		
	pumpeturtall sprøyting	<input type="text"/> 1/min
	pumpeturtall suge	<input type="text"/> 1/min
	pumpeturtall røre/rense	<input type="text"/> 1/min

## 7.6 Konfigurere mengdeintrinn

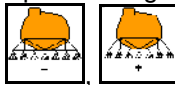
- Regulering vendeteigtrykk

- ☒ ja
- ☐ nei

- Angi vendeteigtrykk  
(standardverdi: 1,0 bar)

- Angi mengdeintrinn (verdi for prosentuell mengdeendring under arbeidet).

Spredemengden blir etter betjening av




redusert eller økt med den angitte prosentverdien.


Ved gjentatt betjening blir spredemengden endret gjentatte ganger med prosentverdien.





Spredemengde tilbake på 100%.

- Konfigurere starttrampe


Konfigurere mengdeintrinn



Regulering vendeteigtrykk


Vendeteigtrykk


Mengdeintrinn

bar

%

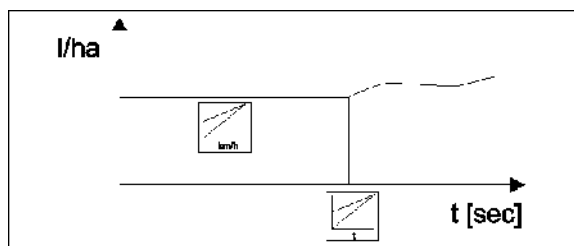

Konfigurere starttrampe

## Konfigurere startrampe





Startrampen unngår en underdosering ved igangkjøring.

Etter innkobling av sprøyting blir det frem til utløp av tidsangivelsen spredd med en dosering som tilsvarer den simulerte starthastigheten. Deretter regulerer den hastighetsavhengige sprøytemengdereguleringen.


Når den angitte hastigheten eller overskridelsen av den simulerte hastigheten er nådd, starter mengdereguleringen.



- Startrampe på/av
  - o ☒ på
  - o ☐ av
- Simulert starthastighet (km/t).
  - o standardverdi: 6 km/t
  - o Maksimal verdi 12 km/t
- Tid, som går frem til simulert hastighet faktisk nås i sekunder.
  - o Standardverdi: 5 s
  - o Maksimal verdi 10 s

	Konfigurere startrampe		
	Tilkjørselsrampe	<input type="checkbox"/>	
	Starthastighet	<input type="text"/>	km/t
	Starttid	<input type="text"/>	s

## 7.7 Konfigurere delbreddekobling

- Kobling av valgfrie delbredder i arbeidsmenyen
  - ☒ på
  - ☐ av
-  Antallet deaktiverte delbredder vises.
- Deaktivere enkelte delbredder permanent.
- Optimere koblingspunkter  
Se side 24



Still inn koblingspunktene fortrinnsvis via betjeningsterminalen!

→ Overlapping er synlig i Section Control!

### Deaktivere delbredder enkeltvis:

- ☒ Aktiv
- ☐ Deaktivert



- Hente opp flere delbredder

Deaktivering av delbredder brukes til permanent utkobling av valgfrie delbredder.

De permanent utkoblede delbreddene markeres med en rød X i menyen arbeid.

Delbreddene forblir også deaktivert etter utkobling av betjeningsterminalen. De deaktiverte delbreddene kan kobles inn midlertidig i arbeidsmenyen. Det er kun her de deaktiverte delbreddene kan aktiveres permanent igjen.

Den reduserte arbeidsbredden dokumenteres også slik i Task Controller



Konfigurere delbreddekobling



velge delbredder enkeltvis



deaktiverte delbredder

1



Deaktivere delbredder



Optimere koblingspunkter



Deaktivere delbredder

delbredde

1



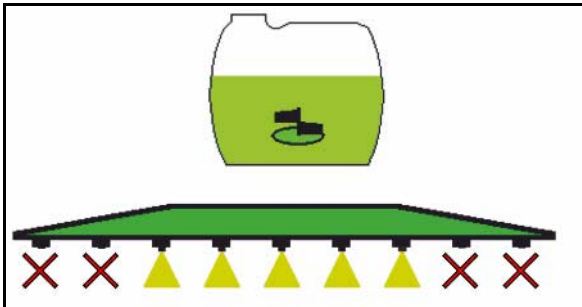
delbredde

2



delbredde

3



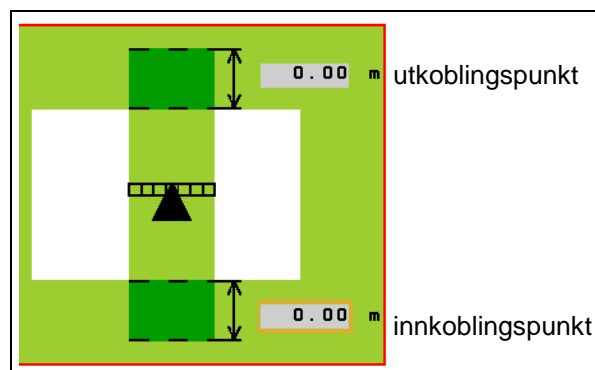
## Brukerprofil

### Konfigurere koblingspunkter:

Positiv verdi: tidlig innkobling, sen utkobling (overlapping).

Negativ verdi: sen innkobling, tidlig utkobling (ingen overlapping).

Kun ved strekningsbasert innstilling av koblingspunktene (se Konfigurere ISOBUS)!



### Optimere koblingspunkter

Kun for tidsbasert innstilling av koblingspunktene (se Konfigurere ISOBUS)!

- Innkoblingsforsinkelse:

Standardverdi: 400 ms

Positiv verdi/høy verdi:

→ tidlig innkobling (overlapping)

Negativ verdi/lav verdi:

→ sen innkobling (ingen overlapping)

- Utkoblingsforsinkelse:

Standardverdi: 200 ms

Positiv verdi/høy verdi:


→ sen utkobling (overlapping).


Negativ verdi/lav verdi:

tidlig utkobling (ingen overlapping).


- Innstillingshjelp

- Velg innstillingshjelp for innkoblingspunkt eller utkoblingspunkt.
- Velg for tidlig eller for sen kobling.



Optimere koblingspunkter


Innkoblings - forsinkelse

ms


Utkoblings - forsinkelse


ms



?
Innstillingshjelp

1. Angi strekning, som kobles for tidlig/for sent.


2. Angi kjørt hastighet (kun ved tidsbasert innstilling).

→ ny innkoblingstid / utkoblingstid beregnes.



Optimere innkoblingspunkt


Maskinen kobles inn for tidlig, med:


m



kjørt hastighet

km/t


ny beregnet innkoblingstid

ms


Avbryte


lagring



## 7.8 Konfigurere utliggeratferd







- Automatisk låsing av vibrasjonskompensasjon på og av.
  - o ☒ (automatisk)
  - o ☐ (manuell)
- Automatisk helningsregulering ved låsing. Før låsing av vibrasjonskompensasjonen blir utliggerne
  - o løftet og
  - o rettet ut horisontalt.

Traktor/maskin må stå på jevn flate.
- Helningsregulering ved vendeteigen ved DistanceControl.
  - o ☒ (på)
  - o ☐ (av)

Via denne parameter kan helningsreguleringen til utliggerne ved vendeteigen aktiveres og deaktiveres. Ved deaktivert helningsregulering ved vendeteigen styrer DistanceControl helningsreguleringen av utliggerne kun under sprøytedriften
- Høyderegulering Super L ved vendeteigen uten DistanceControl.
  - o ☒ (på)
  - o ☐ (av)

Ved innkobling av sprøyting senkes utliggerne automatisk.

Ved utkobling av sprøyting løftes utliggerne automatisk.
- Modus (Profi-folding II)
  - o Helning  
DistanceControl arbeider med helningsregulering og høyderegulering av midtre del av utliggerrammen.
  - o Vinkling  
DistanceControl arbeider med helningsregulering og vinkling av utliggerne. I denne modusen er det kun ved UX med Profi II folding at utliggeres midtre også kjøres opp til lagret høyde.


Konfigurere utliggeratferd	
	Konfigurere utliggeratferd
	Automatisk låsing ved innfolding <input type="checkbox"/>
	Automatisk helningsregulering ved låsing <input type="checkbox"/>
	Helningsregulering ved vendeteigen <input type="checkbox"/>
	Automatisk høyderegulering ved vendeteigen <input type="checkbox"/>
	Modus <input type="text"/>

## 7.9 Konfigurere ISOBUS

- Velg terminal, se side 27.
- Dokumentasjon
  - o TaskController, ordreadministrasjon aktiv  
→ Maskinprosessorene kommuniserer med terminalens Task Controller
  - o kun maskinintern dokumentasjon
- Koble om Section Control Manuell/Automatikk
  - o i GPS-menyen  
Section Control kobles i GPS-menyen.
  - o i arbeidsmenyen (anbefalt innstilling)  
Section Control kobles i arbeidsmenyen ISOBUS.
- Innstilling av koblingspunktene
  - o strekningsbasert  
(terminalen støtter working length)
  - o tidsbasert  
(terminalen støtter **ikke** working length)



Section Control  
Manuell/Automatikk



**ISO**


Konfigurere ISOBUS

1


2

Velg terminal


 Dokumentasjon



Koble om Section Control Manuell/Automatikk



Innstilling av koblingspunktene

## Velg terminal

Hvis det er koblet til 2 betjeningsterminaler på ISOBUS, kan en terminal velges for visning.

- Velg terminal for maskinbetjening
  - o 01 Amazone
  - o 02 annen terminal
- Velg terminal for dokumentasjon og Section Control
  - o 01 Amazone
  - o 02 annen terminal

1. Velg ny terminal.



2. Skift terminal for visning.



Anmeldingen på VT-terminalen kan ta opptil 40 sekunder.

Hvis den angitte terminalen ikke blir funnet innen denne tiden, melder ISOBUS seg an på en annen terminal.



Velg terminal



Terminal for maskinbetjening



Terminal for dokumentasjon og Section Control



Avbryte



veksle

## 8 Angi maskindata



Velg **Maskindata** i hovedmenyen!

- Konfigurere kilden til hastighetssignalet (se side 29)
- Fronttank på /av
  - o ☒ på
  - o ☐ av
- High Flow på /av
  - o ☒ på
  - o ☐ av
- Kalibrere gjennomstrømningsmåler (se side 30)
- Kalibrere AutoTrail (se side 33)
- Kalibrere utligger (se side 34)
- Åpne menyen Setup (se side 36)
  - o Foreta grunninnstilling
  - o Vis diagnosedata
  - o Gjennomfør reset av maskindatamaskinen



konfigurere kilde hastighet



fronttank



High Flow



Kalibrere  
gjennomstrømningsmåler



Kalibrere  
AutoTrail



Kalibrere utligger



setup

## 8.1 Konfigurere kilde hastighet



Maskindatamaskinen trenger et hastighetssignal for en korrekt mengderegulering.

Forskjellige kilder er valgbare for inngangen til signalet for kjørehastigheten.






- Hastighetssignalet kan stilles til disposisjon via ISOBUS.
- Hastighetssignalet kan beregnes via impulser per 100m som registreres på hjulet til den tilkoblede maskinen.
- Hastighetssignalet simuleres ved angivelse av en hastighet (f.eks. ved svikt på hastighetssignalet fra traktoren).

Angivelse av en simulert hastighet gjør det mulig å arbeide videre etter svikt på hastighetssignalet fra traktoren.

- Velg kilde til hastighetssignalet.
  - Bakke (ISOBUS)
  - Hjul (ISOBUS)
  - Posisjon (ISOBUS)
  - Hjul på tilkoblet maskin
  - simulert
    - Angitt kjørehastighet må senere ubetinget overholdes
    - Hvis en annen hastighet registreres, blir den simulerte hastigheten automatisk deaktivert.

### For tilkoblede maskiner:

- Angi hjulimpulser per 100 m, eller
- Beregne hjulimpulser per 100 m

	Konfigurere kilde hastighet
	Kilde hastighet
	hjulimpulser
	Imp/100m
	prog. impulser

### Beregne hastighet via hjulimpulser per 100 m på maskinen

1. Mål opp en målestrekning på nøyaktig 100 meter på feltet.
  2. Merk målestrekningens begynnelse og slutt.
  3. > videre
  4. Kjør traktoren til startposisjon.
  5. > videre
  6. Kjør målestrekningen nøyaktig fra start- til sluttpunktet.
- Displayet viser impulsene som registreres fortløpende.
7. Stopp nøyaktig på sluttpunktet.
  8. → lagre

	prog. impulser	1/4
	mål nøyaktig følgende strekning	100 m
	kjorte impulser	0
		500
	Avbryte	
	Videre	

## 8.2 Kalibrere gjennomstrømningsmåler



- Maskindatamaskinen trenger kalibreringsverdien "Impulser gjennomstrømningsmåler" for gjennomstrømningsmåleren/returstrømningsmåleren for beregning og regulering av bruksmengden.
- Hvis kalibreringsverdien er ukjent, må du fastsette kalibreringsverdien "Impulser gjennomstrømningsmåler" via en kalibreringsprosedyre for gjennomstrømningsmåleren/tilbakestrømningsmåleren.
- Du kan angi kalibreringsverdien "Impulser gjennomstrømningsmåler" for gjennomstrømningsmåleren / tilbakestrømningsmåleren manuelt, når den nøyaktige kalibreringsverdien er kjent.










- Fastsett kalibreringsverdien "Impulser gjennomstrømningsmåler".
  - årlig.
  - etter demontering av gjennomstrømningsmåleren.
  - etter lengre tids drift, ettersom det kan dannes avleiringer av sprøytemiddelrester i gjennomstrømningsmåleren.
  - hvis det oppstår forskjeller mellom nødvendig og faktisk mengde som er brukt.

Gj.strømningsmåler 1


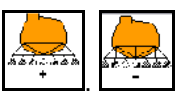

Gjennomstrømningsmåler 2  
(tilbakestrømningsmåler)



Gjennomstrømningsmåler 3 (High Flow)



- Angi antall impulser
- Fastsett antallet impulser gjennom kalibrering



	Kalibrere gjennomstrømningsmåler
	Impulser gjennomstrømningsmåler 1 
	Kalibrere gjennomstrømningsmåler 1
	Impulser gjennomstrømningsmåler 1 
	Kalibrere gjennomstrømningsmåler 2



## 8.2.1 Kalibrere gjennomstrømningsmåler 1

1. Fyll rent vann på sprøytevæskebeholderen (ca. 1000 l).
2. > videre
3. Kjør pumpen med driftsturtall.
4. > videre
5.  Koble inn sprøyting og spre minst 500 l vann.
6.  Eventuelt tilpass spredmengden manuelt.
- Displayet viser verdien som registreres fortløpende for "Impulser" for spredt vannmengde.
7.  Koble ut sprøyting, stopp pumpedrevet.
8. Finn nøyaktig spredt vannmengde ved igjen å fylle på sprøytevæskebeholderen opp til nivåmerket på begge sider av beholderen
  - o ved hjelp av en målebeholder,
  - o ved å veie eller
  - o med en vannmåler.
9. Angi verdien for fastsatt vannmengde.
10. > videre
- Den beregnede kalibreringsverdien vises.
11. → lagre

	Kalibrere gjennomstrømningsmåler 1	1/6
	fill på følgende mengde vann	1000 l

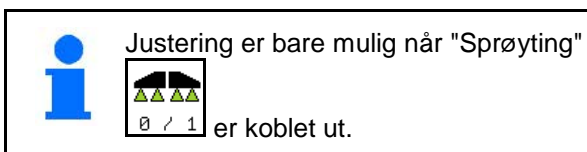
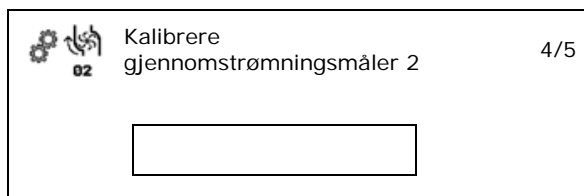
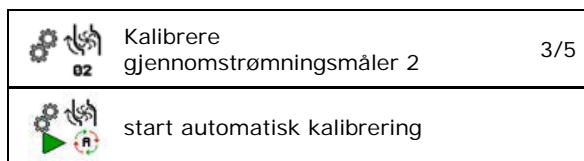
	Kalibrere gjennomstrømningsmåler 1	2/6
	Stille inn nominelt pumpeturtall	

	Kalibrere gjennomstrømningsmåler 1	3/6
	Koble inn sprøyten	

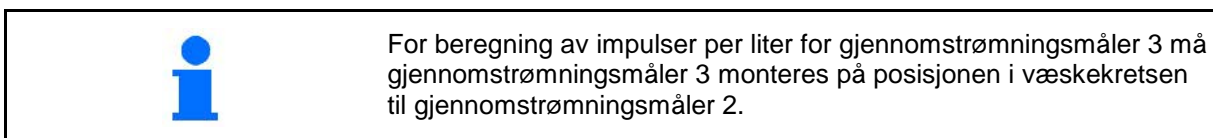
	Kalibrere gjennomstrømningsmåler 1	6/6
	nytt antall impulser	670 1/1

## 8.2.2 Kalibrere gjennomstrømningsmåler 2 (tilbakestrømningsmåler)

1. Fyll rent vann til påfyllingsmerket på begge sider av sprøytevæskebeholderen (ca. 1000 l).
  2. > videre
  3. Kjør pumpen med driftsturtall.
  4. > videre
- Start automatisk kalibrering.
5. . → lagre



## 8.2.3 Gjennomstrømningsmåler 3 (High Flow)



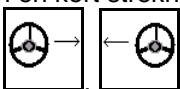
1. Koble ut High Flow (meny maskindata)
  2. > videre
  3. Monter gjennomstrømningsmåler 3 på stedet til gjennomstrømningsmåler 2.
  4. > videre
  5. Fyll sprøytevæskebeholderen med rent vann (ca. 1000 l) til påfyllingsmerket som er anbrakt på begge sider av beholderen.
  6. > videre
  7. Kjør pumpen med driftsturtall.
  8. > videre
- Start automatisk kalibrering.
9. . → lagre
  10. Monter gjennomstrømningsmåler 2 og 3 på riktig sted igjen.



## 8.3 Kalibrere AutoTrail

1. Kjør til midtstilling.

Kjør traktor med maskin en kort strekning



rett frem og juster med traktor og maskin er i ett spor.

2. > videre

3. Kjør mot høyreanslaget.

Styr traktoren med maksimalt høyreslag og



kjør inn med AutoTrail -sylinder.

4. > videre

5. Kjør mot venstreanslaget.

Styr traktoren med maksimalt venstreslag



og kjør ut med AutoTrail -sylinder.

6. > videre

7. Krengningsvinkelsensor kalibreres.


→ Til dette må traktoren ikke bevege seg.


8. > videre

9. Kalibrer vinkelsensor.

→ Plasser maskinen først i vannrett posisjon.

10. → lagre


**Kalibrere AutoTrail**
1/6



**Kjør til midtstilling**


aktuell råverdi 1000


venstre	anslag	
256	midten	høyre
	512	768

Forskyvning

Krengningsvinkel sensor	Vinkelsensor
32768	512


**Avbryte**


**Videre**



**Kalibrere krengningsv.sens. ikke beveg traktoren**

aktuell råverdi 32781

venstre	anslag	
142	midten	høyre
	366	642

Forskyvning

Krengningsvinkel sensor	Vinkelsensor
32775	0


**Kalibrere vinkelsensor Bring sprøyten i vannrett posisjon**

aktuell råverdi 0

venstre	anslag	
346	midten	høyre
	397	461

Forskyvning

Krengningsvinkel sensor	Vinkelsensor
32775	0

## 8.4 Kalibrer uteligger






Gjennomfør utliggerkalibreringen en gang i året.

### 8.4.1 Kalibrere utliggerlåsing







Kun ved analog sensor:


Utliggerne er foldet ut.

1.  Lukk utliggerlåsing.
2. > Videre
3.  Åpne utliggerlåsing.
4. > Videre Kalibrere videre med helningsregulering.

	Kalibrer uteligger	0/0
<div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 50px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <span style="font-size: 2em; color: red;">✗</span> Avbryte         </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <span style="font-size: 2em; color: green;">➤</span> Videre         </div> </div>		

### 8.4.2 Kalibrere helningsregulering

1.   Still inn utliggerhøyden slik, at helningsreguleringen forhindrer bakkekontakt (ca. 1,80 m).
  2.   Kjør til midtstilling.
- Rett inn sprøyteutliggerne horisontalt til bakken.
3. > videre
  4.  Kjør mot høyreanslaget helt til den høyre avstandsholderen så vidt berører bakken.
  5. > videre
  6.  Kjør mot venstreanslaget helt til den venstre avstandsholderen så vidt berører bakken.
  7. → lagre

	Kalibrere utligger	0/0
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center; margin-top: 50px;"> <span style="font-size: 2em; color: red;">✗</span> Avbryte         </div>		

### 8.4.3 Kalibrere DistanceControl





Påse følgende før kalibrering av DistanceControl:


- Underlaget må være jevnt, ingen helning
- Ingen fordypninger under ultralydsensorene
- Overflaten til bakken må ikke være glatt (f.eks. asfalt, betong eller vannpytter).

Selve kalibreringen består av tre trinn.

#### • Kalibrer horisontalt

1.   Still inn utliggerhøyden slik, at helningsreguleringen forhindrer bakkekontakt (ca. 1,80 m).

2. > videre

3.   Kjør til midtstilling.

→ Rett inn sprøyteutliggeren horisontalt til bakken.

→ Den aktuelle høyden til de to sensorene vises kontinuerlig.

→ Vises i displayet  
**bjelke står nå horisontalt**

#### • Utføre manuell kalibrering

4. Trykk ned venstre stangutligger med hånden, frem til enden er ca. 40 cm over bakken. Hold denne posisjonen i ca. 5 sekunder.

→ Signalregistreringen indikeres ved: display grønt, pipetone, utliggerbelysning blinker 3 ganger.

5. Slipp deretter utliggeren, og vent til "Bjelke står horisontalt" vises på displayet.

6. Hvis ikke utliggeren går automatisk tilbake til midtstillingen (dette kan skje ved friksjon på utliggeropphenget), må utliggeren settes i midtstilling for hånd.

7. > videre



Kalibrere utligger

0/0



Avbryte

- **Automatisk kalibrering**

**FARE**

**Automatisk svinging av utligger innebærer fare for personskade.**

Ingen personer må oppholde seg i utliggerens svingområde under den automatiske kalibreringen.



8. Start automatisk kalibrering.

→ Utliggeren løftes først automatisk opp på venstre, og så høyre side. Deretter stilles den igjen horisontalt.

9. → lagre når den automatiske kalibreringen er avsluttet.

## 8.5 Menyen Setup (konfigurasjon)

---



Kun for kundeservice!

For å komme i menyen må du angi passordet.


I Setup kan maskinens grunninnstillinger endres. Innstillingsfeil kan føre til at maskinen svikter.

## 9 Menyinfo




Velg **Info** i hovedmenyen!

- Visning maskin-id-nr. (MIN)
- Vise softkey-nummer i menyene.
- Visning statistikk


Info

MIN:: UX 00000000

Vis softkey-nummer


[koblingssyklus dyseform](#)

Koblingssykl. totalt

Koblingssykluser til neste vedlikehold

Totalareal 0 ha

Total mengde 0 l


Total tid 0 t

Kjørt strekning i:

transportstilling 0 km

arbeidsstilling 0 km

AEF sertifisert:




Hydraulikk x.xx.xx

Basis x.xx.xx

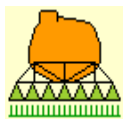
- Visning av programvareversjonen for maskindatamaskinen basis, maskindatamaskin hydraulikk og flere arbeidsdatamaskiner



- Visning av de siste 50 feilmeldingene (la numrene til softkeys vises hertil, se ovenfor).

<div>  Feilminne ECU driftstimer: 0:00 </div>				
Nr.	Feilkode	Driftstime		
00	F10000	00:00		
00	F10000	00:00		
00	F10000	00:00		

## 10 Innsats på jordet – Meny Arbeid



Velg **Meny Arbeid** i hovedmenyen!



### ADVARSEL

**Fare for ulykker grunnet ukontrollerte bevegelser eller velting av maskinen!**

- Hold styreakselen/-stangen i midtstilling ved transportkjøring.
- Sikre styrestangen med stengeventil.

Følgende angivelser må utføres før sprøytingen starter:

- Angi maskindata.
- Opprett ordren, og start ordren.






Maskinen betjenes via menyen Arbeid med dens undermenyer.

Undermenyene er delt inn i funksjonsgrupper.

Alt etter type og utrustning av maskinen kan det være at funksjoner i arbeidsmenyen og undermenyene ikke finnes.



Funksjoner uten funksjonsgruppe:

-  Sprøyting på/av
-  Automatikkfunksjoner på/av
-  Section Control automatikk/manuell

## Koble sprøyting inn/ut

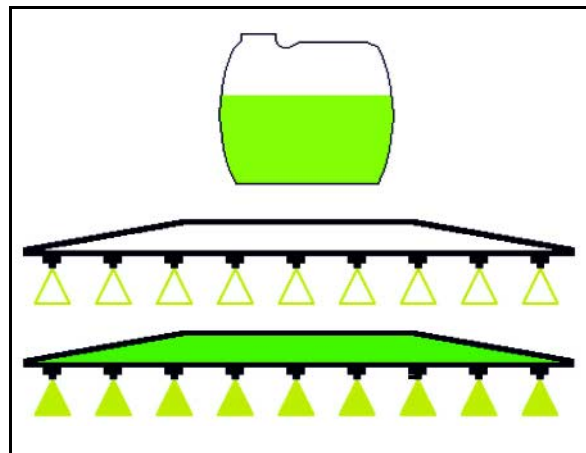
	<b>Koble inn sprøyting/koble ut sprøyting</b>
---	---

- Sprøyting innkoblet: Sprøytevæske spres via sprøytetysene.
- Sprøyting utkoblet: Ingen sprøytevæske spres.


Visninger i arbeidsmenyen:

Sprøyting koblet ut










Sprøyting koblet inn

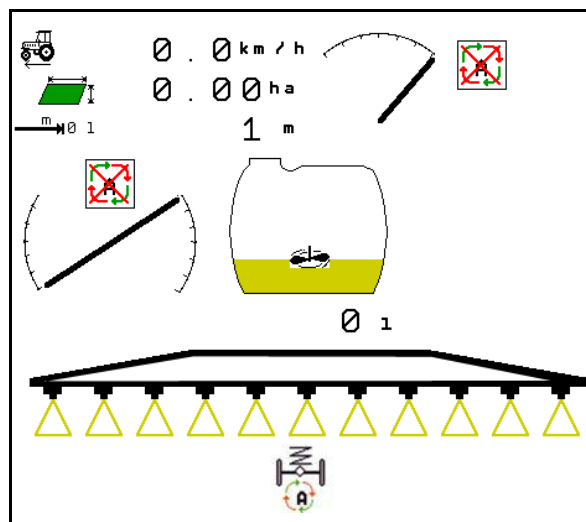


## Koble inn/ut automatikkfunksjoner

	<b>Felles innkobling av automatikkfunksjonene</b>
--	---

Alt etter konfigurasjon kan følgende automatikkfunksjoner kobles inn samtidig:


-  Sprøytemengderegulering
-  Section Control
-  DistanceControl
-  AutoTrail
-  Hydropneumatisk fjæring
-  Røreverk
-  Hydraulisk pumpedrev
-  Låse opp utliggeren
-  FlowControl




Felles utkobling av automatikken er ikke mulig.

## 10.1.1 Koble Section Control



	Section Control automatikk/manuell
---	------------------------------------



Terminalen må være utstyrt med Section Control. Section Control må være slått på via terminal-programmet.

→  Så kan Section Control kobles via ISOBUS-programvaren.

Starte arbeid med Section Control:

1.  Still Section Control på automatikk.
2.  Koble inn sprøyting en gang dersom sprøyting ikke allerede var innkoblet.

Visning i arbeidsmenyen (kan innstilles i menyen Konfigurere ISOBUS):


Sprøyte uten automatisk delbreddekobling

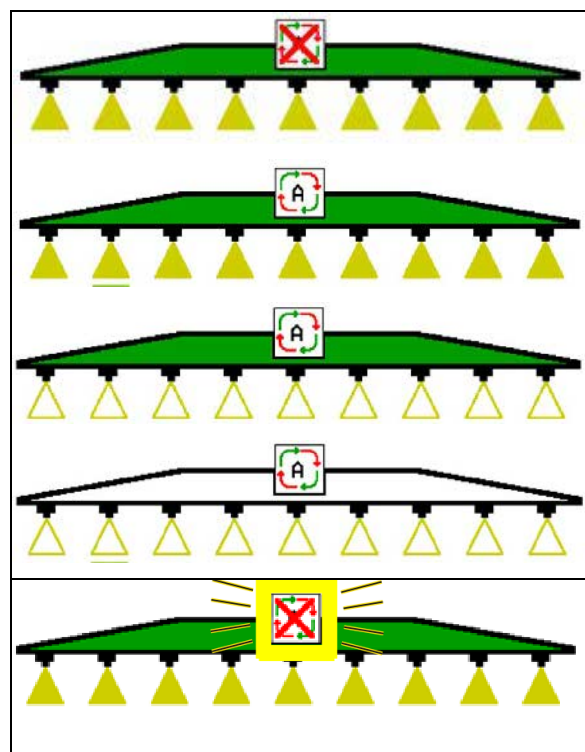
Sprøyte med automatisk delbreddekobling

Automatisk delbreddekobling har koblet ut alle delbredder

Sprøyting utkoblet, automatisk delbreddekobling innkoblet.



SectionControl innkoblet via terminal, men ikke aktivert via maskinprogramvaren.

→  Koble inn Section Control.







Hvis den automatiske delbreddekoblingen ikke er mulig vises en henvisning med de nødvendige betingelsene.


-  Betingelse ikke oppfylt
-  Betingelse oppfylt

## Merknad

Automatisk delbredde-  
kobling ikke mulig.  
Følgende betingelser må  
være oppfylt.

 Section Control til terminalen  
(Task Controller) er aktivert

 Maskin feilfri

 Utliggere i arbeidsstilling

 Utliggere låst opp

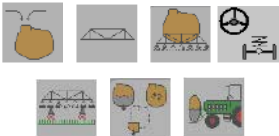
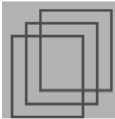
Vennligst bekreft  
denne meldingen



**Miljøbelastning gjennom utilsiktet spredning av sprøytemiddel.**

Bruk av Section Control er kun tillatt innenfor definerte feltgrenser.

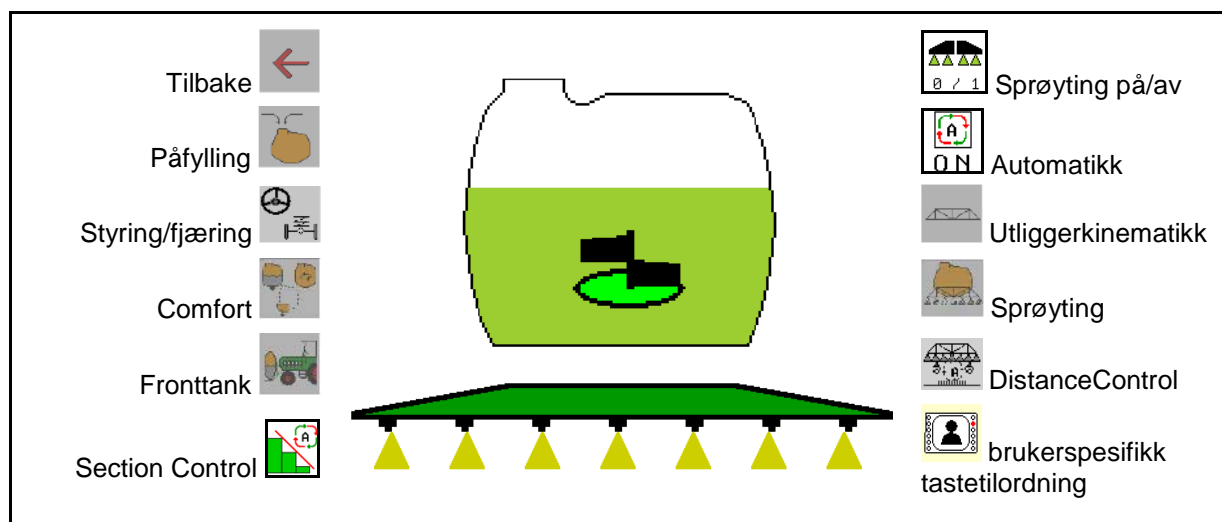
## 10.2 Menyføring

	<p>I undermenyen til de forskjellige funksjonsgruppene</p>
	<p>Bla i funksjonsfeltene i menyen Arbeid</p>

## 10.3 Arbeidsmeny med funksjonsgrupper



Anordningen av funksjonsfeltene kan variere avhengig av terminalen som brukes.



Funksjonsgruppe for påfylling av sprøytevæskebeholderen, se side 46



Funksjonsgruppe for alle bevegelser av utliggerne, se side 49



Funksjonsgruppe for spredning av sprøytevæske, se side 58



Funksjonsgruppe for betjening av hydropneumatisk fjæring og styreakselen/styrestangen, se side 62



Funksjonsgruppe for betjening av DistanceControl, se side 68



Funksjonsgruppe for betjening av Comfort-funksjonene, se side 71



Funksjonsgruppe for betjening av fronttanken i kombinasjon med åkersprøyte UF, se side 84

## 10.4 Hente opp brukerspesifikk tastetilordning

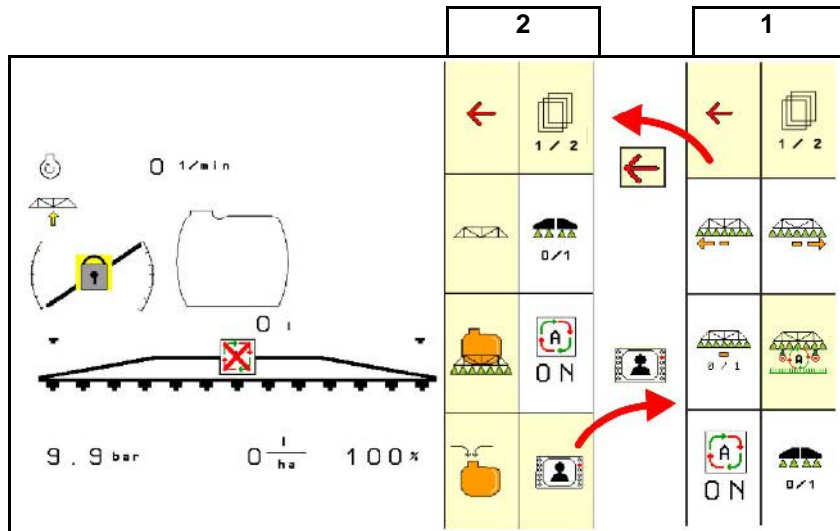


(1) Hent opp brukerspesifikk tastetilordning.

→ Tilordningen av bryterflatene endrer seg tilsvarende valget i brukerprofilen.



(2) Tilbake til standardtilordning



## 10.5 Visning i menyen Arbeid

Multifunksjonsvisning	<div> <div>0,0 km/h</div> <div>0,00 ha</div> <div>0 m</div> </div> <div> <div>0 kg</div> </div>	AutoTrail:
		Hånd/automatikk
Forhåndsinnstilt folding		Posisjon AutoTrail
DistanceControl hånd/automatikk		
Helningsjustering		
vibrasjonskompensasjon låst		
		Røreverk
DistanceControl Avstand plantedekke	<div>25cm</div> <div>25cm</div>	
Skummerking venstre		Skummerking høyre
Begge sprøyteutliggerne i transportstilling		
Section Control:	<div>Automatikk</div> <div>Hånd</div>	
Sprøyte:		innkoblet
		utkoblet
Delbredder:		innkoblet
		utkoblet
Koble ut valgfri delbredder:		Ekstra dyse koblet
		Kantdyse/sluttdyse koblet
Sprøyte	<div>0,0 bar</div> <div>Sprøytetrykk</div>	
	<div>0 <math>\frac{1}{ha}</math></div> <div>mengde som brukes</div>	
• Automatikk:	<div>100%</div>	Mengde som brukes i %
• manuell:	<div>0,0 <math>\frac{1}{min}</math></div>	Mengde som brukes i l/min

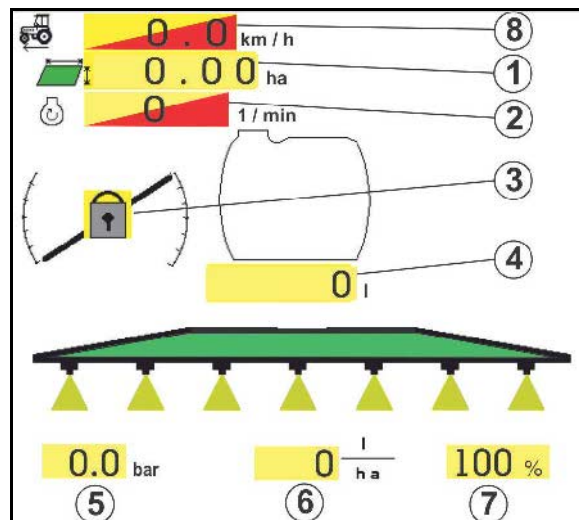
## 10.6 Avvik fra nominell tilstand



Gult markerte visninger er en henvisning til et avvik fra den nominelle tilstanden.

Rødt markert visning er en henvisning til en manglende informasjonskilde.

- (1) Ingen ordre startet i Task Controller
- (2) Pumpeturtall avviker fra nominell verdi/informasjonskilde foreligger ikke
- (3) Svingesperre er ikke i endeposisjon
- (4) Beholderinnhold har nådd meldingsgrensen
- (5) Sprøytetrykk avviker fra nominell verdi
- (6) Mengden som brukes avviker fra nominell verdi
- (7) Nominell verdi ble endret manuelt via mengdetrinnet
- (8) Simulert hastighet aktiv/informasjonskilde foreligger ikke

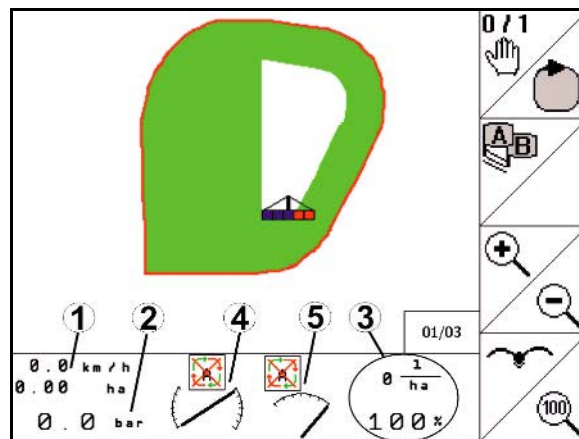


## 10.7 Miniview i Section Control

Miniview er et utsnitt av menyen Arbeid, som vises i menyen Section Control.

- (1) De første 2 linjene til multifunksjonsdisplayet
- (2) Sprøytetrykk
- (3) Faktisk mengde og tilpasning nominell verdi
- (4) Helningsregulering/DistanceControl
- (5) AutoTrail

Anvisninger vises også i Miniview.



Miniview kan ikke vises fra alle betjeningsterminaler

## 10.8 Funksjonsgruppe Påfylling



- Med det viste nivået etter påfylling beregner maskincomputeren den resterende strekningen/restarealet som kan sprøytes med den nye beholderpåfyllingen.
- Fastsett nøyaktig vannpåfyllingsmengde.






### Maskin med meldegrense fyllenivå:

- Ved påfylling må betjeningsterminalen vise fyllemenyen slik at fyllenivåmelderen er aktiv!
- Når sprøytevæskebeholderen fylles på, utløses et alarmsignal så snart sprøytevæsketallet har nådd denne angitte meldingsgrensen. Overvåkingen av den etterfylte sprøytevæskemengden gjør det lettere å unngå unødige restmengder hvis du tilpasser meldingsgrensen nøyaktig til den beregnede etterfyllingsmengden.
- Under påfyllingen registreres den etterfylte vannmengden, og denne vises ved siden av ordet "etterfylt:".

### Inntasting av etterfyllingsmengden

- Inntasting etterfyllingsmengde  
→ Arealet beregnes
- Inntasting av arealet  
→ Etterfyllingsmengde beregnes

For beregningen må spredmengden være angitt korrekt.

 Etterfyll sprøytevæske		
<div style="background-color: yellow; padding: 5px; display: inline-block;">0</div> <div style="padding: 0 10px;"> </div>		
	0	
	1150	
Nom. fyllemengde tilsvarende	7,0	ha
ved aktuell spredmengde	163	l/ha

### 10.8.1 Med nivåmelder



1. Åpne menyen påfylling.
2. Angi meldingsgrensen for maksimal sprøytevæskemengde som skal etterfylles.
3. Fyll sprøytevæskebeholderen.
4. Avslutt påfyllingen senest når du hører alarmsignalet.
5. Kvitter meldingen.

### 10.8.2 Uten nivåmelder



1. Åpne menyen påfylling.
2. Fyll sprøytevæskebeholderen.
3. Les av gjeldende nivå på nivåindikatoren.
4. Angi verdien for det gjeldende nivået.
5. → lagre

### 10.8.3 Comfort-pakke: Automatisk påfyllingsstopp



#### FARE

Tilleggsinjektoren må ikke være innkoblet, ettersom den automatiske påfyllingsstoppen da ikke vil fungere.

#### Påfylling via sugekobling:



1. Åpne menyen påfylling.
2. Angi meldingsgrensen for maksimal sprøytevæskemengde som skal etterfylles.



3. Still inn suging via sugekobling.

- Beholderen fylles automatisk til meldingsgrensen.
- Etter påfyllingen stilles sugesiden automatisk om til sprøyting igjen.
- Hvis knappen trykkes en gang til, avsluttes påfyllingen tidligere.
- 4. Kvitter meldingen.



UX med røretrykkregulering / Pantera:

100 Liter før meldingsgrensen nås blir hovedrøreverket automatisk stengt. Ellers ville åkersprøyten ikke kunne fylles fullstendig.



UX Super / Pantera:

Omstilling sprøyting/suging kan også foretas med knappen på betjeningsfeltet.

## 10.8.4 Automatisk fyllestopp ved påfylling via trykktilkobling

Påfylling via trykktilkobling:

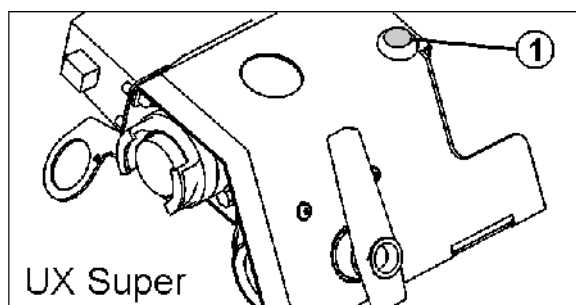
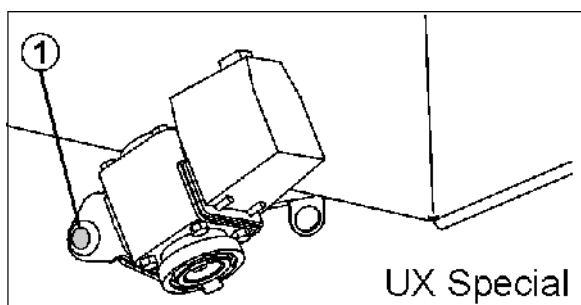


1. Åpne menyen påfylling.
  2. Angi meldingsgrensen for maksimal sprøytevæskemengde som skal etterfylles.
  3. Trykk tasten på betjeningsfeltet.
- Beholderen fylles automatisk til meldingsgrensen.
4. Steng den eksterne stoppekranen på påfyllingsslangen.
  5. Til trykkavlastning i påfyllingsslangen: Trykk tasten på betjeningsfeltet.
- Ventilen åpnes korttidig.
6. Kvitter meldingen.



- For tidligere avslutning av påfyllingsprosessen:

Trykk alternativt tasten (1).





## 10.9 Funksjonsgruppe Utliggerkinematikk (Profi-folding)

### 10.9.1 Stille inn utliggerhøyden (Profi-folding)

	<b>Løfte og senke utliggeren</b>
---	----------------------------------

- For innstilling av avstanden sprøytedysen til plantedekket.
- For folding av utliggeren.

### 10.9.2 Låse/låse opp vibrasjonskompensasjonen (Profi-folding)

	<b>Låse/låse opp vibrasjonskompensasjon</b>
---	---

#### Vibrasjonskompensasjon låst opp

→ under sprøyting



Betjen kortvarig og vent til utliggeren er låst opp.

#### Vibrasjonskompensasjon låst

- under folding av utliggeren.
- under sprøyting med utliggeren foldet på én side.

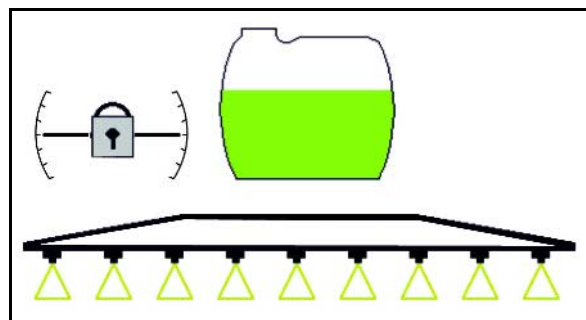
Ved automatisk helningsregulering rettes utliggeren automatisk ut horisontalt før folding.



betjen så lenge til utliggeren er låst.

Visninger i arbeidsmenyen:

- Vibrasjonskompensasjon låst.

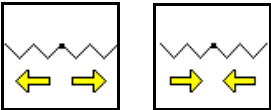



En automatisk låsing av vibrasjonskompensasjonen kan stilles inn via menyen Maskindata.


Automatisk låsing utkoblet (standard)

- For å unngå skader på sprøyteutliggeren ved automatisk låsing når maskinen står skrått.


### 10.9.3 Folde utliggeren (Profi-folding)

	<b>Folde ut/inn utliggeren på begge sider</b>
---	---

	Folding av utliggeren er kun mulig ved kjørehastigheter lavere enn 3 km/t.
---	--


	Plantemiddelsprøyter uten Profi-folding: Se bruksanvisningen for åkersprøyte!
---	--


- Utfoldingen skjer ikke alltid symmetrisk.
- Hydraulikksylinderne låser sprøyteutliggeren i arbeidsstilling.


	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprøyteutliggerne må bare foldes ut på flatt underlag, ellers kan det oppstå skader under utfoldingen!</li> <li>• Juster alltid sprøyteutliggeren horisontalt igjen (0-stilling) før innfolding, ellers kan det oppstå problemer ved låsing av sprøyteutliggeren i transportstilling (oppsamlingsholderne griper ikke oppsamlingslommene).</li> </ul> <p>→ Ved automatisk helningsregulering retter utliggeren seg automatisk ut horisontalt før folding.</p>
--	--

### Folde ut Super L-utliggeren


- 
Løft utliggeren (minst 30 cm).

	Transportsikringen låses opp automatisk
---	---

- 
Fold ut utliggeren på begge sider.

- 
Lås opp vibrasjonskompensasjonen.
- Still inn utliggerhelningen/-høyden eller DistanceControl.

## Folde inn Super L-utliggeren

- 
 1. Løft utliggeren (ca. 2 m), slik at utliggeren foldes sikkert over skjermene på sprøytebeholderen under hele innfellingen.






Juster utliggeren horisontalt!  
Automatisk utretting kan stilles inn i menyen Maskindata.

- 
 2. Lås vibrasjonskompensasjonen.



Automatisk låsing ved innfolding på én side kan stilles inn i menyen Maskindata.

**Profi II:**

- 
 3. Reduser utliggerens vinkel til endeposisjonen.
- 
 4. Fold utliggeren helt inn i transportstilling på begge sider.
- 
 5. Senk utliggeren helt til transportstillingen vises på begge sider.



Før gatekjøring må det kontrolleres at betjeningsterminalen viser korrekt transportstilling på utliggerne!






## Folde ut SuperS-utliggeren

- 
 1. Løft utliggeren (minst 30 cm).




Transportsikringen låses opp automatisk!

**Profi II:**

- 
 2. Vinkle begge utliggersettene i horisontal stilling.
- 
 3. Fold ut utliggeren på begge sider.
- 
 4. Lås opp vibrasjonskompensasjonen.
5. Still inn utliggerhelningen/-høyden eller DistanceControl.

## Folde inn SuperS-utliggeren

1.  Løft utliggeren (ca. 1 cm).




Juster utliggeren horisontalt!  
Automatisk utretting kan stilles inn i menyen Maskindata.

2.  Lås vibrasjonskompensasjonen.




Automatisk låsing ved innfolding på én side kan stilles inn i menyen Maskindata.

3.  Fold utliggeren helt inn i transportstilling på begge sider.

**Profi II:**

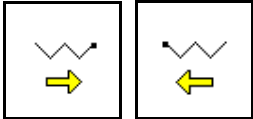
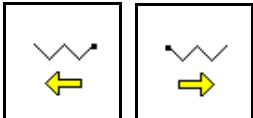
4.  Vinkle utliggersettene i vertikal stilling.

5.  Senk utliggeren helt til transportstillingen vises på begge sider.



Før gatekjøring må det kontrolleres at betjeningsterminalen viser korrekt transportstilling på utliggerne!



	<b>Folde inn utligger på en side</b>
	<b>Folde ut utligger på en side</b>



Det er tillatt å arbeide med sprøyteutligger utfoldet på én side

- bare når vibrasjonskompensasjonen er låst.
- bare når den andre sideutliggeren som sett er
  - Super S-utligger: felt ned fra transportstilling
  - Super L-utligger: felt ut fra transportstilling, på tvers av kjøreretningen bakover.
- bare for kortvarig passering av hindringer (trær, strømmaster osv.).



- Lås vibrasjonskompensasjonen før du feller sammen sprøyteutliggeren på én side.
- Hvis ikke vibrasjonskompensasjonen er låst, kan sprøyteutliggeren slås bort mot én side. Hvis den utfoldede sideutliggeren slår mot bakken, kan sprøyteutliggeren skades.
- Reduser kjørehastigheten betraktelig under sprøyting, slik at du unngår vibrasjoner på sprøyteutliggeren og unngår at den berører bakken når vibrasjonskompensasjonen er låst. Ved ujevn føring av sprøyteutliggeren er du ikke sikret jevn fordeling på tvers.



1. Lås vibrasjonskompensasjonen.



2. Løft sprøyteutliggerne opp i middels høydestilling.



3. eller

Den ønskede sideutliggeren foldes sammen eller fra hverandre.

4. Juster sprøyteutliggeren parallelt med flaten som skal sprøytes via helningsjusteringen.

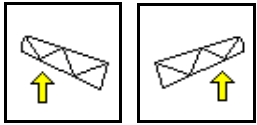
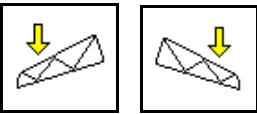
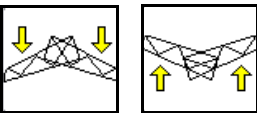


5. Still inn sprøyte høyden slik at sprøyteutliggeren har en avstand på minst 1 m til bakken.

6. Koble ut delbreddene til den innfoldede sideutliggeren.

7. Reduser hastigheten betraktelig under sprøyting.

### 10.9.4 Vinkle sideutliggeren (bare Profi-folding II)



	<b>Skråstille sideutliggeren på én side, venstre/høyre</b>
	<b>Bøye ned sideutliggeren på én side, venstre/høyre</b>
	<b>Skråstille og bøye ned sideutliggeren på begge sider</b>

Skråstillingen og oppbøyningen av sprøytestangens sideutligger brukes for å vinkle og bøye ned sideutliggeren ved svært ugunstige terrengforhold når høyde- og helningsjusteringen ikke gir muligheter for tilstrekkelig justering av sprøyteutliggeren i forhold til arealet som skal sprøytes.

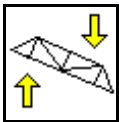
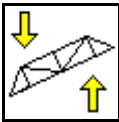


Den utfoldede sprøytestang-sideutliggeren må aldri vinkles mer enn 20°!





- 

 For å justere sideutliggerne må sprøyteutliggernes vinkel reduseres maksimalt til vannrett stilling (til endeposisjon).
- Det er ikke mulig å bøye den under horisontal stilling.
- Juster sprøyteutliggeren horisontalt før du folder den inn i transportstilling.

### 10.9.5 Helningsjustering

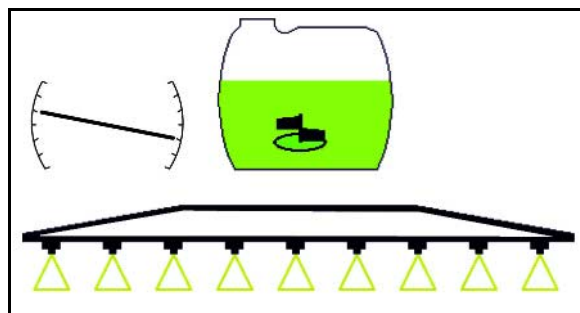
	Helningsjustering venstre side opp
	Helningsjustering høyre side opp

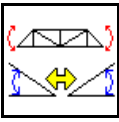
Sprøyteutliggeren kan justeres parallelt med bakken hhv. flaten som skal sprøytes med helningsjusteringen hvis terrengforholdene er ugunstige, for eksempel spor med forskjellig dybde eller kjøring på én side av en fure.

#### Justere sprøyteutliggeren med helningsjusteringen

Aktiver   helt til sprøyteutliggeren står parallelt med flaten som skal sprøytes.


→ På displayet viser symbolet for helningsjusteringen valgt utliggerhelning. Her er venstre sprøyteutliggerside hevet.

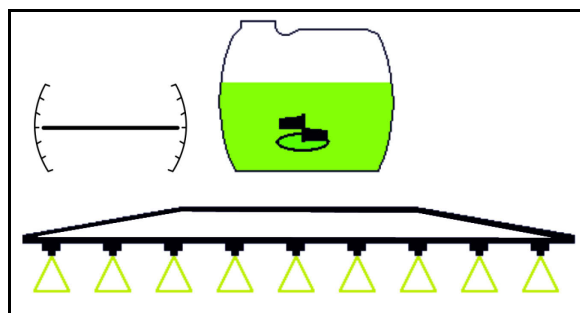


	Speilvending av helningsregulering (speilvende skråning)
---	--


Valgt sprøyteutliggerhelning kan enkelt speilvendes ved snumanøvrer i vendeteiger, for eksempel ved sprøyting på tvers i skråninger (i skiftlinje).

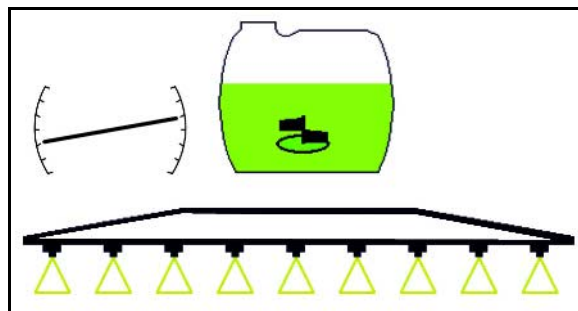
Utgangsstilling: Venstre sprøyteutliggerside er hevet.

1.  Aktiver én gang, og den hydrauliske helningsjusteringen justerer sprøyteutliggeren horisontalt (0-stilling).
- På displayet viser symbolet for helningsjusteringen horisontal innstilling av sprøyteutliggeren.
2. Utfør snumanøveren i vendeteigen.



## Innsats på jorden – Meny Arbeid

3. Aktiver  en gang til, og den hydrauliske helningsjusteringen speilvender den tidligere brukte sprøyteutliggerhelningen.
- På displayet viser symbolet for helningsjusteringen speilvendt utliggerhelning.



Ved speiling av helningsreguleringen vil forhåndsstyring av AutoTrail av sikkerhetsgrunner oppheves automatisk.

### 10.9.6 Dysebelysning



Dysebelysning på/av



#### ADVARSEL

**Fare for ulykker grunnet blending av andre trafikkanter!**

Sørg for at dysebelysningen er utkoblet ved gatekjøring.

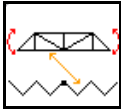


Dysebelysningen kobles inn automatisk med traktorlyset (kun ved egen TECU på traktoren).



## 10.10 Funksjonsgruppe utliggerkinematikk (forhåndsinnstilt folding)

### 10.10.1 Valgfunksjonsfelt (forhåndsinnstilt folding)



	<b>Forvalg</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Helningsregulering eller</li> <li>• folding av utligger.</li> </ul>
---	---

Forhåndsinnstillingen vises i arbeidsmenyen!

Funksjonene utføres via traktorstyreenheten!

**Folding: Se bruksanvisningen for plantemiddelsprøyten.**

### 10.10.2 Folde inn utligger på én side med forhåndsinnstilt folding

	<b>Folde utligger på høyre side</b>
	<b>Folde utligger på venstre side</b>

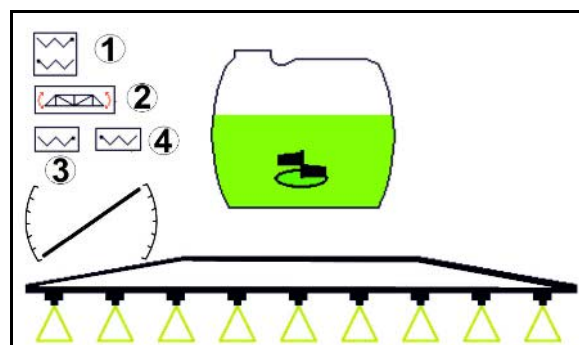
Forhåndsinnstillingen vises i arbeidsmenyen!

Funksjonene utføres via traktorstyreenheten!

**Folding: Se bruksanvisningen for plantemiddelsprøyten.**

Visninger i arbeidsmenyen:

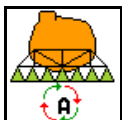
- (1) Forhåndsinnstilling utliggerfolding.
- (2) Forhåndsinnstilling helningsjustering.
- (3) Forhåndsinnstilling folding av utligger til venstre.
- (4) Forhåndsinnstilling folding av utligger til høyre.



## 10.11 Funksjonsgruppe Sprøyting





### 10.11.1 Sprøytemengderegulering



Automatisk/manuelt

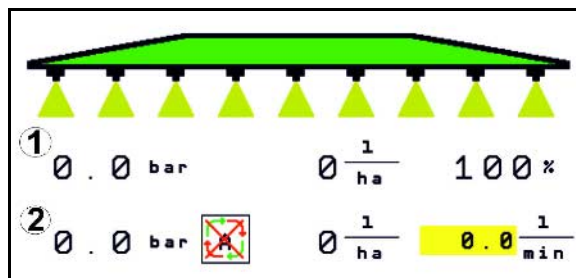
#### (1) Automatisk

Maskincomputeren bruker reguleringen av mengden som brukes avhengig av den gjeldende kjørehastigheten.


- Med knappene  hhv.  kan mengden som brukes endres med mengdetrinnet.



- Still mengden som brukes tilbake på 100% igjen.



#### (2) Manual operation

- Når manuell drift er innkoblet, vises symbolet  og i tillegg angivelsen [l/min] i displayet.
- Sprøytetrykket som reguleres, er det som forelå ved omkobling i manuell drift.




- Bruksmengden kan endres manuelt ved å endre sprøytetrykket i trinn på 0,1 bar.



- Bruke automatiske sprøytemengderegulering under bruken av sprøyten.
  - Den nominelle mengden i l/ha reguleres hastighetsavhengig.
- Bruke sprøytemengdereguleringen i manuell drift for vedlikeholds- og rengjøringsarbeider.
  - Sprøytetrykket reguleres (konstant trykkregulering).

### 10.11.2 Hydraulisk pumpedrev

	<b>Hydraulisk pumpedrev På / Av</b>
---	-------------------------------------

	<p>Avhengig av arbeidssituasjonen reguleres turtallet til pumpen.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Utligger i arbeidsstilling → Arbeidssituasjon Sprøyte</li><li>• Utligger i transportstilling → Arbeidssituasjon Røre/rense</li></ul> <p>Uavhengig av arbeidsstilling/transportstilling:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Påfyllingsmeny åpnet → Arbeidssituasjon Suge</li><li>• Komfortmeny åpnet → Arbeidssituasjon Røre/rense</li></ul>
---	--

### 10.11.3 Koble ut ytre delbredder

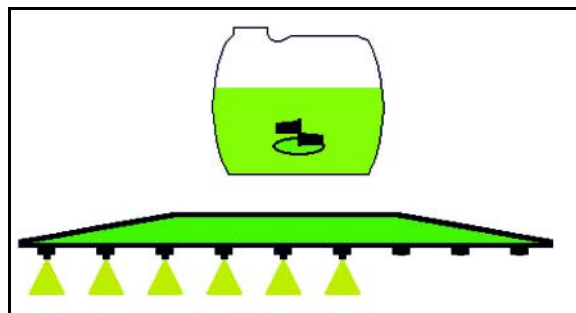
	Koble ut delbredder fra venstre/høyre.
	Koble inn delbredder mot venstre/høyre.

Delbredder kan kobles inn og ut

- under sprøyting,
- når sprøyting er slått av.

Utkobling av ytre delbredder er spesielt nyttig til sprøyting av kiler på jordet

Visning i arbeidsmenyen: delbredde utkoblet fra høyre.



### 10.11.4 Koble ut valgfri delbredder

	Koble ut valgfri delbredder permanent
	Velg ønsket delbredde

Koble ut enkelte delbredder for varigheten til driften (kan innstilles i menyen Konfigurere delbreddekobling).



- valgfri delbredde utkoblet.

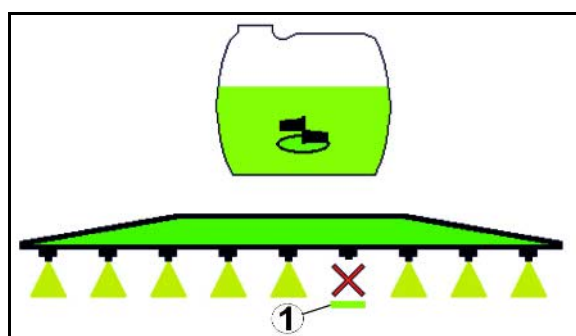
Delbredden (her utkoblet) som er markert med den vannrette streken, kan kobles inn eller ut



etter ønske med tasten , f.eks. ved sprøyting av ugressvinduer. Du kan koble delbreddene inn og ut etter ønske med knappene, ved å skyve den vannrette streken (1)

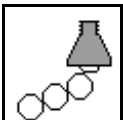
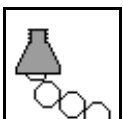


tilsvarende med knappene



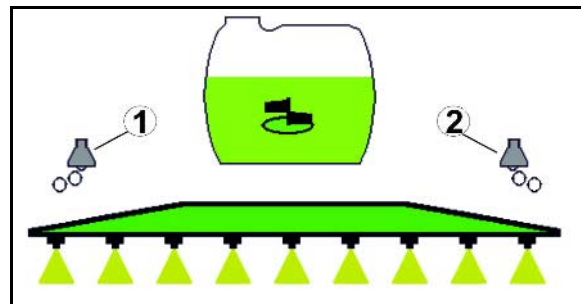
Her kan også permanent deaktiverte delbredder kobles inn midlertidig.

### 10.11.5 Skummerking



	Koble inn/ut skummerking på venstre side
	Koble inn/ut skummerking på høyre side

Visninger i arbeidsmenyen:

- (1) Skummerking koblet inn på venstre side.
- (2) Skummerking koblet inn på høyre side.

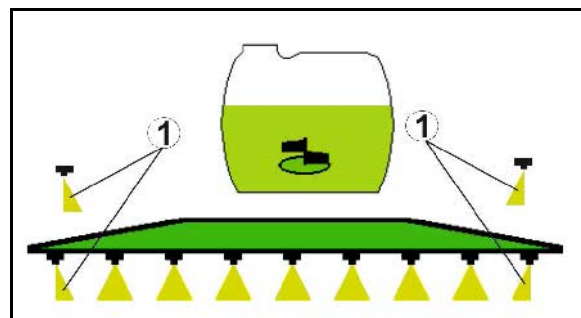


### 10.11.6 Grensedyser, sluttdyser eller ekstradyser

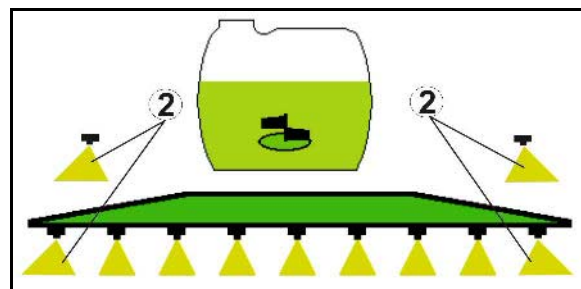
	Koble inn/ut kantdyser på høyre side
	Koble inn/ut kantdyser på venstre side

Visninger i arbeidsmenyen:

- (1) Kantdyse koblet inn.  
Sluttdyser koblet ut.



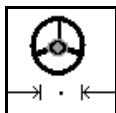
- (2) Tilleggsdyse koblet inn.



## 10.12 Funksjonsgruppe Fjæring/styring



### 10.12.1 AutoTrail (Styrestang/styreaksel for spornøyaktig etterløp)

	Automatisk/manuelt
	Styre mot skråningen
	Kjør til midtstilling



#### FARE

**Fare for ulykker hvis maskinen velter!**

Følgende er forbudt i automatikkmodus:

- manøvrering
- veikjøring



#### FARE

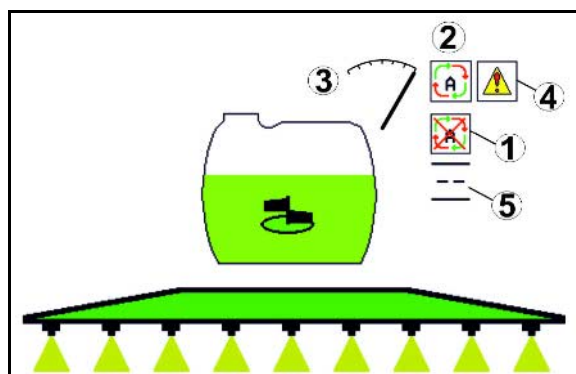
**Fare for at maskinen velter når styretrekkstangen er kjørt inn, spesielt på svært ujevnt underlag og i skråninger!**

Ved lastet eller delvis lastet maskin med slepe-styrestang er det fare for velt ved snumanøvrer i vendeteig med høy kjørehastighet på grunn av at tyngdepunktet forskyves når trekkstangen er kjørt inn. Veltefare er spesielt stor ved kjøring i nedoverbakker.

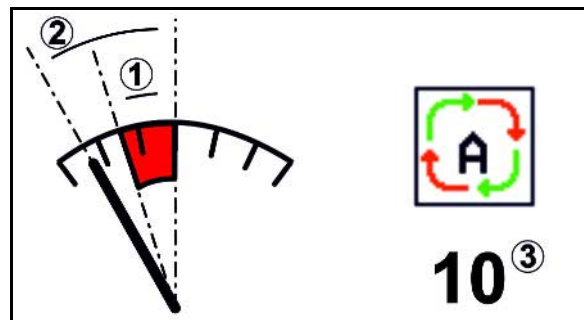
Tilpass kjøringen etter forholdene, og reduser kjørehastigheten ved snumanøvrer i vendeteigen, slik at du har full kontroll over traktoren og maskinen.

Visninger i arbeidsmenyen:

- (1) AutoTrail i manuell drift
- (2) AutoTrail i automatikkdrift
- (3) Styrevinkel
- (4) Maksimal styrevinkel til trekkstangen er begrenset - sikkerhetsfunksjon
- (5) AutoTrail i veidrift
- (6) Mens det aktivt kjøres til midtstilling



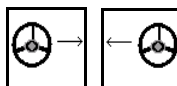
- (1) Forskyvning av midtstillingen ved kjøring i skråning.
- (2) Faktisk utslag til akselen/trekkstangen
- (3) Korrekturfaktor (kun ved automatisk motstyring i skråning)



### Varianter av AutoTrail

- **AutoTrail med automatisk motstyring i skråning og helningsmåling ved hjelp av sensor.**

- o Ved sideveis helning av sprøyten utføres automatisk en motstyring til oppoverbakken.



- o Intensiteten til skråningskorreksjonen kan påvirkes ved tilpasning av korrekturfaktoren.

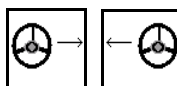
Hvis knappen for manuell styring oppoverbakke betjenes i automatikkmodusen, så økes korrekturfaktoren. Hvis knappen for manuell styring nedoverbakke betjenes i automatikkmodusen, så reduseres korrekturfaktoren.

Standardverdi: 10

Verdiområde fra 0 - 20

- Øke korrekturfaktoren: Intensiteten til den automatiske motstyringen økes.
- Redusere korrekturfaktoren: Intensiteten til den automatiske motstyringen reduseres.

- **AutoTrail med manuell bakkemotstyring via tastebetjening på betjeningsfeltet.**



- o For manuell styring mot skråningen.

- o Hvis følgende funksjoner utføres blir den manuelle bakkekorreksjonen tilbakestilt.



Kjøring til midtstillingen,



Bakkespeiling,



Koble inn/ut sprøyting,




Skifte til manuell modus.

## Modus til AutoTrail


### Innstillingen automatisk:




1.  Still AutoTrail i automatikkmodus

→ Når den automatisk drift er innkoblet, vises symbolet  i displayet. Maskincomputeren bruker det etterløpet for maskinen som sikrer at den går nøyaktig i sporet.

### Modus manuell drift:

1.  Still AutoTrail i modus manuell drift.

→ Når manuell drift er innkoblet, vises symbolet .

- Ved behov: betjen  ,  frem til dekkene til maskinen igjen går nøyaktig i traktorsporet.
-  Det kjøres til midtstillingen, så snart hastigheten er større enn 0.



Funksjonsfeltene for manuell styring i automatikkmodus tjener kun til korreksjon av spornøyaktig etterløp for eksempel i skråning.

Unntaks:

Ved rygging i automatisk modus, maskinen kjøres unikt til midtstillingen. Etter det, kan maskinen styres manuelt.



## Transportkjøring – Veimodus



### FARE

#### Fare for ulykker hvis maskinen velter!

Før transportkjøring må styreakselen/styrestangen settes i transportstilling!

1. Sett styrestangen/styreakselen i midtstilling (styrestang/hjul ligger i flukt med maskinen).

Merk:



- 1.1 Sette AutoTrail i manuell drift.

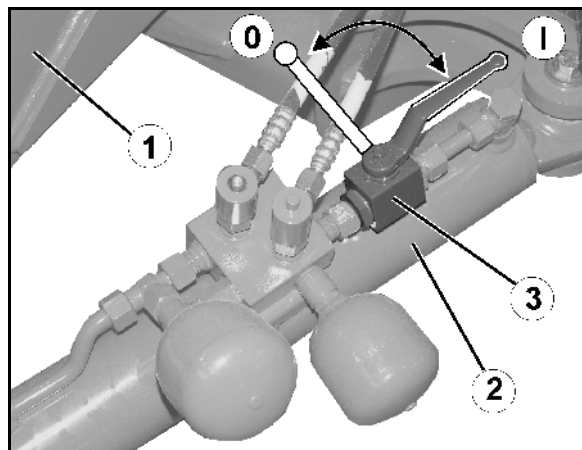


- 1.2 Kjøring til midtstillingen.

- 1.3 Kjør maskinen til midtstilling er nådd.

→ AutoTrail stanser automatisk når midtstillingen er nådd.

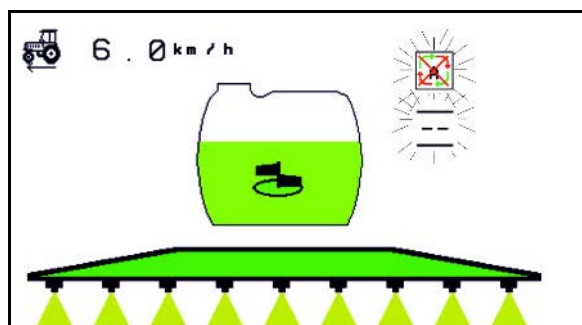
2. Slå av traktorstyreenhet *rød*.
3. Sikre styrestangen (1) ved å lukke stengeventilen (3) i posisjon 0.



Når det nås en kjørehastighet på mer enn 20 km/t vises en varselmelding og AutoTrail-styringen kobles fra.

Ved underskridelse av en kjørehastighet på 7 km/t i veimodus:

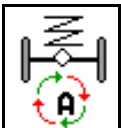
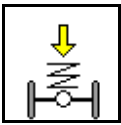
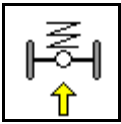
- Blinker indikatoren manuell og vei vekselvis.
- Veimodus forblir aktiv.
- Det er mulig å skifte til manuell modus ved å betjene en vilkårlig tast til AutoTrail.





Kalibrere AutoTrail, se side 33.

Konfigurere AutoTrail, se side 19.

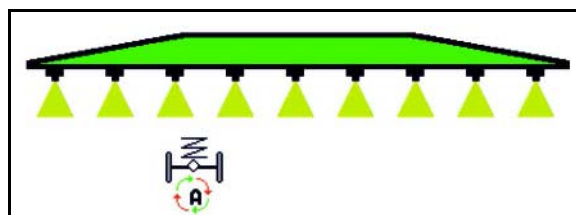
## 10.12.2 Hydropneumatisk fjæring

	<b>Manuell drift, automatisk drift</b>
	<b>Senke maskinen i manuell drift</b>
	<b>Løfte maskinen i manuell drift</b>

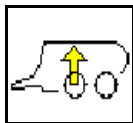
	<p>Når automatisk drift er innkoblet, regulerer maskincomputeren kjørehøyden for plantemiddelsprøyten til verdien som er stilt inn i setup uavhengig av beholderinnholdet!</p> <p>I manuell drift  kan maskinen senkes eller heves.</p>
---	--

Visninger i arbeidsmenyen:

Hydropneumatisk fjæring  
i automatisk drift (driftstilstand).




### 10.12.3 UX 11200: Traksjonsforsterkningen til traktoren



#### Koble inn traksjonsforsterkningen

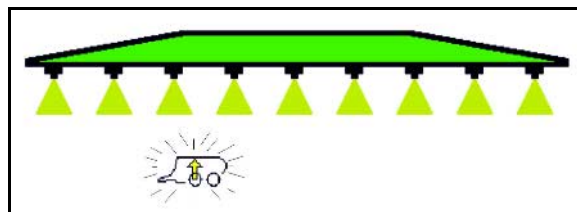
Ved aktiv traksjonsforsterkning blir lasten på forakselen redusert. Derved blir traktoren belastet mer og følgelig øker traksjonen til traktoren.



- Etter innkobling forblir traksjonsforsterkningen aktiv i 60 sekunder.
- Innkoblingen kan gjentas så mange ganger som det ønskes.
-  Utkobling av traksjonsforsterkningen.
- Ved en kjørehastighet på 20 km/t kobles traksjonsforsterkningen automatisk ut.

Visninger i arbeidsmenyen:

Blinkende symbol ved innkoblet traksjonsforsterkning.



#### ADVARSEL

**Fare for ulykker grunnet redusert bremseeffekt til maskinen ved veikjøring med traksjonsforsterkning.**


Det er ikke tillatt å koble inn traksjonsforsterkningen ved veikjøring.

## 10.13 Funksjonsgruppe DistanceControl / Autolift





### 10.13.1 DistanceControl

	Automatisk/manuelt
---	--------------------

- Når automatisk drift er innkoblet vises symbolet  i displayet. Maskincomputeren bruker reguleringen av avstanden mellom sprøytedyse og plantedekke.

**Fastslå først den nominelle avstanden fra sprøytedyse til plantedekket:**

- 

 Still inn ønsket nominell avstand fra sprøytedyse til plantedekke.



Profi-folding II og DC-modus: **Skråstille**.



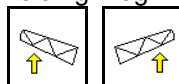
Bruk også funksjonen Skråstille.

- 
 Aktiver innstilling.

→ Nominell avstand sprøytedyse – plantedekke er lagret.

- 

 Fastslå utliggerhøyden for snuoperasjonen ved å kjøre til den ønskede utliggerhøyden for snuoperasjonen.


Profi-folding II og DC-modus: **Skråstille**.




Bruk også funksjonen Skråstille.

- 
 Aktiver innstilling.

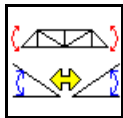
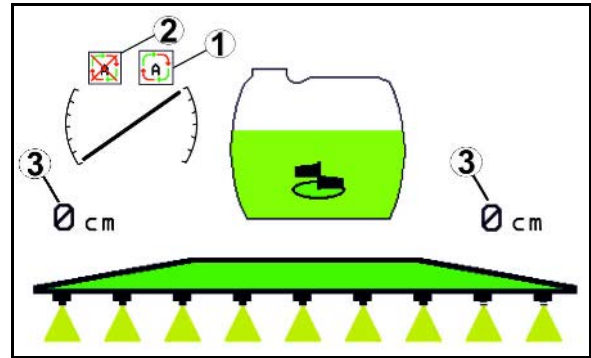
→ Utliggerhøyden for snuoperasjonen er lagret (denne stilles inn så snart sprøytingen er koblet ut).

- I manuell drift vises symbolet . DistanceControl er utkoblet. Avstanden fra sprøytedyse til plantedekke regulerer du manuelt via helnings- og høydereguleringen.

- Aktiver : Avstanden mellom sprøytedyse og plantedekke vises i arbeidsmenyen i ca. 20 sekunder.



Visninger i arbeidsmenyen:

- (1) DistanceControl i automatisk drift
- (2) DistanceControl i manuell drift
- (3) Avstand dyser - plantedekke



**Justere utliggeren horisontalt**

**Før sprøyteutliggerne foldes sammen**

1.  Still DistanceControl i manuell modus.
2.  Juster sprøyteutliggerne horisontalt.



**FORSIKTIG!**

**Skader på sprøyteutliggeren ved horisontal justering når maskinen står skrått.**



Kalibrere DistanceControl, se side 35.







## 10.13.2 Autolift

Kun ved UX / Pantera uten DC.

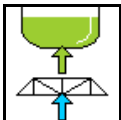






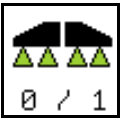
Autolift overtar løftingen av utliggerne på vendeteigen og senkingen av utliggerne etter vending.

Dette styres via inn-/utkobling av sprøyting.

	<b>Stille inn utliggerhøyde i drift og på vendeteig</b>
---	---

1.   Still inn ønsket nominell avstand fra sprøytedyse til plantedekke.
2.  Aktiver innstilling.  
→ Nominell avstand sprøytedyse – plantedekke er lagret.
3.   Fastslå utliggerhøyden for snuoperasjonen ved å kjøre til den ønskede utliggerhøyden for snuoperasjonen.
4.  Aktiver innstilling.  
→ Utliggerhøyden for snuoperasjonen er lagret (denne stilles inn så snart sprøytingen er koblet ut).

## 10.14 Funksjonsgruppe Comfort UX Super, Pantera

	Omstilling sprøyting/spyling
	Fortynning av sprøytevæsken
	Slå rengjøring på/av
	Røreverk automatisk/manuell
	Øke røreverkets intensitet
	Senke røreverkets intensitet
	Sirkulasjonsrengjøring
	Koble sprøyting inn/ut



Påfylling av sprøytevæskebeholderen via Comfort-pakke, se side 47.



Ved gjennomføringen av funksjonene til komfortpakken må du også være oppmerksom på bruksanvisningen til maskinen.

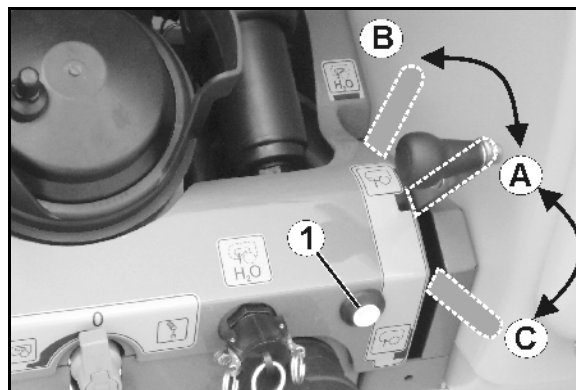
## Innsats på jorden – Meny Arbeid

Comfort-pakken gjør det mulig å koble sugesiden via




- betjeningsterminalen,
- knappen på betjeningsfeltet (1).

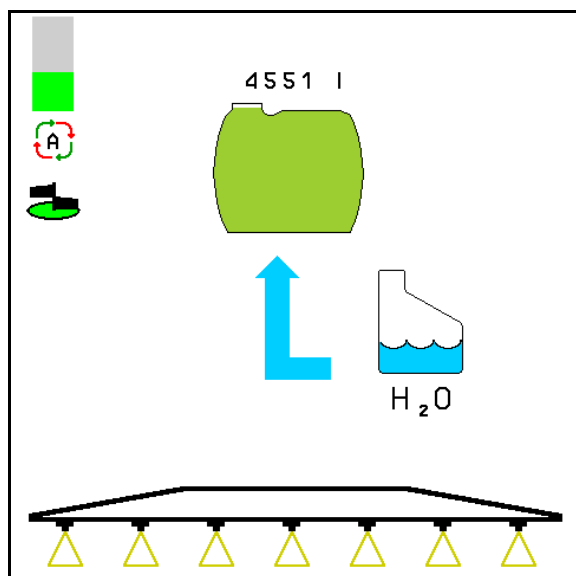
Innstillinger som kan fjernbetjenes:

- sprøyting (stilling A)
- Spyling / fortynning (posisjon B)
- påfylling via sugekobling (posisjon C, bare i menyen Påfylling)




### 10.14.1 Fortynning av sprøytevæsken med skyllevann

	1. Start fortynning.
→	Spylevann tilføres beholderen via hjelperøreverket.
2.	Følg med på beholdernivået.
	3. Avslutt fortynningen.
	Fig. Ved ny start av sprøyting går det to til fem minutter frem til det kan spres ut konsentrert sprøytevæske.







## 10.14.2 Rengjøring av sprøyten når beholderen er fylt (arbeidspause)

1.  Koble sugesiden på spyling.
- Skyllevann suges inn, røreverket lukkes.




Omstilling sprøyting/spyling kan også foretas med knappen på betjeningsfeltet.

### Maskiner uten DUS:

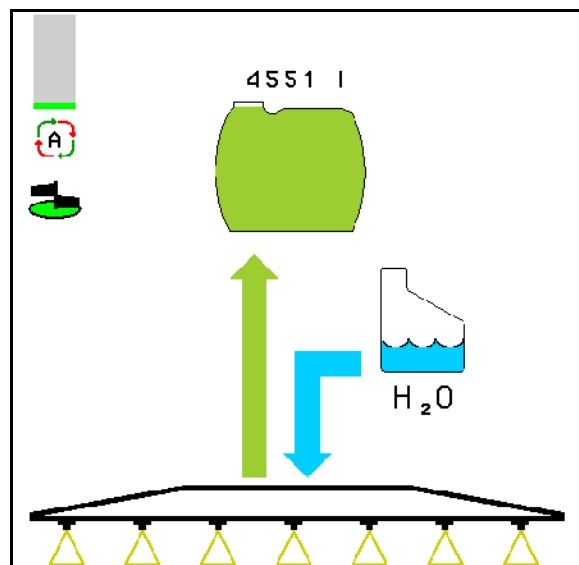
2.  Slå på sprøyten.
- Sprøyteledninger og dyser rengjøres med skyllevann.
3.  Slå av sprøyten.
4. Slå av pumpedrivmekanismen.



Koble eventuelt også kantdyser.


5.  Still inn sugesiden på sprøyting igjen.


- **Beholderen og røreverket er ikke rengjort!**
- **Væskeskonentrasjonen i beholderen er uendret**




### Maskiner med DUS:

2. Vent til 2 liter skyllevann per meter arbeidsbredde har skylt ledningen.

3.  Slå på sprøytingen en liten stund for å rengjøre dysene.

4.  Slå av sprøyten.

5. Slå av pumpedrivmekanismen.

6.  Still inn sugesiden på sprøyting igjen.

- **Beholderen og røreverket er ikke rengjort!**
- **Væskeskonentrasjonen i beholderen er endret.**

### 10.14.3 Rengjøring av sprøyten når beholderen er tom

#### Rengjøring:

Forutsetter beholdernivå  $< 1\%$  (beholderen skal helst være tom).

1. Start pumpen med  $450 \text{ min}^{-1}$ .



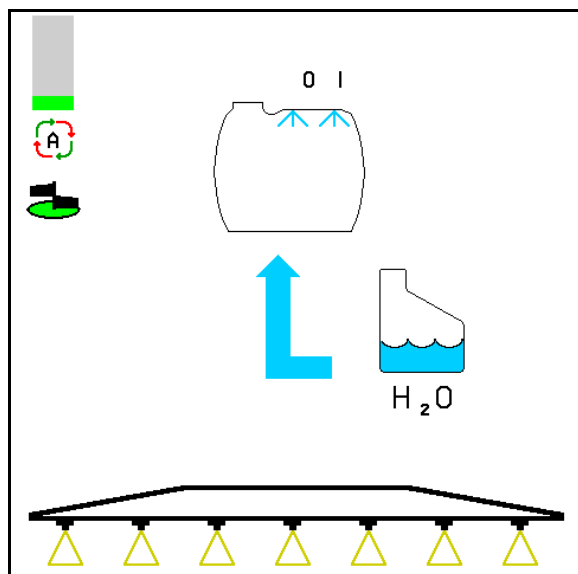
2. Start rengjøringen.

→ Hoved- og hjelperøreverket spyles, innvendig rengjøring av beholderen innkoblet.

→ Ved beholdernivå på 4% avsluttes rengjøringen automatisk.



På maskiner med DUS blir sprøyteledningen også rengjort automatisk.



#### Tømme beholderen:



3. Slå på sprøyten.

Koble inn/ut sprøyting under kjøring minst 10 ganger.

Sprøyt sprøyten tom.



4. Slå av sprøyten.



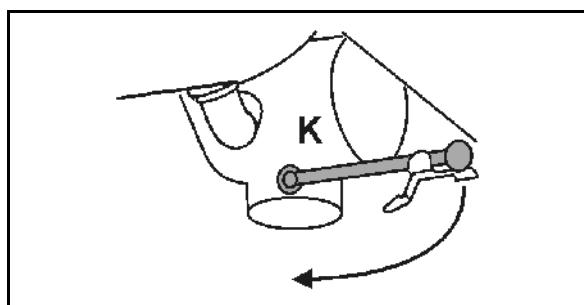
Koble eventuelt også kantdyser.

5. Gjenta trinn 1 til 3 én eller to ganger.

→ Maskinen er ren!

6. Tapp eventuelt den endelige restmengden ut på jordet via tappeventilen (K).

7. Rengjør suge- og trykkfilteret.







#### Spesiell fremgangsmåte i forbindelse med kritisk skifte av sprøytemiddel:

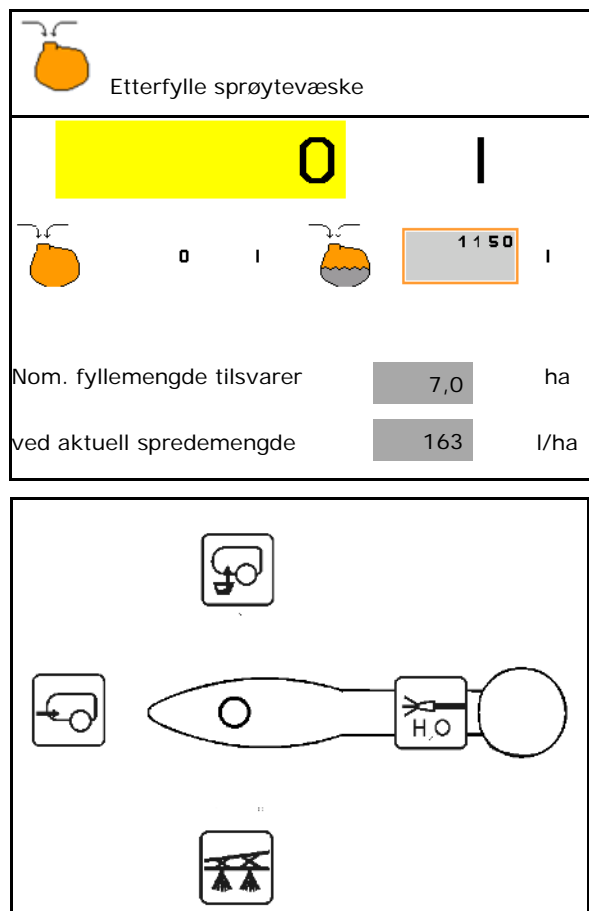
8. Etterfyll spylevann.

9. Gjenta trinn 1 til 6.

#### 10.14.4 Rengjøre sugefilteret når beholderen er full

Påfyllingsmenyen må åpnes når sugefilteret skal rengjøres mens beholderen er full!

1.  Åpne menyen påfylling.
2. Skriv inn en nominell mengde av minst 200 liter.
- Dermed ingen spray væske utilsiktet austrete fra den åpne sugefilteret.
3. Sett lokk på sugekoblingen.
4. Koblingsventil trykkarmatur i posisjon 
  5.  Still sugesiden på påfylling med knappen på betjeningsfeltet.
  - Filterbegeret suges tomt.
  6. Løsne lokket til sugefilteret.
  7. Betjen sikkerhetsventilen på sugefilteret.
  8. Ta av lokket og sugefilteret og rengjør med vann.
  9. Sett sammen sugefilteret igjen i omvendt rekkefølge.
  10. Kontroller tettheten til filterlokket.
  11.  Still sugesiden på sprøyting med knappen på betjeningsfeltet.
  12. Koblingsventil trykkarmatur i posisjon 
  13. Reduser nominell mengde igjen.



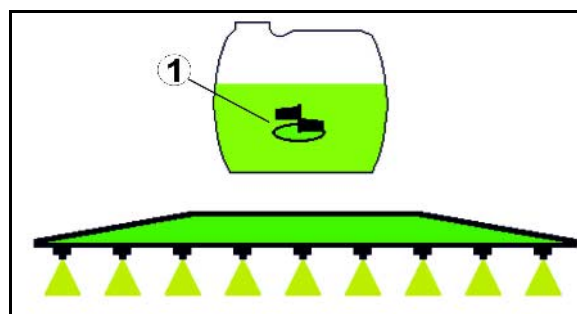
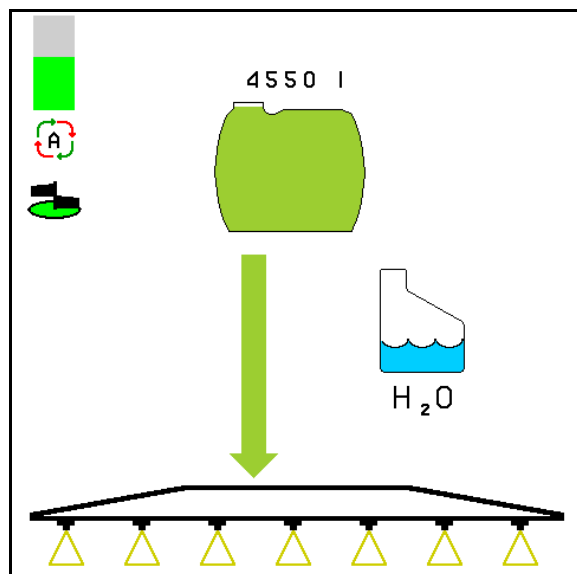
## 10.14.5 Automatisk røreverkregulering



### Røreverk på automatisk drift

- Røreintensiteten reguleres avhengig av nivået.
- Hovedrøreverket slås av når nivået i beholderen underskrider 5%.
- Røreverket slås automatisk på igjen etter påfylling.

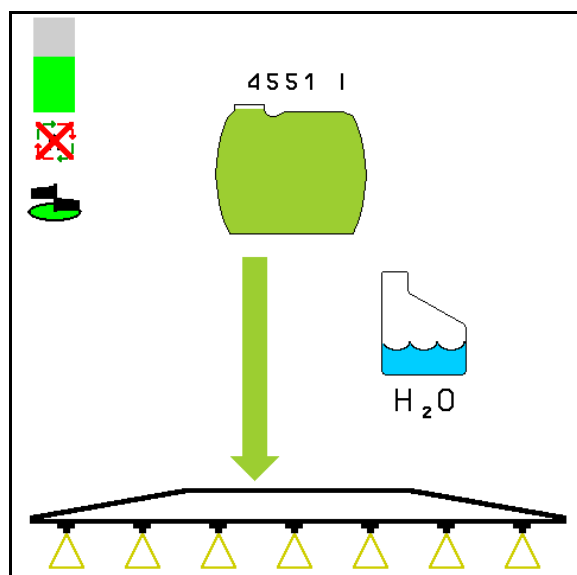
- (1) Visning Automatisk røreverkregulering i arbeidsmenyen.



### Røreverk på manuell drift

- Redusere røreverkets intensitet.
- Øke røreverkets intensitet.

- Visning av røreverkets intensitet.
- Røreverket er fortsatt på selv om nivået i beholderen er under 5 %.

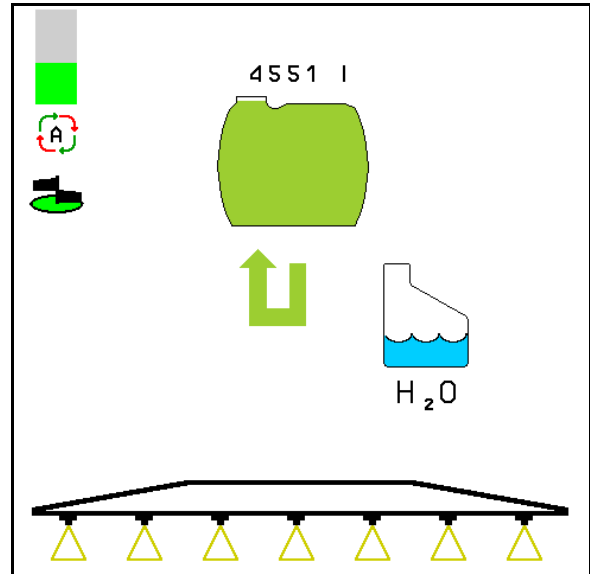


### 10.14.6 Sirkulasjonsrengjøring

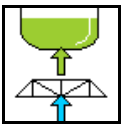



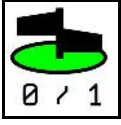



Ved sirkulasjonsrengjøringen pumpes væsken i sprøytevæskebeholderen permanent i sirkulasjon av røreverkene og den innvendige rengjøringen.



- Slå sirkulasjonsrengjøringen på/av.






## 10.15 Funksjonsgruppe Comfort UF , UG, UX Special

	Omstilling sprøyting/spyling
	Fortynning av sprøytevæsken
	Slå rengjøring på/av
	Røreverk automatisk/manuell
	Slå røreverket på/av
	Sirkulasjonsrengjøring
	Koble sprøyting inn/ut
	Påfylling av sprøytevæskebeholderen via Comfort-pakke, se side 47.

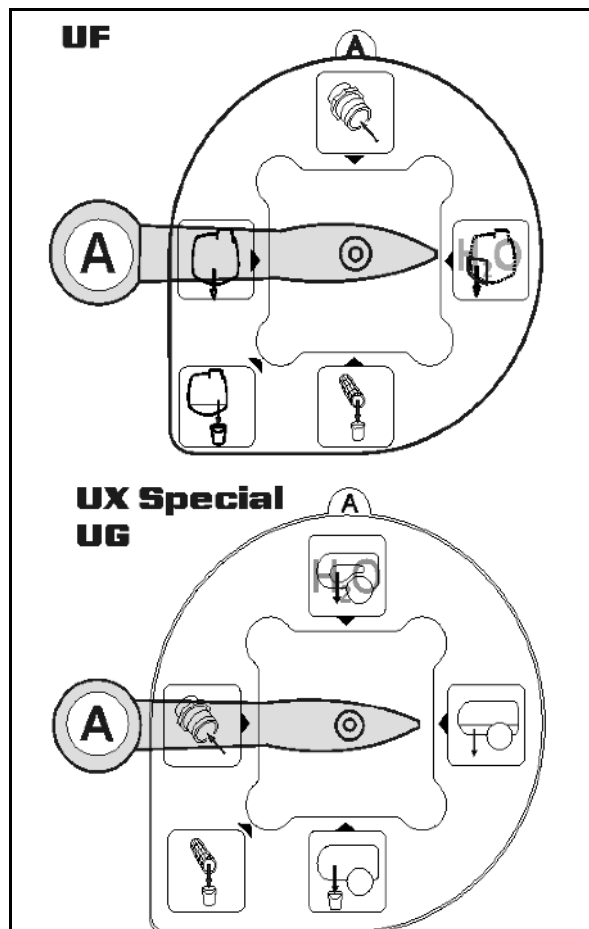
Comfort-pakken gjør det mulig å koble sugesiden via terminalen.

Innstillinger som kan fjernbetjenes:

- sprøyting 
- spyling/fortynning 
- påfylling via sugekobling   
(bare i menyen Påfylling)



Ved gjennomføringen av funksjonene til komfortpakken må du også være oppmerksom på bruksanvisningen til maskinen.



### 10.15.1 Fortynning av sprøytevæsken med skyllevann



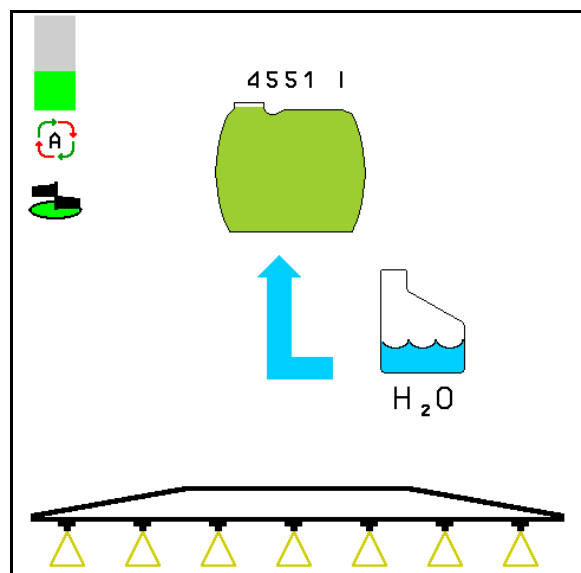
1.  Start fortynning.  
→ Spylevann tilføres beholderen via hjelperøreverket.
2. Følg med på beholdernivået.
3.  Avslutt fortynningen.



Fig. Ved ny start av sprøyting går det to til fem minutter frem til det kan spres ut konsentrert sprøytevæske.



## 10.15.2 Rengjøring av sprøyten når beholderen er fylt (arbeidspause)



1. Koble sugesiden på spyling.

→ Skyllevann suges inn, røreverket lukkes.

### Maskiner uten DUS:



2. Slå på sprøyten.

→ Sprøyteledninger og dyser rengjøres med skyllevann.



3. Slå av sprøyten.



Koble eventuelt også kantdyser.

4. Slå av pumpedrivmekanismen.



5. Still inn sugesiden på sprøyting igjen.

- **Beholderen og røreverket er ikke rengjort!**
- **Væskeskonentrasjonen i beholderen er uendret**

### Maskiner med DUS:

2. Vent til 2 liter skyllevann per meter arbeidsbredde har skylt ledningen.



3. Slå på sprøytingen en liten stund for å rengjøre dysene.



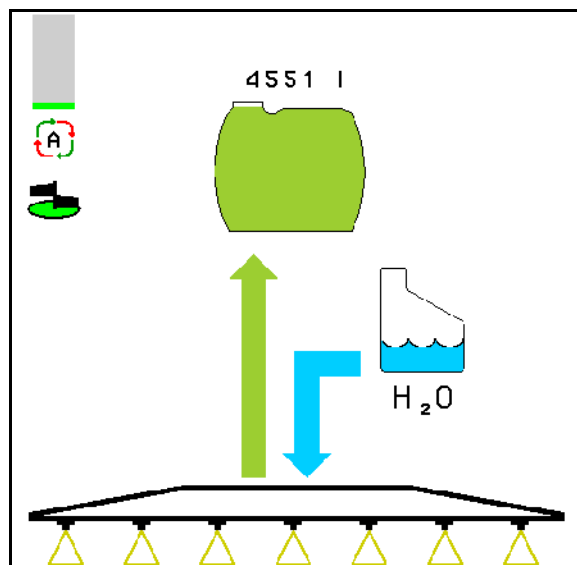
4. Slå av sprøyten.

5. Slå av pumpedrivmekanismen.



6. Still inn sugesiden på sprøyting igjen.

- **Beholderen og røreverket er ikke rengjort!**
- **Væskeskonentrasjonen i beholderen er endret.**





### 10.15.3 Rengjøring av sprøyten når beholderen er tom

#### Rengjøring:

Forutsetter beholdernivå < 1 % (beholderen skal helst være tom).

1. Start pumpen med 450 min<sup>-1</sup>.



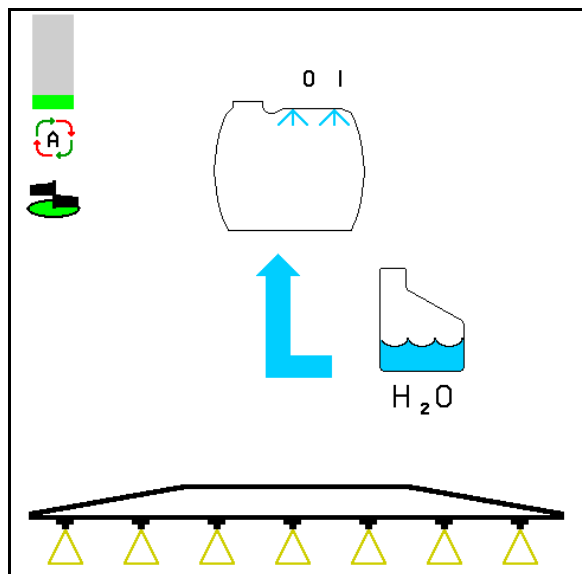
2. Start rengjøringen.

→ Hoved- og hjelperøreverket spyles, innvendig rengjøring av beholderen innkoblet.

→ Ved beholdernivå på 4% avsluttes rengjøringen automatisk.



På maskiner med DUS blir sprøyteledningen også rengjort automatisk.



#### Tømme beholderen:



3. Slå på sprøyten.

Slå sprøyten på/av 10 ganger under kjøringen.

Sprøyt sprøyten tom.



4. Slå av sprøyten.



Koble eventuelt også kantedyser.

5. Gjenta trinn 1 til 3 én eller to ganger.

→ Maskinen er ren!

6. Still eventuelt inn sugesiden manuelt på



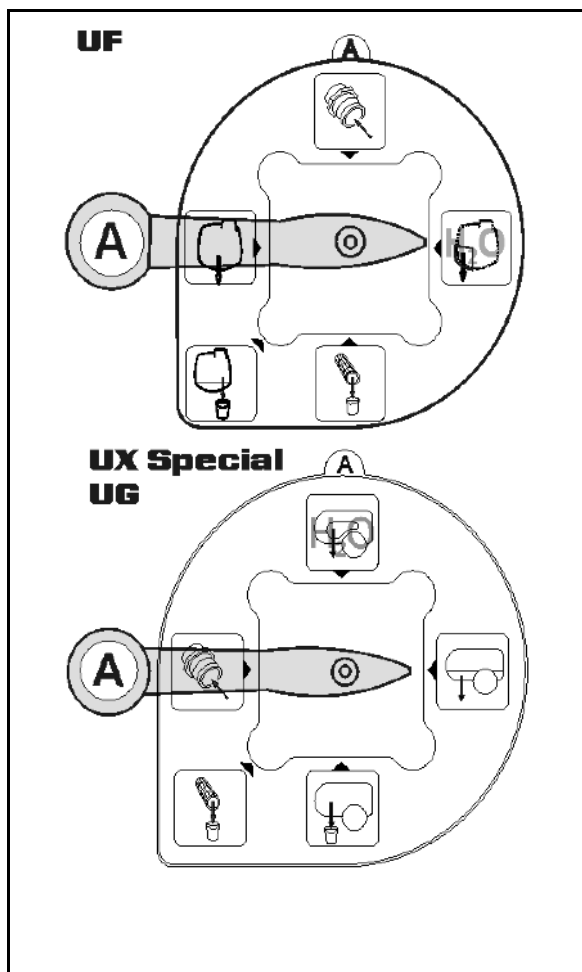
og tøm ut den siste restmengden på



jordet og still deretter inn manuelt igjen.

→ Koblingsventilen til sugesiden må låses på plass!

7. Rengjør suge- og trykfilteret.



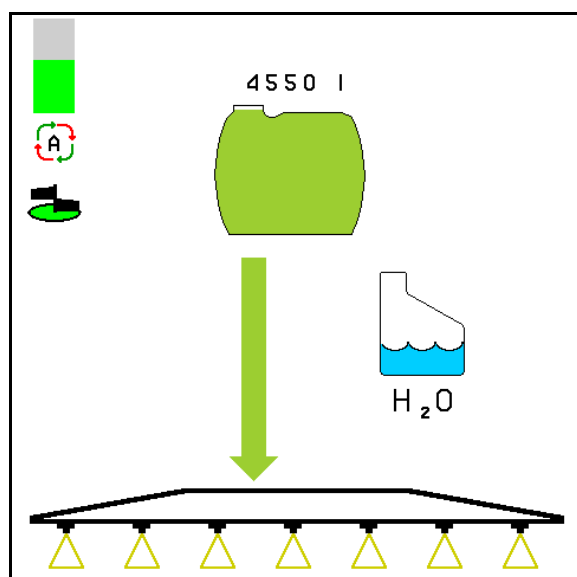
#### Spesiell fremgangsmåte i forbindelse med kritisk skifte av sprøytemiddel:

8. Etterfyll spylevann.
9. Gjenta trinn 1 til 6.

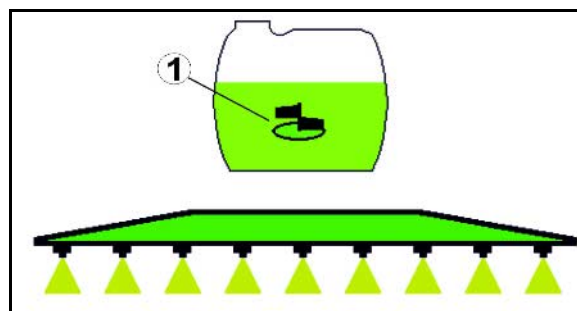
### 10.15.4 Automatisk røreverksfrakobling



- Røreverk på automatisk utkobling.
- Røreverket slås av når nivået i beholderen underskrider 5%.
- Røreverket slås automatisk på igjen etter påfylling.



- (1) Visning av automatisk røreverksfrakobling i arbeidsmenyen.



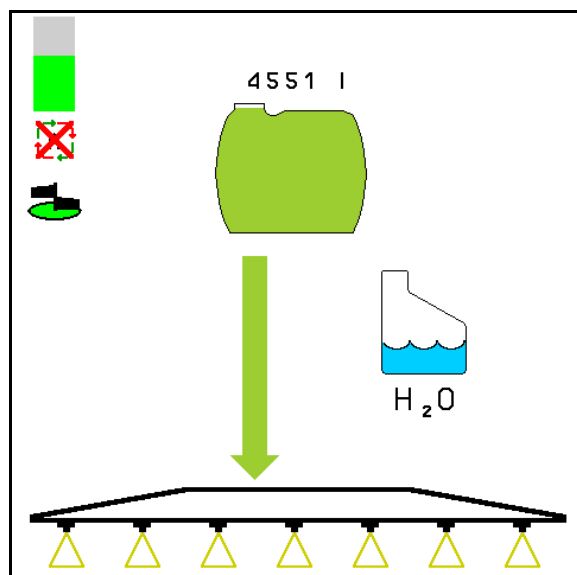
- Utkobling av røreverket av.
- Røreverket er fortsatt på selv om nivået i beholderen er under 5 %.



- Indikator grønn – røreverk på
- Indikator grå – røreverk av



- Slå røreverket på/av.

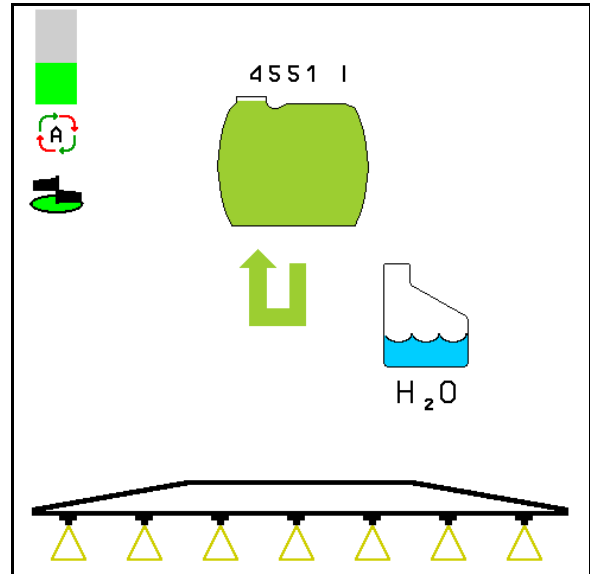


### 10.15.5 Sirkulasjonsrengjøring

Ved sirkulasjonsrengjøringen pumpes væsken i sprøytevæskebeholderen permanent i sirkulasjon av røreverkene og den innvendige rengjøringen.



- Slå sirkulasjonsrengjøringen på/av.



## 10.16 Funksjonsgruppe Fronttank

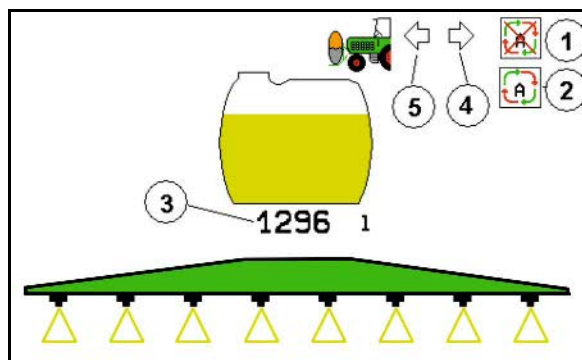


### 10.16.1 Fronttank med Flow Control

	Innstilling automatisk / manuell
	Slå pumping forover på/av
	Slå pumping bakover på/av
	Slå pumping av

Visning i menyen Arbeid:

- (1) Manuell modus på.
- (2) Automatisk modus på
- (3) Totalt fyllenivå (UF+FT)
- (4) Pumping fra FT til UF innkoblet
- (5) Pumping fra UF til FT innkoblet



Innstillingen **automatisk**:

Bruk plantemiddelsprøyte-/fronttankkombinasjonen i innstillingen **automatisk** under bruk/transport.

Innstillingen **automatisk** har disse funksjonene:

- permanent sirkulasjon av sprøytevæsken med røreverkeffekt i fronttanken.
- regulering av påfyllingsnivåene til begge beholderne under sprøyting.

Innstillingen **manuell**:

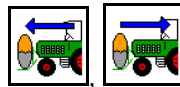
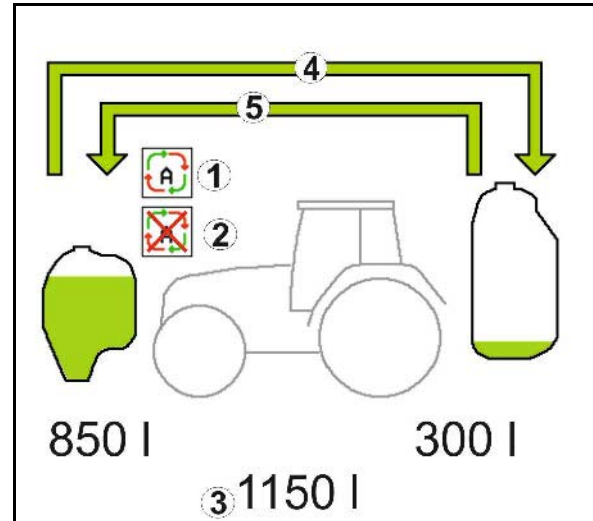
- I innstillingen **manuell** styres fordelingen av sprøytevæske på begge sider av brukeren.

Disse funksjonene brukes:

- pumper forover
- pumper bakover

Visning i menyen Funksjonsgruppe Fronttank:

- (1) Modus **Automatikk** innkoblet.
- (2) Modus Manuell innkoblet
- (3) Totalt fylleenivå (UF+FT)
- (4) Pumping fra FT til UF innkoblet
- (5) Pumping fra UF til FT innkoblet



samtidig.

Pumping forover og pumping bakover kan kobles inn



For drift av åkersprøyten uten fronttank, koble ut fronttanken i maskindatamenyen.

## Påfylling



Fronttanken fylles via åkersprøyten UF.



Åpne hertil menyen Påfylling.



Vær oppmerksom på meldingsgrensen for nivået før du fyller på fronttanken og plantemiddelsprøyten samtidig.



For å hindre overfylling av fronttanken lukkes den tilsvarende ventilen når den nominelle kapasiteten er nådd.



Etterfyll sprøytevæske



1150



Nom. fyllemengde tilsvarer

7,0

ha

ved aktuell spredemengde

163

l/ha

## Innvendig rengjøring

Fronttanken har en funksjon for innvendig rengjøring som drives parallelt med den innvendige rengjøringen av plantemiddelsprøyten.

→ Se bruksanvisningen for UF.

Under/etter innvendig rengjøring:



- **Koble inn pumping bakover**, helt til fronttanken er tømt.

→ Gjennomføres automatisk på maskiner med Comfort-pakke!

- Etter innvendig rengjøring: Foreta en resttømming.

## Svikt av en nivåsensor

Ved svikt av en nivåsensor

- utløses et alarmsignal,
- endres modus fra **automatisk** til **manuell**,
- lukkes begge ventilene til strømningsreguleringen (Flow Control).

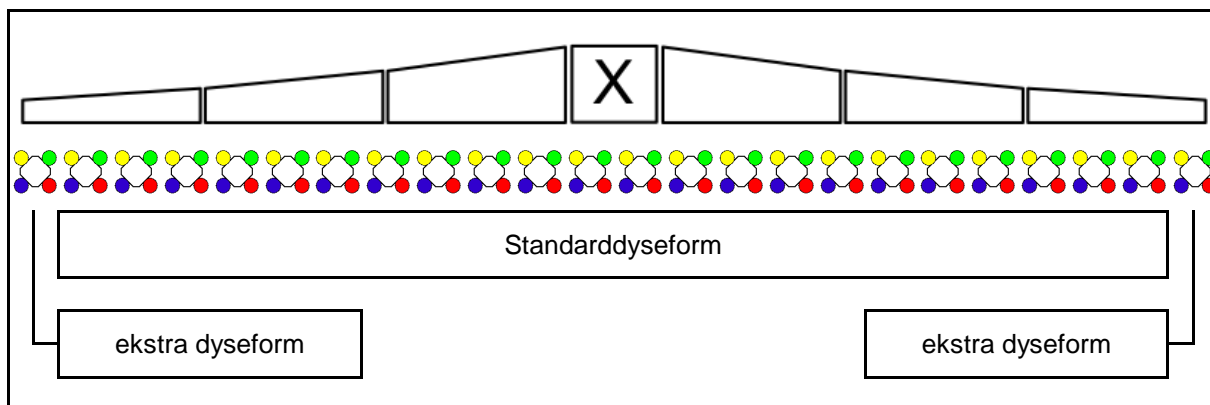
---

## 10.17 Fremgangsmåte ved bruk

---

1. Velg arbeidsmenyen på betjeningsterminalen.
2. Profi-folding: Forsyn hydraulikkblokken med olje via traktorstyreenheten *rød*.
3. Fold ut sprøyteutliggeren.
4. Still inn utliggerhøyden og rett ut utliggeren.
5. For UX / UG med styreaksel/-stang: AutoTrail på automatisk drift.
6. Distance Control (ekstrautstyr) på automatisk drift.
7. Slå på sprøyten, kjør igang traktoren og sprøyt arealet.
8. Slå av sprøyten.
9. Fold inn sprøyteutliggeren.
10. Sett styreakselen/-trekkstangen i midtstilling, og sikre den.
11. Profi-folding: Avbryt oljetilførselen.

## 11 Automatisk enkeltdysekobling



Før idriftsetting av enkeltdysekobling må angivelsene

- velg dyseformtype i menyen Setup
- foretas i brukerprofilen.

### 11.1 Enkeltdysekobling ved drift



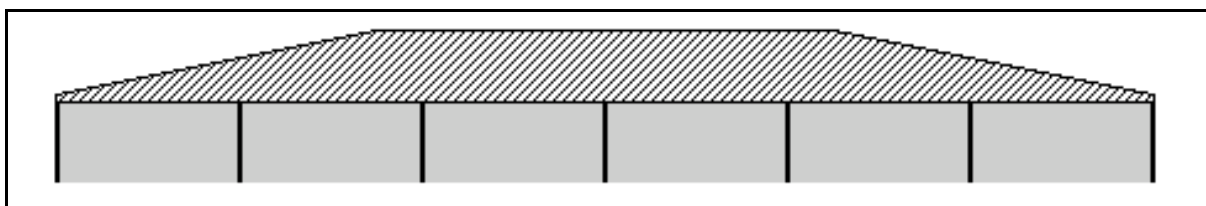
I hovedmenyen:



Velg menyen Arbeid.

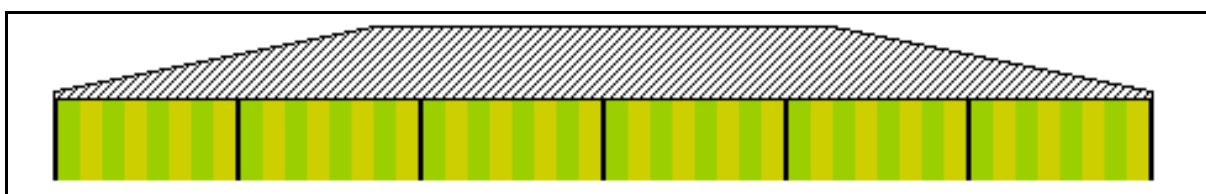
#### Sprøyting koblet ut

med visning av delbreddene for manuelt dysevalg

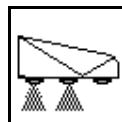
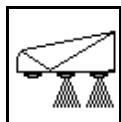


#### Sprøyting koblet inn

med visning av alle aktive dyser



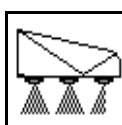
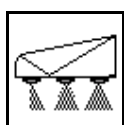
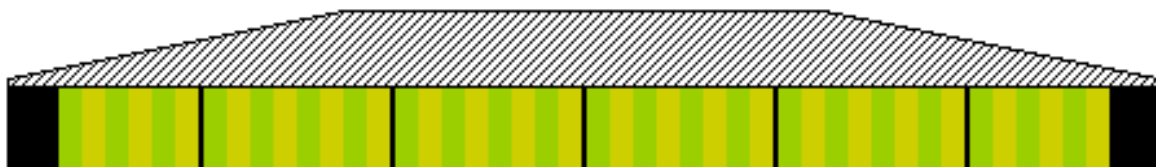




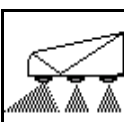
### Koble sluttdyser venstre/høyre

Sluttdysene kan kobles separat på venstre og høyre side

**Sluttdyser innkoblet:**



### Koble grensedyser venstre/høyre



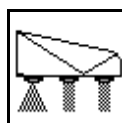
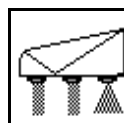
### Koble ekstra dyser venstre/høyre

Ekstradysene og grensedysene kan kobles separat på venstre og høyre side.

**Sluttdyse, ekstradyse innkoblet:**

sluttdyse

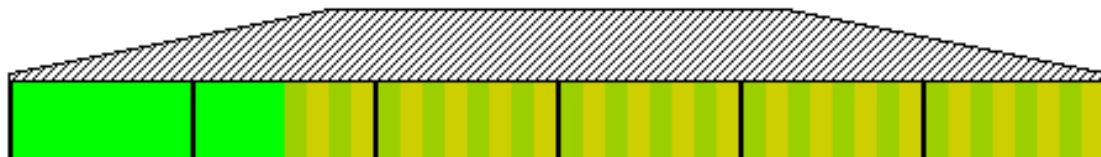
ekstra dyse



### Koble avdriftreduksjon venstre/høyre

Avdriftreduksjonen kan kobles separat på venstre og høyre side eller sammen.

**Avdriftreduserende sprøyting innkoblet:**



## 11.2 AmaSwitch (ekstra utstyr)

Hver dyse kan kobles inn eller ut separat via Section Control.

## 11.3 AmaSelect (ekstra utstyr)

Sprøyteutliggeren er utstyrt med 4-veis-dysekropper. Disse styres via en elektromotor.

Slik kan dyser kobles ut og inn etter ønske (avhengig av Section Control).

Gjennom 4-veis-dysekroppen kan flere dyser være aktive samtidig i en dysekropp.

Alternativt kan dysene velges manuelt.

For kantbehandlingen kan det separat konfigureres en ekstra dysekropp.

LED-enkeltdysebelysning integrert i dysekroppen.

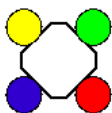
Dyseavstand 25 cm mulig (ekstra utstyr)

### Manuelt dysevalg:

Valget av dysen eller dysekombinasjonen kan foretas via betjeningsterminalen.

### Automatisk dysevalg:

Under sprøyting velges dysen eller dysekombinasjonen automatisk tilsvarende de angitte kantbetingelsene.



Symbol for dysehus AmaSelect.

Pilen angir kjøreretningen.

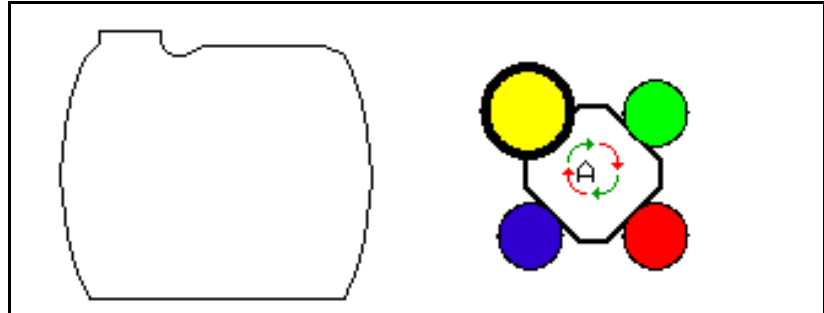
→ Dette er viktig for bestykningen av dysene i dysekroppen!

## Visning dysekropp i menyen Arbeid

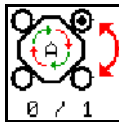
### Dysekropp

med visning av

- dysene som er merket med farger
- den stort fremstilte aktive dysen/dysekombinasjonen
- den automatiske dysekoblingen




## Funksjon til AmaSelect



### Automatisk eller manuelt dysevalg

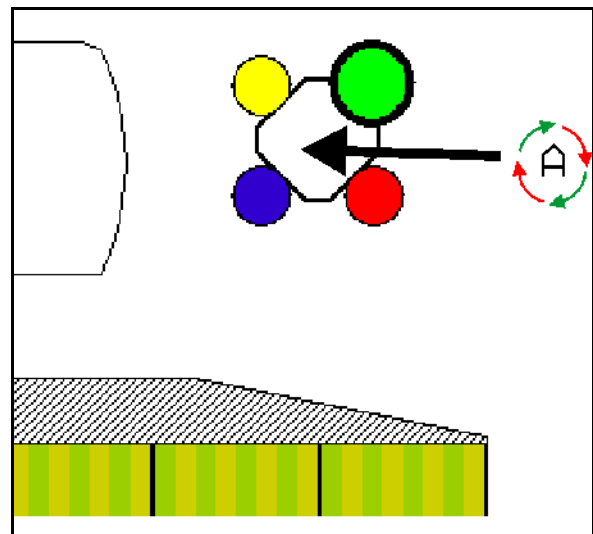
#### Automatisk dysevalg

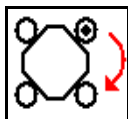
Ved innkobling av automatisk dysevalg vises symbolet  i arbeidsmenyen.

Ved under- eller overskridelse av sprøytetrykket kobler automatisk dysevalg om til en annen dyse eller et annet dysevalg, som foretrekkes for det aktuelle sprøytetrykket.

#### Manuelt dysevalg

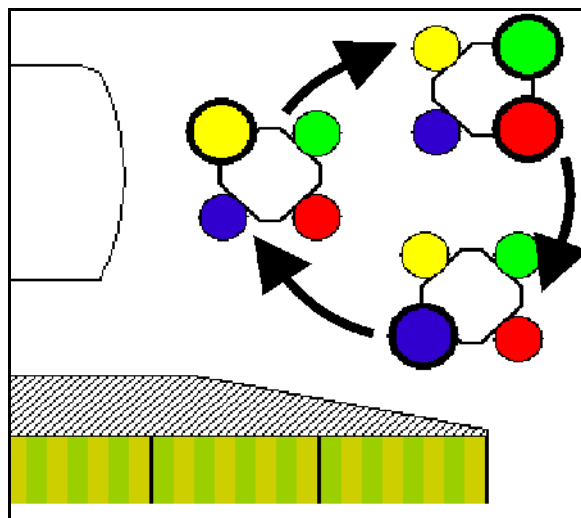
Ved manuelt dysevalg kan dysevalget endres med tastetrykk.



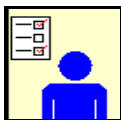


## Velge dyser manuelt

Dysevalget skifter for hvert tastetrykk.



## 11.4 Konfigurere dysekobling





Velg Brukerprofil i hovedmenyen!


→ Meny Konfigurere dysekobling


For å konfigurere dysekoblingen må følgende angivelser foretas.


- Optimere koblingspunkter  
Se side 24
- Konfigurere delbreddekobling
- Innstilling av den fra utsiden reduserte arbeidsbredden ved endedysekobling (kun AmaSwitch).
- Tast inn typen kantdyser (kun AmaSwitch).
  - o ingen
  - o Ekstra dyse
  - o Grensedyse
- Konfigurere standarddyse kropp (Kun AmaSelect)
- Konfigurere ekstra dyse kropp (Kun AmaSelect)
- Konfigurere manuelt dysevalg (Kun AmaSelect)
- Konfigurere automatisk dysevalg (Kun AmaSelect)
- Konfigurere kantbehandling



 Konfigurere dysekobling



 Koblingspunkter optimere



 Konfigurere delbreddekobling



 Sluttdyser
  m



 Kantdyser


 Konfigurere standard-dyse kropp


 Konfigurere ekstra dyse kropp


 Konfigurere manuelt dysevalg


 Konfigurere automatisk dysevalg


 Konfigurere kantbehandling

## Automatisk enkelt dysekobling

### Konfigurere delbreddekobling

- Angi arbeidsbredde
  - Angi antall delbredder ved automatisk kobling.
  - Antallet delbredder er eventuelt begrenset gjennom TaskController.
  - Den minste mulige delbredden er på 0,50m.
  - Størrelsen til den automatiske delbredden vises.
  - Angi antall delbredder ved manuell kobling.
  - Konfigurere bredden til de automatiske delbreddene, se nedenfor.
- For hver delbredde er det angitt en bredde, som kan endres.
- Automatisk dyserengjøring (Ved rengjøring av dysene med spylevann rengjøres hele AmaSelect-dyse kroppen).
    - o ☒ Aktiv
    - o ☐ Deaktivert

Konfigurere delbreddekobling

Arbeidsbredde

antall TB ved automatisk TB-kobling

Antall DB ved manuell DB-kobling

Konfigurere bredden til de automatiske delbreddene

Automatisk dyserengjøring
 ☐

Mer om standard dyse kropp, se side 23.

Angi/kontroller bredden for hver delbredde begynnende fra venstre.



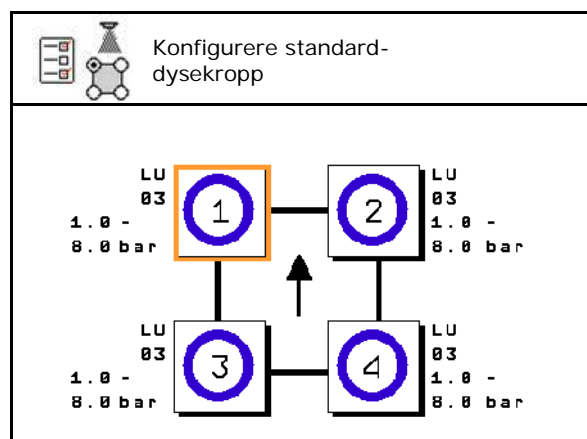
flere delbredder.

Konfigurere bredden til manuelle delbredder		
Delbredde	Bredde automatisk DB	Tilhørende manuell DB
1	0.5 m	1
2	0.5 m	2
3	0.5 m	3
4	0.5 m	4
5	0.5 m	5
6	0.5 m	6
7	0.5 m	7
8	0.5 m	8
9	0.5 m	9
10	0.5 m	10
11	0.5 m	11
12	0.5 m	12
13	0.5 m	13

## Konfigurere standarddyseform


Hver dyse vises med de angitte parameterne.  
Pilen angir kjøreretningen.

1. Marker dyse.
2. Bekreft inntastingen.

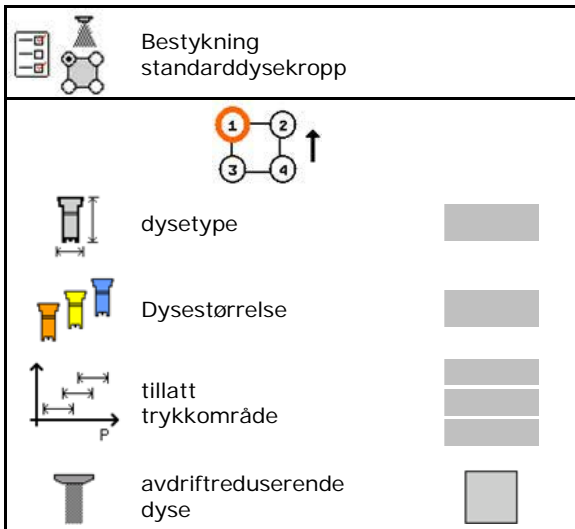


3. Gjennomfør inntasting for dysen.

- Dysetype
- Dysestørrelse (med fargeregistrering)
- Tillatt trykkområde
- Avdriftreduserende dyse
  - ☒ ja
  - ☐ nei

→  Neste dyse

→  Forrige dyse

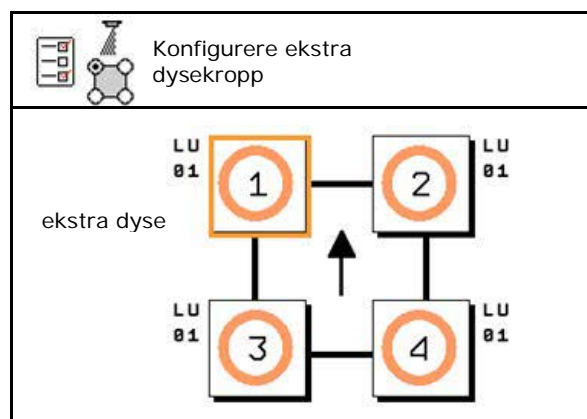


## Konfigurere ekstra dyseform

Ekstra dyse kroppene vises med de angitte parameterne.

Pilen angir kjøreretningen.


1. Marker dyse.
2. Bekreft inntastingen.




## Automatisk enkelt dysekobling

3. Gjennomfør inntasting for dysen.

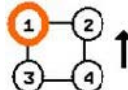
- Dysetype
- Dysestørrelse
- Kantdyser
  - o ingen
  - o Ekstra dyse
  - o Grensedyse


→  Neste dyse

→  Forrige dyse




Bestykning  
ekstra dysekropp






dysetype



Dysestørrelse



Kantdyser

## Konfigurere manuelt dysevalg


Velge nødvendige dyser eller dysekombinasjoner:

1. Markere dyser eller dysekombinasjoner

Det kan maksimalt velges 7 dyser og dysekombinasjoner.

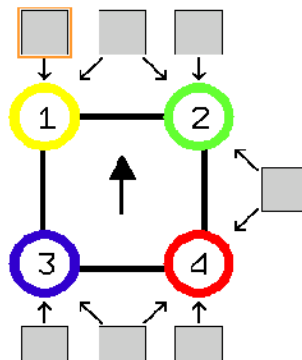
2. Velg dyse dysekombinasjon.

- o ☒ velge
- o ☐ ikke velge



konfigurere manuelt  
dysevalg

Velg hvilke dyser som er nødvendige ved arbeidet.





Ved valg av dyse 2 og 3 kan det ikke kobles mellom 2 og 3 uten at andre dyser åpnes kortvarig.



Ved bruk av utvidelsen for dyseavstand 25 cm:

- Konfigurer manuelt dysevalg.



-  Velg dyse 1 og 2.



## Konfigurere automatisk dysevalg

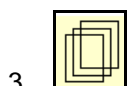
Dyser eller dysekombinasjoner som det skal skiftes mellom automatisk:

1. Marker dyse eller dysekombinasjon.

Det kan velges maksimalt 2 dyser og en dysekombinasjon.

2. Velg dyse dysekombinasjon.

- ☒ velge
- ☐ ikke velge



- 3.

konfigurere automatisk dysevalg

Velg, hvilke dyser som det skal skiftes automatisk mellom under arbeidet.



Velg følgende rekkefølge tilsvarende koblingsrytmen til dyse kroppen.

1. liten dyse på 1
2. stor dyse på 2
3. liten og stor dyse

4. Angi minimalt og maksimalt sprøytetrykk for omkobling til en annen dyse/dysekombinasjon.

- 4.1 Marker trykk og dyse.

- 4.2 Bekreft markeringen.

- 4.3 Angi minimalt sprøytetrykk og maksimalt sprøytetrykk.

Inntasting omkobl.pkt

Dyse- valg	Dyse- størrelse	P min [bar]	P max [bar]
1	015		
2	025		
1+2	04		

## Brukseksempel for oppretting av et dyseutvalg (arbeider med applikasjonskart)

- Kjørehastighet: 10 km/h
- Dyse-ID for trykk fra 2 – 8 bar

Ved valget av dysene må det tas hensyn til, at spredemengdene til de enkelte dysene overlapper hverandre tilstrekkelig, slik at alle mengdene kan spres korrekt.

	Dyse1	Dyse2	Dyse1+2
Dyse:	ID015	ID025	ID015+ ID025 = 0,4
Trykkområde:	2,2 – 7,0 bar	2,0 – 6,9 bar	2,1 – 7,1 bar
for spredemengder:	60 – 108 l/ha	96 – 180 l/ha	156 – 288 l/ha
Trykk og spredemengder fra sprøytetabell			





60 l/ha	100 l/ha	200 l/ha	300 l/ha
Dyse 1	Dyse 2	Dyse 1 + 2	

## Automatisk enkelt dysekobling

- Angi fastsatte data.
- --- ingen inntasting nødvendig.

Inntasting omkobl.pkt			
Dyse- valg	Dyse- størrelse	P min [bar]	P max [bar]
1	015	---	7,0
2	025	2,5	6,0
1+2	04	2,4	---

## Sprøytetabell for valg av dyser og trykkråder

<div><div>50 cm</div><div>l/ha</div></div>											<div></div>	<div><div>bar</div></div>							
<div><div>H<sub>2</sub>O</div><div>66,577,588,591011121416</div></div>											<div>l/min</div>	<div><div>015020250304050608</div></div>							
<div><div>←</div><div>km/h</div></div>																			
<div><div>80746964605653</div></div>											<div>0,4</div>	<div>1,4</div>							
<div><div>10092868075</div></div>											<div>0,5</div>	<div>2,21,2</div>							
<div><div>1201111039690</div></div>											<div>0,6</div>	<div>3,11,81,1</div>							
<div><div>140129120112105</div></div>											<div>0,7</div>	<div>4,22,41,31,1</div>							
<div><div>16014813712812</div></div>											<div>0,8</div>	<div>5,53,12,01,4</div>							
<div><div>18016615414413</div></div>											<div>0,9</div>	<div>7,04,02,51,81,0</div>							
<div><div>20018517116015</div></div>											<div>1,0</div>	<div>4,93,12,21,2</div>							
<div><div>22020318917616</div></div>											<div>1,1</div>	<div>5,93,72,71,31,0</div>							
<div><div>24022220619218</div></div>											<div>1,2</div>	<div>7,04,43,21,81,1</div>							
<div><div>26024022320819</div></div>											<div>1,3</div>	<div>5,23,72,11,31,0</div>							
<div><div>28025924022421</div></div>											<div>1,4</div>	<div>6,04,32,41,1</div>							
<div><div>30027725724022</div></div>											<div>1,5</div>	<div>6,95,02,81,81,2</div>							
<div><div>32029527425624</div></div>											<div>1,6</div>	<div>5,73,22,01,4</div>							
<div><div>34031429127225</div></div>											<div>1,7</div>	<div>6,43,62,31,6</div>							
<div><div>36033230928827</div></div>											<div>1,8</div>	<div>7,24,02,61,81,0</div>							
<div><div>38035132630428</div></div>											<div>1,9</div>	<div>4,52,92,01,1</div>							
<div><div>40036934332030</div></div>											<div>2,0</div>	<div>4,93,22,21,2</div>							
<div><div>42038836033631</div></div>											<div>2,1</div>	<div>5,43,52,41,4</div>							
<div><div>44040637735233</div></div>											<div>2,2</div>	<div>6,03,82,71,5</div>							
<div><div>46042539436834</div></div>											<div>2,3</div>	<div>6,54,22,91,6</div>							
<div><div>48044341138436</div></div>											<div>2,4</div>	<div>7,14,63,21,8</div>							
<div><div>500462429400375353333300273250214188</div></div>											<div>2,5</div>	<div>5,03,41,9</div>							

## konfigurere kantbehandling





- Inntasting av den fra utsiden reduserte arbeidsbredden ved endedysekobling.
  - Inntasting av bredden fra utsiden, som kobles for avdriftreduserende sprøyting.
- En av standarddysekroppens dyser må være merket som avdriftsreduserende.

Konfigurere kantbehandling	
	Sluttdyser
	Avdriftreduserende-sprøyting

## 11.5 Rengjøring av dysekroppene AmaSelect



Etter hver bruk ved rengjøring av sprøytedysene:

1.  Still inn manuelt dysevalg.
2.  Spyl hver dyse i minst 5 sekunder.
3.  Spyl grensedysene på begge sider i minst 5 sekunder.
4.  Spyl ekstradyser i minst 5 sekunder.

## 11.6 Vedlikehold av dysekropper AmaSelect

Vedlikeholdet av dysekroppene er nødvendig for langsiktig å garantere tettheten til systemet.

### Merknad

F1280

Dysekroppene trenger vedlikehold. Ta kontakt med din forhandler

vennligst bekreft  
denne meldingen

## 12 Multifunksjonsspaker AUX-N

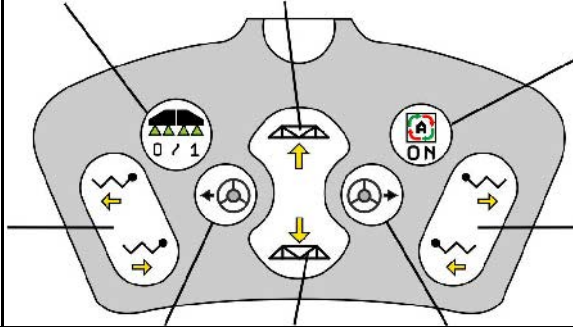


### AUX-N - Auxiliary Control

Maskindatamaskinen støtter AUX-N-standard. Dermed kan funksjonene til maskinen tilordnes en AUX-N konform multifunksjonsspak.

Multifunksjonsspakene AmaPilot+ og Fendt er som standard forhånds tilordnet.

### Tilordning multifunksjonsspak Fendt

Koble sprøyting inn/ut		Løft utligger	
Utligger på venstre side foldes ut  foldes inn			Koble automatikk
			Utligger på høyre side foldes ut  foldes inn
styre til venstre		Senk utliggerne	styre til høyre

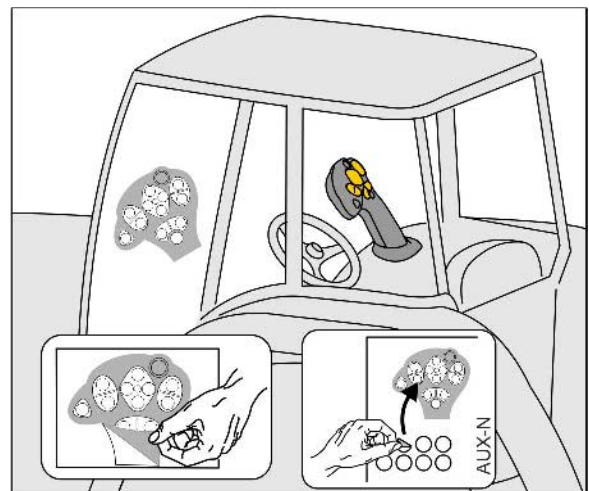
## 13 Multifunksjonsspak AmaPilot/AmaPilot+

Via AmaPilot og AmaPilot+ kan alle funksjonene til maskinen utføres.

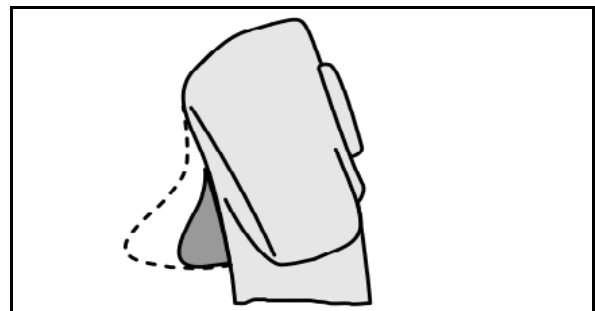
- AmaPilot med fast tastetilordning
- AmaPilot+ er et AUX-N-betjeningselement med fritt valgbar tastetilordning (tastetilordning forhåndsinnstilt som i AmaPilot)

36 funksjoner er valgbare per tommeltrykk. Dertil kan ytterligere to nivåer kobles inn.

Det kan klistres på en folie med standardtilordningen i førerhuset. For en fritt valgbar tastetilordning kan standardtilordningen klistres over.



- Standardnivå
- Nivå 2 ved inntrykt trigger på baksiden

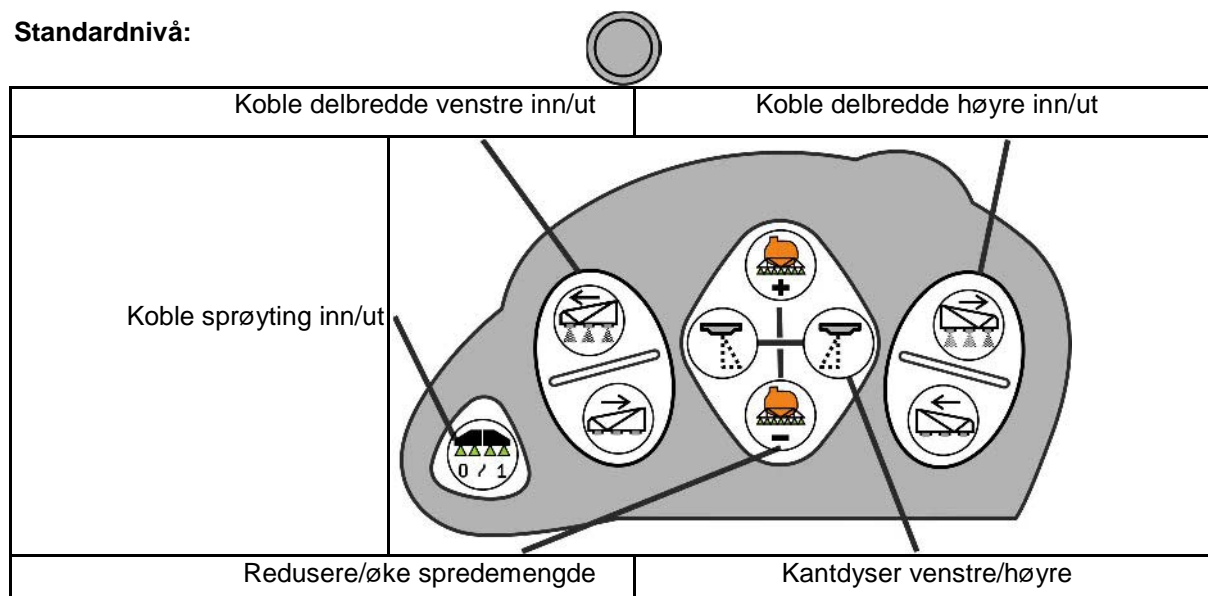


- Nivå 3 etter kobling av lysknappen

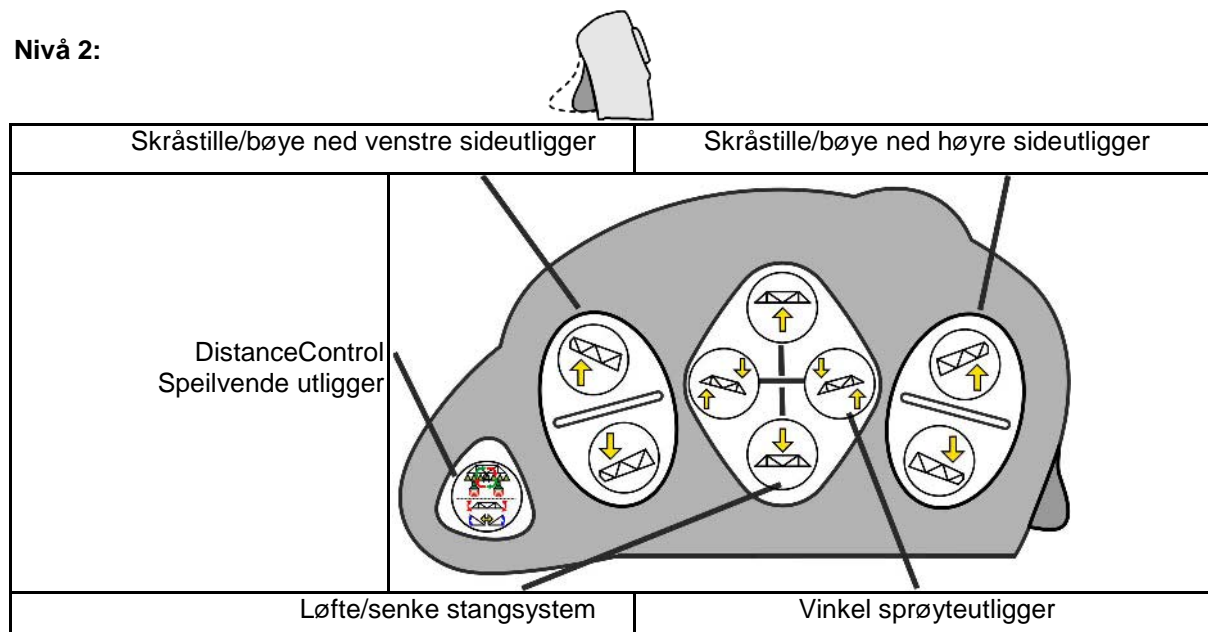


## Tilordning AmaPilot

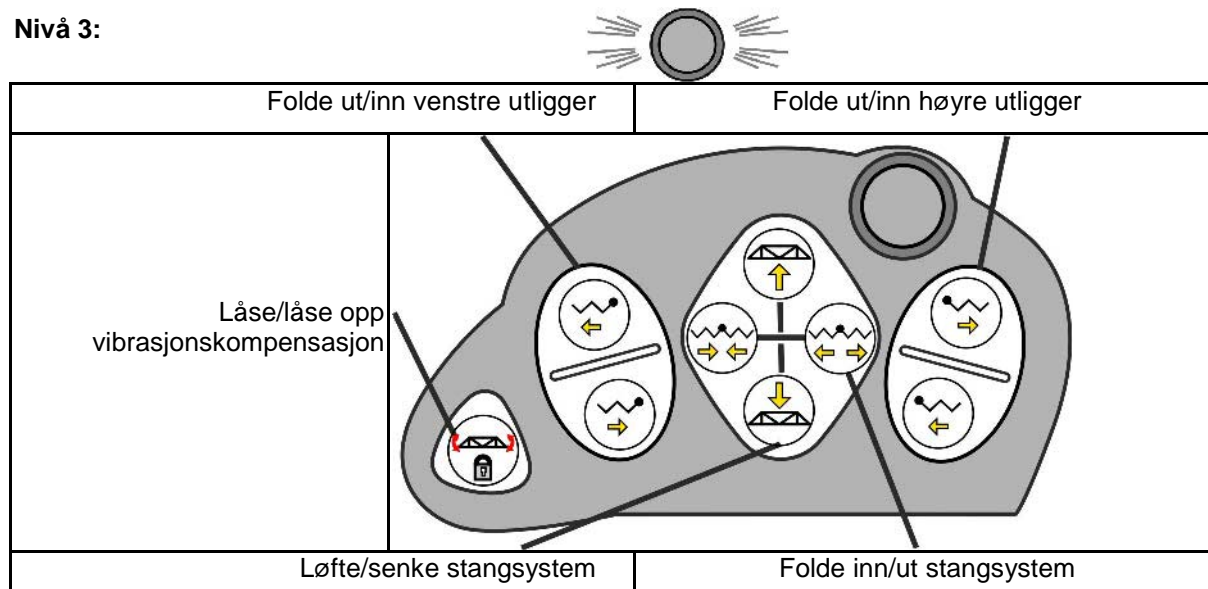
### Standardnivå:



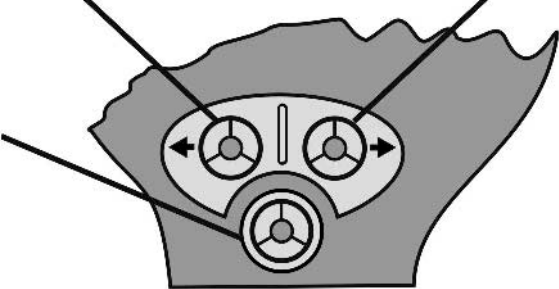
### Nivå 2:



### Nivå 3:



**Funksjoner på alle nivåer:**

Pantera: styre bakhjulsstyring til venstre UX: styre aksel/trekkstang til venstre	Pantera: styre bakhjulsstyring til høyre UX: styre aksel/trekkstang til høyre
Pantera: Omkobling 2 <->4 -hjulsstyring UX: AutoTrail omkobling automatikk - manuell	



## 14 Delbreddekoblingsboks **AMAClick**

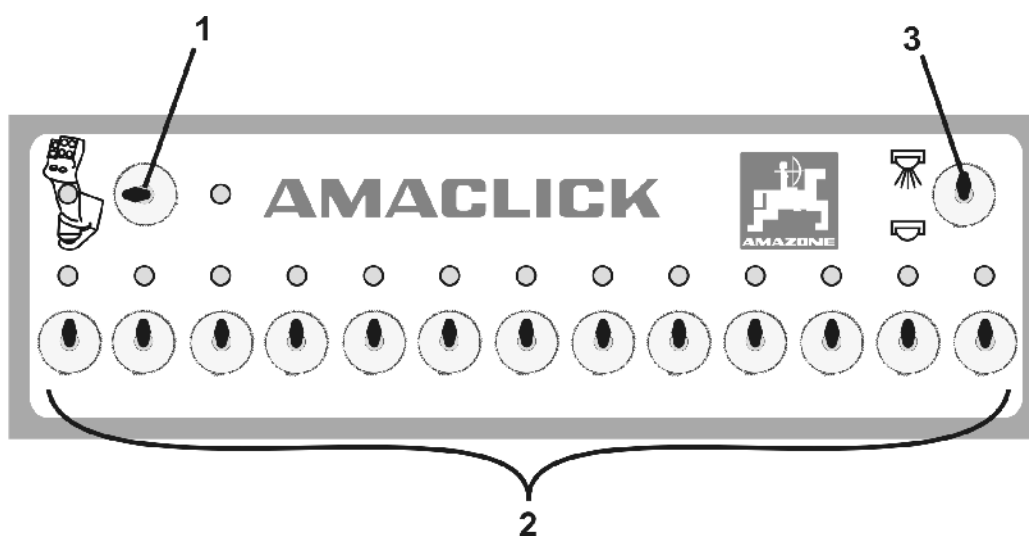
### 14.1 Funksjon

Koblingsboksen **AMAClick** brukes i kombinasjon med

- betjeningsterminal,
- **betjeningsterminal og multifunksjonsspak** for betjening av AMAZONE plantemiddelsprøyter.

Med **AMAClick**

- kan alle delbredder kobles inn og ut etter ønske.
- kan spredningen av sprøytevæske kobles inn og ut.



(1) På/av-bryter

- o Bryterstilling :  
**AMAClick** ikke aktiv. Betjening av delbreddene via betjeningsterminalen/multifunksjonsspaken.
- o Bryterstilling **AMAClick**:  
Sprøyting på/av og delbredder blir **koblet med AMAClick** (betjening med betjeningsterminal/multifunksjonsspak er da ikke mulig).  
Lyset over delbreddebryteren lyser ettersom delbredden er koblet inn.

(2) Delbreddebrytere  
Det er én delbreddebryter for hver delbredde.  
Hvis det foreligger flere brytere enn delbredder, er bryterne til høyre ikke belagt (f. eks. plantemiddelsprøyte med 11 delbredder, **AMAClick** 13 brytere → 2 brytere helt til høyre er ikke belagt).

(3) Bryter for sprøyting på  /av .  
Sprøytevæske spres over alle de innkoblede delbreddene/det spres ingen sprøytevæske.



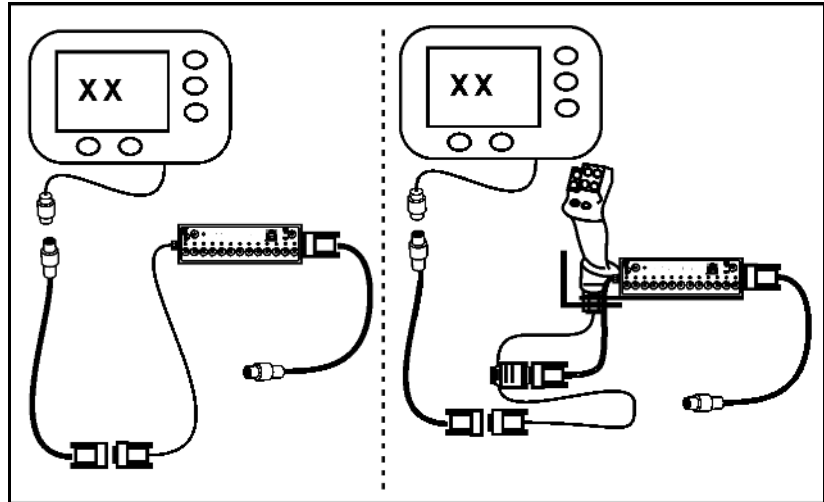
Plastdekslene kan tas av hvis du ønsker å se delbreddebryterne som ikke har noen funksjon.



## 14.2 Montering

Skru **AMAClick** over hullutskjæringen til konsollen på multifunksjonsspaken, eller monter den slik at den er lett å nå i traktorens førerhus.

### Montering på fremmed terminal



## 15 Feil

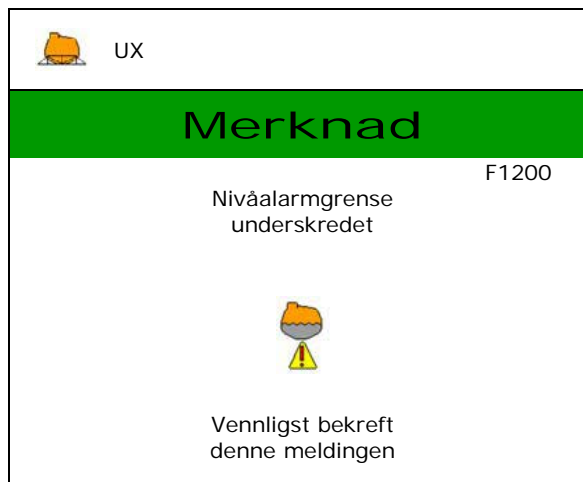
### 15.1 Visning på betjeningsterminalen

En melding vises som:

- Merknad
- Advarsel
- Alarm

Det vises:

- nummeret til feilen
- en tekstmelding
- eventuelt symbolet til den gjeldende menyen



### 15.2 Feiltabell

Num-mer	Type	Årsak	Utbedring
---	---	Det støttes kun ISOBUS terminaler med minst 256 ferge og minst 6 taster	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Start AMATRON 3 i ISOBUS-modus, bruk en annen terminal</li> </ul>
F15002	Merknad	Min. 1TB er åpnet & innstilt nivåalarmgrense > 0 & aktuelt beholderinnhold < innstilt nivåalarmgrense /// F.o.m. SW-versjon 1.06.xx: Så snart nivåalarmgrensen underskrides, vises meldingen en gang og nivåvisningen markeres med gul bakgrunn	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hvis denne meldingen ikke er ønsket, kan nivåalarmgrensen stilles inn på 0 liter.</li> </ul>
F15003	Merknad	Henviisning vises, når det er valgt "simulert hastighet" som kilde for hastighet og det på en annen kilde registreres en hastighet >1km/t	
F15004	Alarm	Spenningen til trekkstandpotensiometeret er større enn 4,653V eller mindre enn 0,347V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller tilkoblingskabel og potensiometer på trekkøyet.</li> </ul>
F15005	Alarm	Verdien til aksel-/stangpotensiometeret er < 0,5V eller > 4,5 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller vinkelregistreringen på akselen hhv. stangen</li> <li>• Kontroller tilkoblingskabelen.</li> </ul>
F15006	Merknad	Min. 1TB åpnet & innstilt pumpeturtall avviker med mer enn den innstilte grensen (%min / %maks)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tilpass pumpeturtallet eller grenseverdien</li> <li>• Hvis denne feilmeldingen ikke er ønsket, så stilles grenseverdien på 0 o/min.</li> </ul>

F15007	Alarm	Spenningen til oljetrykksensoren er større enn 4,5V eller mindre enn 0,5V	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller trykksensoren og tilkoblingskabelen til den hydrauliske akkumulatoren.</li> </ul>
F15008	Alarm	Nivåmelder front- eller hekk tank har sviktet →automatikkmodusen til nivåreguleringen mellom front- og hekk tank avsluttes	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tilpass nivåforholdet mellom front- og hekk tank</li> <li>Kontroller nivåsensorer og nivåkurver.</li> </ul>
F15009	Advarsel	Forbindelsen til hydraulikkcomputeren har vært avbrutt i minst 10 sekunder	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller tilkoblingen til hydraulikkdatamaskinen og selve datamaskinen</li> <li>Vises programvarestanden til datamaskinen i setup?</li> <li>Er datamaskinen synlig i nedlastningsmanageren etter tilkobling?</li> <li>Kontroller programvarestanden til hydraulikkdatamaskinen for kompatibilitet med basisdatamaskinen</li> <li>Kontroller spenningsforsyningen (tilkoblingen til grunnutstyret osv.).</li> </ul>
F15010	Advarsel	Signalet til røretrykksensoren < 0,5V eller > 4,5 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller sensor og tilkoblingskabelen</li> </ul>
F15011	Advarsel	Datamaskinen Komfort sender siden minst 14 sekunder ingen statusrapporter	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller tilkoblingen til komfortdatamaskinen og selve datamaskinen</li> <li>Er datamaskinen synlig i nedlastningsmanageren etter tilkobling</li> <li>Kontroller programvarestanden til komfortdatamaskinen for kompatibilitet med basis- og hydraulikkdatamaskinen.</li> <li>Kontroller spenningsforsyningen (tilkoblingen til grunnutstyret osv.).</li> </ul>
F15012	Advarsel	Spenningsverdi til potensiometeret på sugeventilen < 0,5V eller > 4,5 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller sensor og tilkoblingskabelen</li> </ul>
F15013	Advarsel	Manglende endring i spenningsverdien til trykksensoren ved samtidig styring av servomotoren	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller tilkoblingsledning og ventilen røretrykk</li> <li>Kontroller sprøytevæskekreten</li> </ul>
F15014	Advarsel	Manglende endring i spenningsverdien til sugeventilpotensiometeret ved samtidig styring av servomotoren	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller tilkoblingskabelen og motoren til sugeventiljusteringen</li> <li>Kontroller mekanikken til sugeventilen</li> </ul>
F15015	Advarsel	Fjæringsdatamaskinen sender signalet til sensoren for registrering av venstre fjærposisjon (bak) < 0,5V eller > 4,5V	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller høydere registreringen på akselen og tilkoblingen</li> </ul>
F15016	Advarsel	Fjæringsdatamaskinen sender signalet til sensoren for registrering av høyre fjærposisjon (bak) < 0,5V oder > 4,5V	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller høydere registreringen på akselen og tilkoblingen</li> </ul>
F15017	Advarsel	Fjæringsdatamaskinen melder, at høyden til venstre og høyre aksel er på ulikt nivå.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller oljetilførselen</li> <li>Kontroller programvarestanden til Hydac-fjæringsdatamaskinen for kompatibilitet med basis- og hydraulikkdatamaskinen,</li> <li>Bruk diagnosemenyen til å kontrollere, om det har skjedd en forveksling av venstre og høyre side ved tilkoblingen av potensiometrene for høydere registrering eller ved tilkoblingen av hydraulikkventilene.</li> </ul>

## Feil

F15018	Advarsel	Fjæringsdatamaskinen sender siden minst 10 sekunder ingen statusrapporter	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller tilkoblingen til fjæringsdatamaskinen og selve datamaskinen</li> <li>• Viser programvarestanden til datamaskinen i setup?</li> <li>• Kontroller programvarestanden til Hydac-fjæringsdatamaskinen for kompatibilitet med basis- og hydraulikkdatamaskinen.</li> <li>• Spenningsforsyning (tilkoblingen til grunnutstyret osv.).</li> </ul>
F15019	Advarsel	Spenningsverdien til trykksensoren for trykk-/mengderegulering er utenfor området på 0,5...4,5V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller trykksensoren og tilkoblingskabelen.</li> </ul>
F15020	Advarsel	Selv om minst en delbreddeventil er åpen og det ligger an et trykk på >1 bar, sender gjennomstrømningsmåleren intet signal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller gjennomstrømningsmåleren og tilkoblingskabelen</li> </ul>
F15021	Advarsel	Selv om bypass-ventil er åpnet og det ligger an et trykk på >1 bar, sender gjennomstrømningsmåleren intet signal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller gjennomstrømningsmåleren og tilkoblingskabelen</li> </ul>
F15022	Advarsel	Selv om minst en delbreddeventil er åpen, HighFlow er aktivert og det ligger an et trykk på >1 bar, sender gjennomstrømningsmåleren intet signal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller gjennomstrømningsmåleren og tilkoblingskabelen</li> </ul>
F15023	Advarsel	Transportstillingssensoren på venstre eller høyre side er aktivert og potensiometeret til styringen har ennå ikke registrert midtstillingen eller styringen er ikke lenger i midtstillingen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sett styringen i midtstilling</li> <li>• Kontroller transportstillingssensorer og tilkoblingskabler</li> </ul>
F15024	Advarsel	Spenningen til nivåsensoren er større enn 4,5V eller mindre enn 0,5V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller potensiometeret og tilkoblingskabelen til nivåsensoren.</li> </ul>
F15025	Advarsel	Datamaskinen fronttank melder, at nivåsensoren har sviktet (spenningsverdi på potensiometeret er utenfor området på 0,5...4,5V)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller potensiometeret og tilkoblingskabelen til nivåsensoren i fronttanken.</li> </ul>
F15027	Advarsel	DistanceControl: Spenningen til vinkelsensoren er større enn 4,5V eller mindre enn 0,5V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller maskin- og utliggerinnstillingene i setup,</li> <li>• Kontroller vinkelsensor og tilkoblingskabel</li> </ul>
F15029	Advarsel	Fronttankdatamaskin sender siden minst 14 sekunder ingen statusrapporter	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller tilkoblingen til fronttankdatamaskinen og selve datamaskinen</li> <li>• Viser programvarestanden til datamaskinen i setup?</li> <li>• Er datamaskinen synlig i nedlastningsmanageren etter tilkobling?</li> <li>• Kontroller programvarestanden til fronttankdatamaskinen for kompatibilitet med basis- og hydraulikkdatamaskinen.</li> <li>• Kontroller spenningsforsyningen (tilkoblingen til grunnutstyret osv.).</li> </ul>

F15031		Til tross for aktivering av helningen (gjennom brukeren eller automatisk gjennom arbeidsdatamaskinen) ingen endringer i signalet til vinkelsensoren registrert.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller oljetilførselen</li> <li>• Kontroller helningsreguleringen og vinkelregistreringen.</li> </ul>
F15032	Merknad	Softkey "slette" er blitt betjent i oppdragsmenyen	
F15033	Advarsel	DistanceControl: Spenningen til vinkelsensoren har i ca. 4 sekunder vært større enn 4,5V eller mindre enn 0,5V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller maskin- og utliggerinnstillinger i setup</li> <li>• Kontroller vinkelsensoren og tilkoblingskabelen</li> </ul>
F15034	Advarsel	DistanceControl: Spenningen til potensiometeret "Fjærpakke til maskinen" er større enn 4,5V eller mindre enn 0,5V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller maskin- og utliggerinnstillinger i setup</li> <li>• Kontroller potensiometeret og tilkoblingskabelen</li> </ul>
F15035	Merknad	Vises når kalibrerte verdier er feil (f.eks. posisjoner for sugeventil i feil rekkefølge, ultralydsensorer med under 50% vellykkede målinger eller feil på en annen DC-sensor)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gjennomfør kalibreringen på nytt</li> <li>• Kontroller alle maskininnstillingene i setup</li> <li>• Kontroller programvarenes stand for kompatibilitet med basisdatamaskinen</li> <li>• Kontroller posisjonsregistreringen til sugeventilen</li> <li>• Kontroller korrekt posisjon til sugeventilen før lagring</li> <li>• Underlaget må ikke speile ved DistanceControl</li> </ul>
F15036	Advarsel	Helningsreguleringen i maskinmenyen er ikke kalibrert.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kalibrer helningsregulering</li> </ul>
F15037	Merknad	Melding vises ved åpning av diagnosemenyen	
F15038	Advarsel	Spenningen til potensiometeret "Utliggervinkel" er større enn 4,5V eller mindre enn 0,5V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller at maskin- og utliggerinnstillinger i setup er korrekt</li> <li>• Kontroller potensiometeret og tilkoblingskabelen</li> </ul>
F15039	Advarsel	Venstre DC-sensor sender ikke signal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller ultralydsensorer på venstre side, forlengelseskabel og tilkoblingskabel (inkludert forsterkerelektronikk) og evt. skift ut /// F.o.m. DC-sensorer NH141 er det kun tillatt å bruke NL653, NL654, NL655 eller NL656 eller høyere, ISOBUS SW 1.06.xx eller høyere</li> </ul>
F15040	Merknad	Kilde for kjørehastighet sender ikke signal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Velg en annen hastighetskilde i maskininnstillingsmenyen</li> <li>• Kontroller TECU-innstillingene</li> </ul>
F15041	Alarm	ISOBUS Stopp Button ISB er betjent (ved AMATRON 3 = På/av bryter)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Løsne ISB</li> </ul>
F15042	Alarm	ISOBUS Stopp Button ISB er ikke lenger betjent (ved AMATRON 3 = På/av bryter)	
F15043	Merknad	Intet signal for kraftuttaksturtall på ISOBUS	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kraftuttaksturtall må sendes gjennom TECU</li> <li>• alternativt velg en annen kilde til for pumpeturtall i maskininnstillingsmenyen</li> </ul>

## Feil

F15044	Advarsel	Høyre DistanceControl-sensor sender ikke signal	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller ultralydsensor høyre, forlengelseskabel og tilkoblingskabel (inkludert forsterkerelektronikk) og evt. skift ut /// F.o.m. DC-sensorer NH141 er det kun tillatt å bruke NL653, NL654, NL655 eller NL656 eller høyere, ISOBUS SW 1.06.xx eller høyere</li> </ul>
F15045	Advarsel	Spenningen til høydepotensiometeret er større enn 4,5V eller mindre enn 0,5V	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller høydepotensiometeret og tilkoblingskabelen</li> </ul>
F15046	Advarsel	Etter det 3. forsøket på lastning av oljelageret (ett forsøk = lastetid+ pause på 20 sekunder) kunne den nominelle verdien til oljelageret ikke nås	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller oljetilførselen og signalet fra trykksensoren til den hydrauliske akkumulatoren</li> </ul>
F15047	Merknad	Vises, når arbeidsdatamaskinen etter programmeringsprosedyren til nivåkurven (hekketank og/eller fronttank) registrerer, at de programmerte verdiene ikke er plausible (f.eks. verdi 5 er mindre enn verdi 4, selv om verdi 6, 7, 8 igjen er større og verdi 1, 2, 3 er mindre).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller målepunktene til nivåkurven for plausibilitet</li> </ul>
F15050	Advarsel	Vinkelsensor styring < 0,5V eller > 4,5V	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollere innstillinger i setup-menyen</li> <li>Kontroller tilkoblingskabel og vinkelsensor</li> </ul>
F15051	Merknad	Komfortpakke: Innvendig rengjøring skal startes og mengden sprøytevæske i beholderen er større enn 1% av beholderens nominelle volum	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sprøyt til beholderen er tom</li> <li>Kontroller nivåregistreringen og nivåkurven</li> </ul>
F15052	Merknad	Til tross for aktivering av fjæringen (gjennom brukeren eller automatisk gjennom arbeidsdatamaskinen) er det ikke registrert noen endring i signalet til fjæringssensorene.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller oljetilførselen til fjæringen</li> <li>Kontroller sensorene for fjæringsposisjon</li> <li>Kontroller kalibrering fjæring</li> <li>Kontroller programvarestanden til fjæringen og basisdatamaskinen for kompatibilitet</li> </ul>
F15053	Merknad	Engangs-kalibrering av nivåsensoren er ikke blitt gjennomført ennå	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kalibrer fjæring</li> </ul>
F15054	Merknad	Minst en delbredde er åpen og mengdereguleringen på automatikk og aktuell spredemengde avviker siden minst 10 sekunder med minst 11% fra den innstilte nominelle mengden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller dysevalg</li> <li>Kontroller sprøytevæsketretsen for utettheter/tilstoppinger</li> <li>Kontroller gjennomstrømningsmåler</li> <li>Kontroller røreverkinstillingerne</li> </ul>
F15055	Merknad	Minst en delbredde åpnet og aktuelt trykk er mindre en innstilt min. trykk	<ul style="list-style-type: none"> <li>Øk trykket i sprøytevæsketretsen eller tilpass grensen for min. trykk</li> </ul>
F15056	Merknad	Aktuelt trykk er siden minst 10 sekunder større enn det innstilte maks. trykket og det innstilte trykket er ikke = 0	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reduser trykket i sprøytevæsketretsen eller tilpass grensen for maks. trykk</li> </ul>
F15057	Merknad	Engangs-kalibrering av nivåsensoren er ikke blitt gjennomført ennå	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kalibrer nivåsensor eller angi offsetverdi for nivåkurven</li> </ul>
F15058	Merknad	Uten komfortpakke: Alarmmelding vises 50 l før det innstilte nivået nås. Med komfortpakke: Alarmmelding vises 10 l før det innstilte nivået nås. Unntak UX med røretrykkregulering: Her vises meldingen 20 l før.	

F15059	Merknad	Nivå i hekketank <150 l, fronttank i manuell modus "Sirkulasjon"	
F15060	Merknad	Nivå i fronttank er større enn det nominelle volumet til fronttanken + 70 l (aktuelt 1070 l)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Koble inn pumping og pump sprøytevæske manuelt bakover</li> </ul>
F15061	Merknad	Engangs-kalibrering av nivåsensoren er ikke blitt gjennomført ennå	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kalibrer nivåsensor eller angi offsetverdi for nivåkurven</li> </ul>
F15062	Merknad	Utliggervinkel hhv. DistanceControl skal kalibreres, men arbeidsdatamaskinen til maskinen registrerer at utliggerne befinner seg i transportstilling.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fold ut utliggerne</li> <li>• Kontroller sensorer for transportstilling og tilkoblingskabler</li> </ul>
F15063	Merknad	Utliggervinkelen hhv. DistanceControl skal kalibreres, men arbeidsdatamaskinen til maskinen registrerer at utliggeren er låst.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lås opp utliggeren</li> <li>• Kontroller sensoren på utliggerlåsing og tilkoblingskabelen</li> </ul>
F15064	Merknad	Spenningsverdi til potensiometeret for utliggervinkel må ligge innenfor 2,0...3,0V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gjennomfør kalibreringen på nytt</li> <li>• Forsikre deg om at maskinen står vannrett</li> <li>• Kontroller vinkelsensor og tilkoblingskabel</li> </ul>
F15065	Advarsel	For å kunne betjene foldefunksjonen må hastigheten ikke være høyere enn 3km/t	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduser hastigheten</li> <li>• Kontroller signalet til valgt kilde for hastighet</li> </ul>
F15066	Alarm	Basisdatamaskinen til sprøyten mottar ingen meldinger fra krengningsvinkelsensoren	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller innstillinger i setup-menyen</li> <li>• Kontroller tilkoblingskabel og krengningsvinkelsensor</li> </ul>
F15067	Alarm	Spenningsverdien til trykksensoren ligger utenfor området på 0,5...4,5V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller sensor og tilkoblingskabelen</li> <li>• Kontroller maskininnstillingene i setup (sensor kun UX11200)</li> </ul>
F15068	Advarsel	Fjæringsdatamaskinen sender signalet til sensoren for registrering av fjærposisjon foran til venstre utenfor området på < 0,5V eller > 4,5V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller høydere registreringen på akselen og tilkoblingen</li> <li>• Kontroller maskininnstillinger (sensor kun ved UX11200)</li> </ul>
F15069	Advarsel	Fjæringssensoren sender signalet til sensoren for registrering av høyre fjærposisjon med < 0,5V eller > 4,5V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller høydere registreringen på akselen og tilkoblingen</li> <li>• Kontroller maskininnstillinger (sensor kun ved UX11200)</li> </ul>
F15070	Advarsel	UX11200: manuell modus fjæring er aktiv	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sett fjæringen i automatikkmodus</li> <li>• Kontroller maskininnstillingen</li> </ul>
F15071	Advarsel	UX11200: Fjæringsdatamaskinen forsøker å korrigere fjærposisjonen og det foreligger ikke oljetrykk	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Koble inn oljeomløp</li> <li>• Kontroller oljetilførselen</li> <li>• Kontroller sensor oljetrykk</li> </ul>
F15073	Advarsel	Engangs.kalibreringen til styringen er ikke blitt gjennomført ennå	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kalibrer styringen</li> </ul>
F15074	Advarsel	For kalibrering av styringen må styringen befinne seg i feltmodus	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sett maskinen i feltmodus</li> <li>• Kontroller signalet til valgt kilde for hastighet</li> <li>• Kontroller sensor og tilkoblingskabel til transportstillingssensor</li> </ul>
F15075	Merknad	Task Controller har koblet ut Section Control	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller Task Controller</li> </ul>
F15077	Advarsel	Dyse kropp sender feilmelding eller når ikke nominell posisjon	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller tilkoblingskabel og dysekropp</li> </ul>

## Feil

F15078	Advarsel	Melding vises, når basisdatamaskinen ikke mottar noen meldinger fra sentralenheten	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller forbindelseskabelen til sentralenheten</li> <li>• Kontroller programvarenes stand for kompatibilitet</li> <li>• Kontroller maskininnstillinger</li> </ul>
F15079	Advarsel	Melding vises, når basisdatamaskinen til maskinen ikke mottar noen meldinger fra den gjeldende styreenheten	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller forbindelseskabelen til sentralenheten og til styreenheten</li> <li>• Kontroller programvarenes stand for kompatibilitet</li> <li>• Kontroller spenningsforsyningen</li> <li>• Kontroller dysekropp på styreenheten</li> </ul>
F15080	Merknad	Melding vises, når omkoblingspunktet ikke stemmer overens med trykkområdet til de innstilte dysene	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller konfigurasjonen til den automatiske dysekoblingen</li> </ul>
F15081	Advarsel	Denne meldingen vises, når funksjonen for å folde inn er blitt hentet opp, uten at utliggeren er låst.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lås utliggeren</li> <li>• Kontroller tilkoblingskabel og sensor til utliggerlåsen</li> </ul>
F15082	Merknad	Denne meldingen vises, når AmaSelect-dysekroppene har gjennomført mer enn 250 000 koblingssykluser siden sist vedlikehold	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sørg for at dysekroppene vedlikeholdes</li> </ul>
F15083	Merknad	Rengjøringsssleden når ikke endestilling innen 60 sekunder.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller tilkoblingskabel</li> <li>• Kontroller kjørestrekningen til rengjøringsssleden</li> </ul>
F15084	Merknad	Rengjøringsssleden når ikke endestilling innen 60 sekunder.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller tilkoblingskabelen,</li> <li>• Kontroller kjørestrekningen til rengjøringsssleden</li> </ul>
F15085	Merknad	Transportstillingssensor til utligger er betjent	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Forbered utligger for BoomWash</li> <li>• Kontroller tilkoblingskabler og sensorer for transportstilling</li> </ul>
F15086	Merknad		
F15087	Merknad	AmaSelect: Melding vises, når ikke alle dyseposisjonene er blitt åpnet ved rengjøring av maskinen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gjennomfør rengjøringen på nytt</li> </ul>
F15088	Merknad	AmaSelect: Melding vises, når delbreddeinndelingen ikke er forenelig med antallet dysekropper og arbeidsbredden	
F15089	Merknad	Rengjøringsssleden når ikke endestillingen innen 60 sekunder	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller tilkoblingskabel</li> <li>• Kontroller kjørestrekningen til rengjøringsssleden</li> </ul>
F15091	Advarsel	Spenningsverdien til høydepotensiometeret på utliggerløftmekanismen (L-utligger) under 4,0V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Løft utliggeren</li> <li>• Kontroller potensiometer og tilkoblingskabel</li> </ul>
F15168	Merknad	Trekkstangstyring: Styrevinkel blir begrenset, når utliggeren befinner seg i transportstilling	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller sensorer og tilkoblingskabler</li> </ul>



## 15.3 Svikt av funksjoner uten alarmmelding på terminalen

Hvis det oppstår funksjonssvikt, som ikke vises på betjeningsterminalen, må du kontrollere sikringen til ISOBUS-stikkontakten på traktoren.

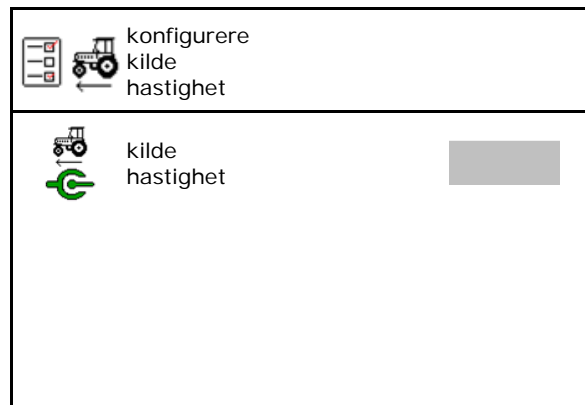
## 15.4 Svikt av hastighetssignal fra ISO-bus

Det kan angis en simulert hastighet som kilde for hastighetssignalet i menyen Maskindata.

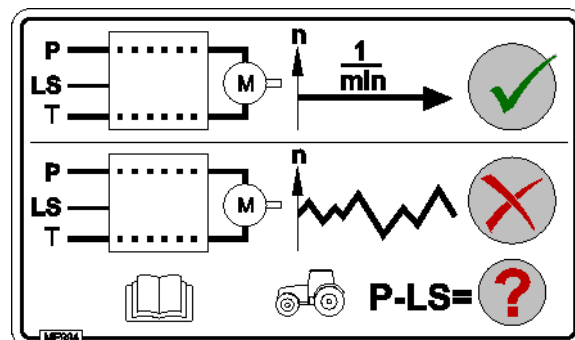
Dette gjør det mulig å bruke maskinen uten signal for hastigheten.

Dette gjøres slik:

1. Angi simulert hastighet.
2. Hold den angitte simulerte hastigheten under driften.



## 15.5 Feil på hydraulisk pumpedrev



Feil	Årsak	Utbedring
Ved betjening av en hydraulisk funksjon på sprøyten eller på traktoren øker pumpeturtallet kraftig for kort tid	Hydraulikkoljen til traktoren er for kald.	Etter et par minutter drift har oljen blitt oppvarmet og turtallet holder seg konstant.
	Hydraulikkfilteret for pumpedrevet er tilstoppet.	Skift ut hydraulikkfilter
	Trykktapene mellom hydraulikkpumpen til traktoren og pumpedrevet er for store	Standby-trykket til traktorens hydraulikksystem må økes. Dersom dette ikke kan justere på din traktor, henvend deg til forhandleren av traktoren.
Ved økning av motorturtallet til traktoren øker turtallet til pumpedrevet over det nødvendige turtallet.	Ved lavt motorturtall transporterer hydraulikken til traktoren for lite olje.	Hold motorturtallet økt.



# **AMAZONEN-WERKE**

## **H. DREYER SE & Co. KG**

Postfach 51  
D-49202 Hasbergen-Gaste  
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0  
e-mail: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)  
<http://www.amazone.de>

